

# Posdata:

( \* & ; : / è < = + - ? > . " , ! . . . )

**El nuevo Plan de Ordenamiento Territorial pugna por evitar dispersión habitacional y recuperar centralidad de la ciudad**

## UN RENACIMIENTO PARA MONTEVIDEO



**Descontaminación de la bahía, anillo carretero perimetral, parquizamiento de la cuenca de los arroyos Miguelete y Malvín, reciclaje del Mercado Agrícola y de fábrica de Alpargatas, sistema de ciclovías...**

# EN WORLD TRADE CENTER BANCO COMERCIAL

*Para seguir  
creciendo juntos  
de cara  
al futuro*



El Banco Comercial ya tiene su lugar en el edificio más innovador de la ciudad. Desde el 19 de octubre estamos en nuestra nueva Sucursal del World Trade Center. Allí lo recibiremos en el entorno de unas instalaciones más modernas, brindándole nuestra mejor atención,

servicio automatizado y todas las comodidades de un centro comercial de avanzada. Venga a conocer este nuevo espacio que hemos creado para usted.

Banco Comercial World Trade Center  
Luis Alberto de Herrera casi 26 de Marzo.

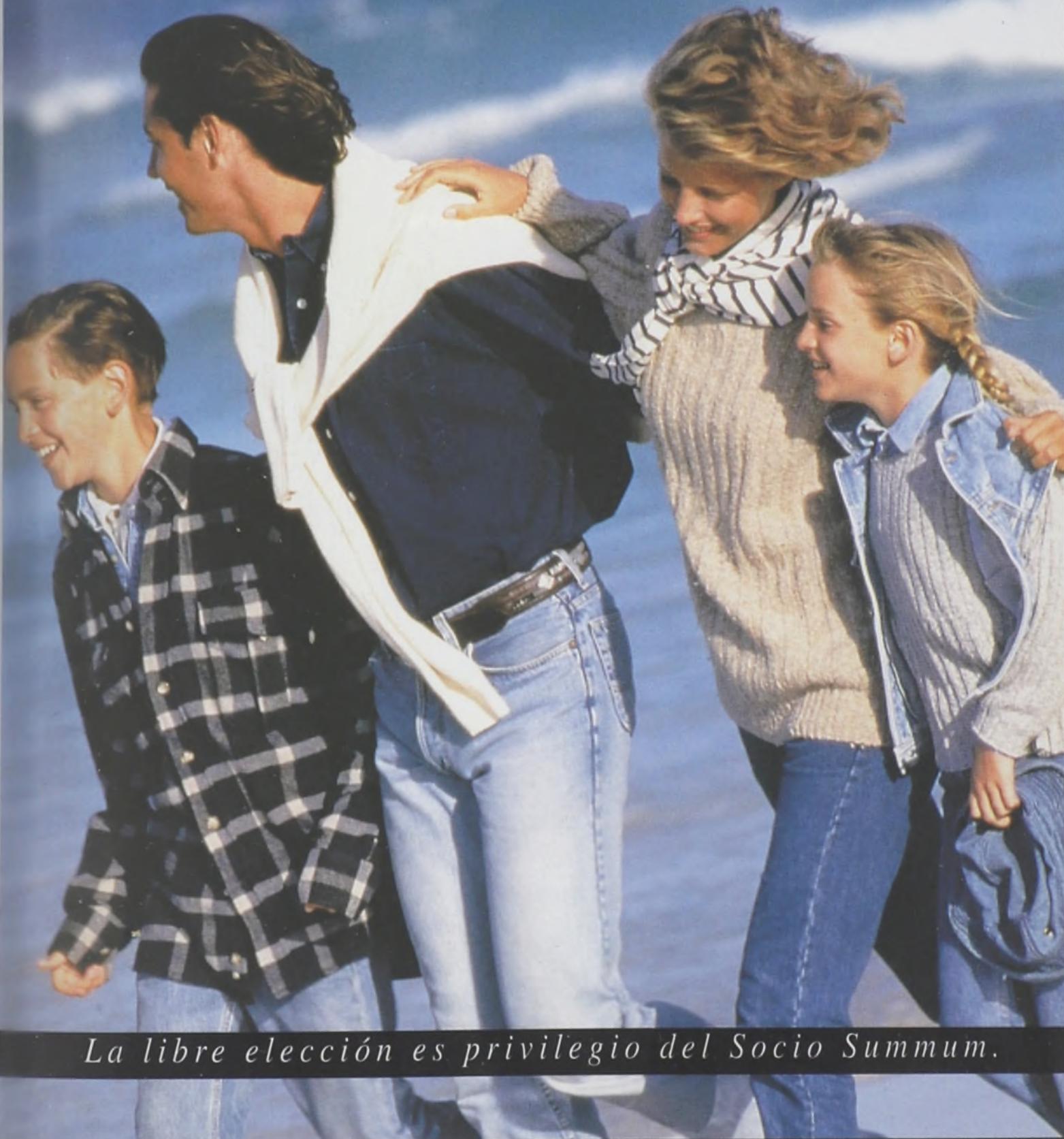
*Desde 1857*

**BANCO COMERCIAL**  
CRECEMOS JUNTOS

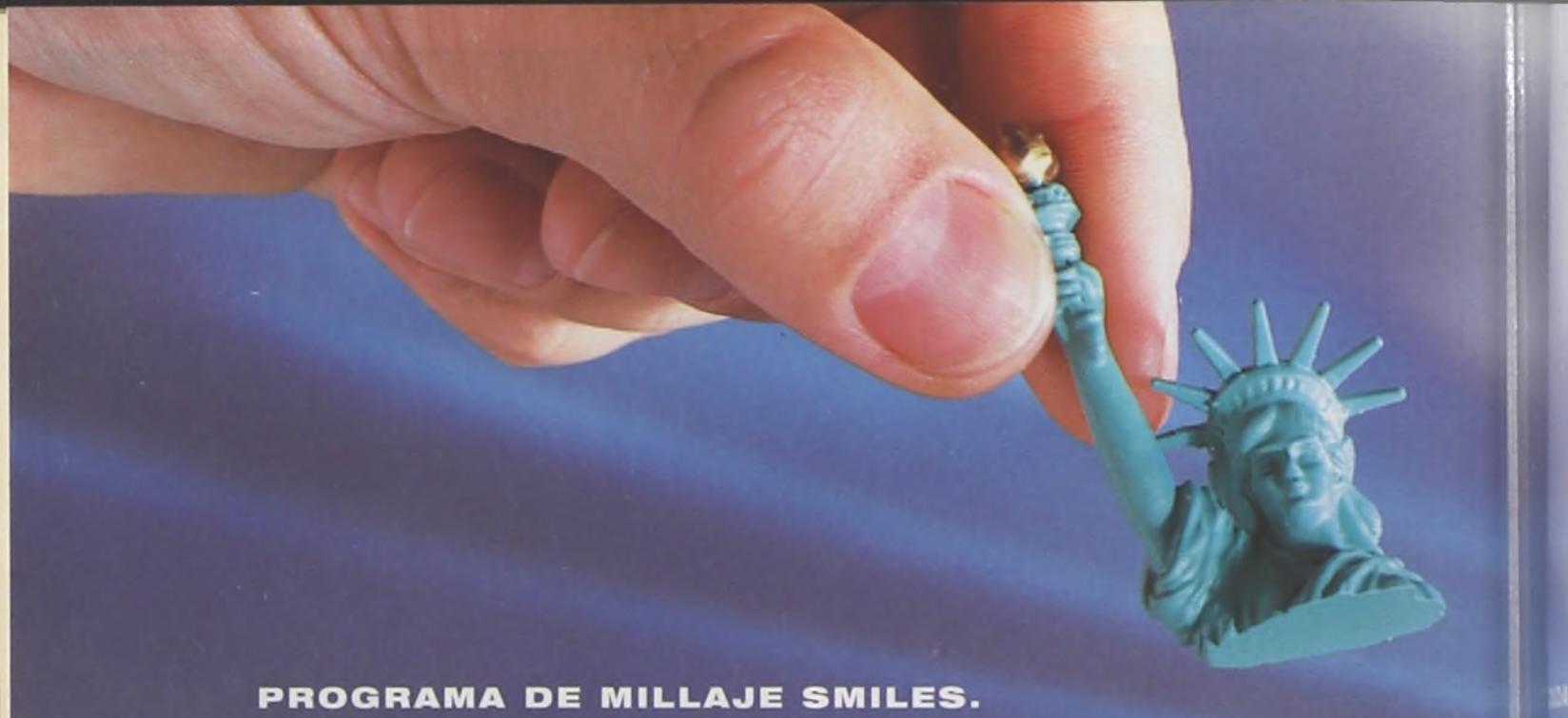


**SUMUM**  
MEDICINA PRIVADA

Exclusivamente Privada.



*La libre elección es privilegio del Socio Sumum.*



## **PROGRAMA DE MILLAJE SMILES.**



### **EL MAYOR PROGRAMA DE MILLAJE DE LATINOAMÉRICA**

Varig no es solamente la empresa aérea que vuela más en el Mercosur. Es la empresa que tiene el Programa Smiles. Con él, usted acumula millas que le dan derecho a pasajes a 600 destinos en el mundo.

A parte de Varig, usted puede viajar con otras empresas del grupo: Rio Sul, Nordeste y Pluna, y las de Star Alliance: Air Canada, Lufthansa, SAS, Thai y United Airlines, y sumar sus millas en el Smiles. También puede acumular millas más rápidamente

utilizando los servicios de varias de las empresas asociadas a Varig, como la tarjeta de crédito Varig-Pluna MasterCard, hoteles, restaurantes y empresas de alquiler de autos. Después, solamente debe cambiar las millas acumuladas por pasajes o utilizarlas para hacer "upgrade" de clases (por ejemplo: viajar en Clase Ejecutiva y pagar precio de Clase Económica).

Programa de Millaje Smiles. Quien participa, tiene motivos de sobra para sonreir.



ON CADA VIAJE QUE USTED HACE, GANA UNA PARTE DE OTRO.

Nueva York = 50.000 millas Smiles.

Para información, llame Montevideo: 600-0750.

Ejemplo de cómo puedes acumular millas y ganar un pasaje para Nueva York.

Pasajes Clase Económica Montevideo-Madrid-Montevideo*	24.728 millas
Pasaje Clase Económica Montevideo-Nueva York-Montevideo*	11.458 millas
Pasajes Clase Ejecutiva Montevideo-San Pablo-Montevideo	7.282 millas
Adquisición de la tarjeta de crédito Várig-Pluna MasterCard	5.000 millas
Hospedajes en el Hotel Summit en Madrid	2.000 millas
<b>Total: 1 Pasaje gratis para Nueva York</b>	<b>50.468 millas</b>

\* con concesión en San Pablo.



**VARIG**  
*Brasil*

 **PLUNA**

 **STAR ALLIANCE**

# TELEFONOS PUBLICOS PARA TODOS

¿Viste los nuevos  
teléfonos públicos?  
Están poniendo muchos  
más por todo el país.

Y funcionan con  
unas tarjetas nuevas  
super avanzadas.

Te conectan con  
quien vos necesites,  
con los bomberos,  
la policía, el doctor...

Podés llamar al interior  
del país, a celulares  
y a todo el mundo...

¡Acordate que los  
teléfonos públicos  
son de todos,  
son para vos !!!

No los rompas.  
Por favor cuidalos.

Más cerca de todos

**ANTE**

Si, tienes  
síndrome  
de inmunodeficiencia  
adquirida



Campaña de Lucha Contra el SIDA

**MUY PRONTO**

**MEGASTORE**



**GRAN ESTRENO  
EN EL EX CINE ARIZONA**

**TE VA A IMPACTAR**

**200 HP  
Turbo Intercooler.  
0 a 100 Km/h en 7.5 segundos.**

Un automóvil no puede llegar a tanto.  
**Un Rover si.**



### ROVER 620 Ti

Rover 620 Ti une la más avanzada tecnología para brindar la máxima potencia con un magnífico diseño de acabados detallados, logrando un modelo de carácter y distinción.

- Motor de 2000 cc. nafta.  
- 200 HP.
- Turbo intercooler con inyección electrónica directa multipunto.  
- 5 velocidades.  
- 4 cilindros.  
- 16 válvulas.
- Velocidad máxima 230 Km/h.
- Diferencial Torsen con sistema de control de tracción.
- Freno de disco en las cuatro ruedas de doble circuito, con discos delanteros ventilados.  
- ABS.
- Aceleración de 0 a 100 Km/h en 7.5 segundos.
- Dirección asistida.
- Doble Air Bag para conductor y pasajeros.
- Aire acondicionado.
- Vidrios tonalizados eléctricos.
- Bloqueo con control a distancia.
- Apertura remota de baúl y nafta.
- Barreras de seguridad en puertas.
- Tapicería y volante en cuero.
- Inserciones de raíz de nogal en puertas y tablero.
- Llantas de aleación de 16 pulgadas.
- Consumo 20Lts. cada 328 Kms. a 90 Kms/h.

**U\$S 53.000 IVA INC.**



ROVER Lubrica con Shell

**SOBRE TODO, ES UN ROVER**

Vendedores Autorizados:

MONTEVIDEO: Binaguy Automóviles, Ramírez Vehículos, E. Voituret. / CERRO LARGO: Automotora Cerro Largo S.R.L. / MERCEDES: Eduardo Neme. / PAYSANDU: Fernando Olivera Automotores S.A. / ROCHE: José Piñica S.R.L. / SALTO: Fernando Olivera Automotores S.A. / TACUAREMBO: Santiago Pereira. / TREINTA Y TRES: Automotora Cerro Largo S.R.L.

Representante Exclusivo:  
**BRITISH CARS S.A.**

Montevideo: La Paz 2052 - Tel.: 402 1616 Maldonado: Ventura Alegre y Román Guerra



# VALORACION DE EMPRESAS Y TASACION DE ACTIVOS AGRARIOS

2<sup>a</sup>  
**EDICION**

Evaluación final  
octubre de 1998,

contará con la presencia del  
Profesor VICENTE CABALLER,  
CATEDRATICO DE ECONOMIA

AGRARIA, de la U.P.V.  
**ULTIMO LLAMADO  
MARZO 1999**

## OBJETIVOS:

Formar a profesionales y técnicos en temas de tasación y valoración tanto de activos agrarios individuales como de empresas y explotaciones agroalimentarias.

## CONTENIDOS:

- 1 - Panorámica de la Valoración Agraria
- 2 - Valoración de Empresas
- 3 - Conceptos Estadísticos Básicos
- 4 - El Mercado de Fincas
- 5 - Los Métodos Sintéticos Clásicos
- 6 - Los Métodos Sintéticos Reinterpretados
- 7 - El Método Beta
- 8 - Los Métodos Analíticos
- 9 - El Tipo de Capitalización en la práctica
- 10 - Métodos Estadísticos o Económicos
- 11 - El Valor Subjetivo
- 12 - Valor Objetivo
- 13 - Valor Probable de Mercado
- 14 - Valoración de Empresas Agroalimentarias
- 15 - Valoración Agrourbana

## DIRIGIDO A:

Ingenieros agrónomos, economistas, contadores, martilleros, tasadores, otras personas vinculadas al sector.

## METODOLOGIA:

Formación a distancia, con tutorías vía correo, fax, e-mail, complementada con secciones de asistencia personal y conferencias.

Las actividades presenciales se utilizarán para: resolver preguntas y aclarar dudas, complementar contenidos, conferencias y evaluación.

## CERTIFICACION:

Los alumnos que superen la prueba, en el último encuentro presencial, tendrán un certificado del Centro de Ingeniería Económica de la Universidad Politécnica de Valencia y seis créditos reconocidos para el Master Universitario Internacional en Ingeniería de Tasación y Valoración de la Universidad Politécnica de Valencia.

## MATERIALES:

Cada alumno recibirá:

- \* Texto "Valoración Agraria",
- \* Quince unidades didácticas "Métodos de Tasación Agraria"
- \* Quince hojas de preguntas que deberán remitir con las respuestas a la Fundación Fontaina Minelli

## DURACION:

Agosto - Octubre de 1998

## REQUISITOS DE INSCRIPCION

Poseer título profesional o acreditar experiencia en la actividad de valoración y tasación Documentación a presentar en el momento de la

## Inscripción:

- \* Ficha de Inscripción
- \* Fotocopia de Título o Acreditación de Experiencia Laboral
- \* Breve currículum
- \* Fotocopia de Documento
- \* 2 Fotos carné

Para cualquier ampliación de información y solicitud, dirigirse a:



Calle: Gral. Flores 174 - Colonia del Sacramento Teléfono/Fax: 052 23 7 68  
Mercedes 855 Apt.106 Montevideo Tel.: 02 (908 21 73) / E-mail: fundafm@distrinet.com.uy



# ZONA FRANCA FLORIDA S.A.

PRIMERA ZONA FRANCA PRIVADA DEL INTERIOR DEL PAÍS



**1992 - Un proyecto**



**1998 - Una realidad**

## EN LA DISCUSIÓN PARLAMENTARIA SE DIJO:

"En lo personal y para incentivar ese proceso de desarrollo integral del país, desearía que las zonas francas fueran instaladas, por ejemplo, en un radio de **100 ó 150 kilómetros del cero de Montevideo**, porque es en el interior donde se precisa la radicación de industrias para crear un necesario equilibrio con la Capital."

*Senador Zanoniani  
(01/12/1987)*

"El país está necesitando desesperadamente un impulso de descentralización, que el interior reclama incesantemente."

*Senador Juan Raúl Ferreira  
(27/10/1987)*

"Al terminar nuestro mandato, nos gustaría ver concretada esta iniciativa de las zonas francas que como bien decía el señor senador Zanoniani, sería conveniente que estuvieran bastante alejadas de Montevideo."

*Senador Mederos  
(01/12/1987)*

## **Cumplimos con el sentir del legislador**

- ✓ *Hicimos un proyecto integralmente nacional.*
- ✓ *Invertimos U\$ 12.000.000.*
- ✓ *Creamos más de 350 puestos de trabajo en la ciudad de Florida.*
- ✓ *Operan actualmente más de 450 empresas nacionales y extranjeras.*

*UNA REALIDAD DEL PRIMER MUNDO, SIN EL PASIVO DEL TERCERO.*

### Administración

Cerrito 419  
Tels: 915-7833/34 - 9154215  
Fax: 916-2594  
**MONTEVIDEO**

E-MAIL: [zff@zff.com.uy](mailto:zff@zff.com.uy)  
WEB-SITE: <http://www.zff.com.uy>

Ituzaingó al Sur S/N  
Tel: (035) 24980/24981  
Fax: (035) 24983  
**FLORIDA**

## PATRIMONIO &amp; EXPORTACIONES

**Torres-García en oferta**

En la Galería Juan Gris de Madrid se exponen lienzos, collages, dibujos y juguetes realizados entre 1919 y 1949 por Joaquín Torres-García. Las treinta y ocho obras que se exhiben viajaron desde Montevideo y estarán a la venta a precios que oscilan entre los siete mil dólares ('Paisaje constructivo', dibujo de 1927) y los trescientos cincuenta mil dólares ('Construcción con rombo central', lienzo de 1948).

**MEL CHIN I****Canales & canaletas**

La sala mayor de la Universidad de Nueva York agotada, y Mel Chin de traje gris acero, remera negra y championes blancos. Nació en 1951 en Houston, Texas. Se define como artista contextual y parece japonés: "Trabajo con los medios y el medioambiente".

Chin comenzó su conferencia dibujando dos salames en el pizarrón. Uno pequeño y el otro doscientas veces más grande. El embutido chico representaba el mercado de las bellas artes y el 'gran salame', el mundo de los medios de comunicación. La charla de Chin intentó demostrar que es posible vincular los dos salames a través de pequeños conductos: 'canaletas de comunicación'.

**MEL CHIN II****Melrose Place**

Mel Chin proyectó unos cien slides. Las imágenes y su discurso se internaron sin mayor impacto en el arte conceptual. Variaciones ecológicas, paréntesis agronómicos. Gráficas, fórmulas químicas, curvas y alteraciones del medio ambiente. Alambrados en círculos: reservas de pureza original, artificial. Objetos recién llegados de la van-vanguardia.

El ritmo cambió a partir de la proyección de unas veinte secuencias de la serial *Melrose Place*. Los muchachos se despertaron con Amanda.

**MEL CHIN III****Viral**

Mel Chin habla sobre *Melrose Place*: "Durante años analicé cómo el hombre enferma el planeta. Degradación discreta y amable. Un proceso silencioso, parecido a una infección. Creo que debemos tomar como ejemplo este mecanismo depredador que no presenta batalla ni levanta oposición. Es una estrategia formidable para aplicarla en una buena dirección. Debemos adoptar una actitud de francotiradores virales, cargar cartuchos con virus e infiltrarlos con anestesia visual.

**MEL CHIN IV****Gala Comité**

Mel explica la *sniper viral attitude*: "Formamos el Gala Comité y su base funcionó en Calart, Universidad de Arte en California. Unimos varias escuelas a través de Internet y firmamos con los productores de *Melrose Place* un contrato por dos años. Durante ese período le suministramos a Hollywood doscientos veinte objetos de utilería y participamos en el diseño de varias locaciones".

Mientras Mel Chin hablaba se proyectaban las secuencias de *Melrose Place* y la audiencia descubría en el video más convencional los cien slides proyectados previamente. Obras de Mel

Chin y su Gala Comité incrustadas en la cenografía de la serial. Al congelarse la acción se destacaba un cuadro, una bolsa de panadería, un juego de sábanas, una afeitadora cenicero. Un elenco de obras anticlimáticas intervenciones subliminales. Dosis homeopáticas, virus microscópicos de refinamiento ácido.

**MEL CHIN V****El remate**

Continúa Mel Chin: "El próximo 11 de noviembre se remata en Sotheby's la colección de objetos que infiltramos en *Melrose Place*. Hace unos días firmamos en Hollywood un nuevo contrato de suministro".

"La televisión más cotidiana permite contactos planos. Ustedes serán los primeros en descubrir nuestras nuevas señales. *Melrose Place* fue sólo un boceto, una pequeña iniciativa en la buena dirección.

Es responsabilidad del artista crear su espacio, lograr las condiciones para que el cambio sea posible. Inventar estructuras de dirección compatibles al mismo tiempo con el cambio y el *status quo*. El arte no es estático ni catalítico. El arte, además de un lenguaje, es una herramienta informática, el más avanzado de los software".

**MEL CHIN VI****El mercado**

Mel Chin es claro y confuciano: "Tenemos que tener puentes con la cultura y la contracultura norteamericanas. La responsabilidad de empresarios o administradores. Ellos tienen poco tiempo. Es nuestro trabajo lograr la clave y sintonizar la frecuencia, escucharnos: trabajar con productores, directores y financieros permite descubrir que los 'enemigos' son amigables. Ellos jamás piensan mal de nosotros, nunca pensaron mal de nosotros. Esta pureza nos permite comunicarnos estupendamente si partimos de la idea de que ninguna estructura establecida es receptiva. Toda nueva propuesta debe inventar mecanismos de penetración. No fuimos a Hollywood a combatir, tampoco nos quedamos en la Universidad a quejarnos. La época de las trincheras no tuvo mayor suceso cuando fuimos estudiantes. Debemos articular el mercado y trabajar con todo rigor. Disculpen las intromisiones que no intentan minar la estética de Hollywood, pero sí modificarla".



PSI22

operadores de Hollywood. Después de *Melrose Place* me encontré a varios personajes del set recorriendo las buenas galerías de Nueva York."

## MEL CHIN VII

### La paciencia

"Fabricamos pequeñas contradicciones, violaciones, y las exponemos al gran público. Aumentar la profundidad de foco en los espectadores de televisión es un desafío lento. Queremos ser socios de un medio inaccesible, tener una participación mínima y creciente. La primera condición es ser diferentes y por eso no cobramos. Jamás debemos interrumpir a un empresario cuando habla de arte moderno y jamás debemos hablar de dinero con un empresario. Por eso nuestro servicio es gratuito y lubricado."

## MEL CHIN VIII

### Arte público

Patricia Phillips escribe sobre la obra de Chin en la revista *Sculpture* y lo considera un ejemplo del nuevo "arte público". Además de mencionar la experiencia de *Melrose Place* cuenta otra vía de Chin para infiltrar los medios masivos: una serie de avisos en espacios comerciales. Los anuncios contaminaron varias páginas del *New York Times* con imágenes fieles sobre agresiones al medio ambiente. Uno de los proyectos de Chin es participar en una serie de programas de televisión basura. El Gala Comité se ocuparía de intervenir las bandas de publicidad.

PSI22

### Cumpar-citas

En la cartelera de la sala principal del Performing Space 122 (segunda avenida y calle once en Manhattan) se anuncian dos buenas noticias para artistas de la casa: Meredith Monk y David Dorfman.

El 28 de octubre, en la segunda entrega de los Doris Duke Awards for New Work para danza y coreografía, Meredith Monk y Twyla Tharp obtuvieron los dos grandes premios: 100 000 dólares. Eiko y Koma, Martha Clarke y David Dorfman recibieron premios menores: 70 000 dólares.

### Cumpar-citas II

En la misma cartelera del Performing Space 122 se anuncia el Festival de danza Hot House sobre técnicas de improvisación. El ciclo abarcará cuatro domingos, del 8 de noviembre al 6 de diciembre. Inauguran el Festival dos bailarinas uruguayas: Carolina Besuievsky y Florencia Martinelli. La música que bailarán cita a *La Cumparsita* y es de Sylvia Meyer.

### DE LA CABEZA

### Ex-éxtasis



La revista médica *The Lancet* concluye esta semana: "Las drogas sintéticas dañan el cerebro en forma irreparable". Estudios anteriores, realizados con animales, demostraban que el consumo de 'éxtasis' perjudica las células del cerebro encargadas de producir un neurotransmisor: la serotonina.

El doctor U. D. McCann y su equipo de Baltimore, en Estados Unidos, inyectaron a catorce ex consumidores de éxtasis un marcador de contraste radiactivo que se adhiere a una molécula que se encuentra en los axones de las neuronas transportadoras de la serotonina. Después escanearon el cerebro con una tomografía de emisión de positrones, con el fin de medir la reacción del marcador en el cerebro.

Para comparar los resultados, los científicos estudiaron, también, a catorce personas que nunca habían consumido éxtasis. Los resultados de los escáneres tendían a ser más anormales en aquellos que habían consumido la droga con mayor frecuencia y, aunque algunos de los adictos al éxtasis habían dejado de tomar la droga hacia cinco años, no había evidencias de que la abstinencia mejorara.

McCann: "Las consecuencias funcionales del consumo de éxtasis se definen como irreparables, los daños inducidos al cerebro pueden provocar depresión, ansiedad, amnesia y alteraciones neuropsiquiátricas más agudas. Se ve claramente en la pantalla cómo la merma de serotonina dificulta o impide la comunicación nerviosa en áreas neuronales".



### EL SUEGRO DE MARCO ANTONIO

### Faraón emergente

Esta semana la misión que dirige el presidente del Instituto Europeo de Arqueología Submarina, Franck Goddio, recuperó en la Bahía de Alejandría la esfinge de Ptolomeo XII, el padre de Cleopatra.

Ptolomeo se encuentra en impecables condiciones. Para el arqueólogo Zsolt Kiss, de la Academia Polaca de las Ciencias, la esfinge supone uno de los grandes hallazgos de este siglo. La escultura mide un metro cuarenta por setenta centímetros: cuerpo de león y rostro joven, perfilado y con grandes ojos.

### DERECHA EN ESPAÑOL

### Votando

Varios senadores republicanos tomaron clases de castellano antes de las elecciones legislativas. George Bush, hijo del presidente Bush y gobernador de Texas, lidera la mutación mediática dentro de su partido.

El joven Bush habla castellano fluidamente y canalizó la cuarta parte de sus siete millones de dólares de publicidad electoral en medios de comunicación en español. El 17% del electorado en Texas es hispano.

Hace cuatro años 9 millones de hispanos tenían derecho al voto en Estados Unidos, actualmente esta comunidad supera los 12 millones de votantes.

desde Nueva York, Marco Maggi

**AVVENTURA**

El australiano Erick Philips aparece recorriendo la Antártida rumbo al Polo Sur. Philips, junto a su compatriota John Murray y el neozelandés Peter Hillaryn, llegaron esta semana a la base Scott Base (Fotos Alexander Colhoun/Reuters)

**SIDA**

Prostitutas mexicanas realizaron una particular celebración del tradicional Día de los Muertos en su país. Con máscaras de la muerte reclamaron una mejor legislación ante el problema del sida.  
(Foto Heriberto Rodríguez/Reuters)

**REGRESO**

El veterano astronauta John Glenn realiza experimentos a bordo del Shuttle Discovery. Con 77 años de edad, Glenn regresó al espacio para una serie de experiencias que no realizaba desde la década del sesenta.  
Foto Nasa/Reuters



**MOMIA**  
La festividad de Halloween tuvo como protagonista al vicepresidente norteamericano Al Gore, quien junto su esposa se disfrazó de momia durante la clásica celebración estadounidense. Muchos consideraron que su elección fue todo un acierto.  
(Foto Molly Bingham/Reuters)

# La Mejor Productora de Cine Publicitario

Organizado por la publicación argentina **Latin Spots**, El Ojo de Iberoamérica es el primer Festival Internacional que premia y valora a la gente que hace buena publicidad. Su jurado, integrado por 15 destacados profesionales publicitarios de cada país, eligió a los mejores de su mercado para el período 1994-1998. Metrópolis Producciones fue elegida por el jurado uruguayo\* como la mejor productora de los últimos cuatro años.

Mucho para agradecer.

A nuestro equipo de Directores, Productores, Técnicos y Asistentes por contribuir con su talento, cariño y pasión a lograr un producto cada vez mejor. Al jurado, integrado por nuestros colegas y destacados publicistas, por brindarnos este reconocimiento.

\* El jurado uruguayo estuvo integrado por Cali Ameglio (Salado Films), Vasco Elola (Paris-Texas), Alvaro Ahunchain (BBDO), Cacho Bagnasco (Cactus Films), Fabio Berrutti (Metrópolis Producciones), Pablo Escobar, Juan M. Herrera (Young & Rubicam), Claudio Invernizzi (Viceversa Euro RSCG), Juan A. Morandi (Punto O&M), A. Perez Da Cunha (Corporación JWT), José Luis Planel (Cuatro Ojos), Carlos Ricagni (McCann-Erickson), Sabina Ricagni (Mojo Films), Gabriel Román (Gingko S&S), Yahro Sosa (Compas).





## La rana y la mojarra

Cascarilla Batista —el mejor jugador de truco que he visto, muerto por exceso de vino y a quien ignoró la celebridad— descreía de los hospitales. Su argumento era sublime: "Hieden a éter". Y él sólo confiaba en el alcohol.

Muchos años después, yo, que supe seguirle el paso y he sobrevivido, me conmuevo ante un descubrimiento que Cascarilla hubiese festejado con la penúltima vuelta: la gente se enferma en los hospitales tanto como en la calle o en su casa.

¡Quién lo hubiera dicho! Ha llegado el tiempo de las 'infecciones hospitalarias'; uno ingresa por una apendicitis y sale con un estafilococo redondito, dispuesto a armar un racimo. Se trata, dicen los técnicos, de un mal universalmente extendido, acerca del cual, digo yo, hay una payada fenomenal. Todos lo conocen, están preocupados y creen que lo resolverán; sin embargo, ni siquiera hay estadísticas confiables. Unos hablan del quince por ciento y otros del doble, como si se tratase de chauchas machucadas que se descartan del cajón.

No hay estadísticas porque falla el control; y ésa es la causa de un mal mayor: los médicos, jaqueados por sus apuros, siguen huyendo del enfermo que tienen delante para atender al que sigue y luego, sin respiro, a otros más en múltiples sitios. Al final, uno, sufrido portador de una modestísima angustia, se siente una cosa innominada o, peor aún, una historia clínica.

¿Alguien ha prestado atención a una historia clínica vernácula? Es decir, ¿alguien se ha detenido a ver la despropósito de esas hojas sueltas, cosidas o engrapadas, manuscritas a la manera de jeroglíficos, que discurren por los pasillos en brazos desaprensivos y desaparecen y reaparecen como por arte de birlar bilirloque, sin que se sepa jamás si ahí está todo lo que debe estar? Bueno: eso somos nosotros —más allá de 'infecciones hospitalarias'— desde que un médico exclamó, por primera vez, "el tiempo no da".

Esto me recuerda algo que leí en un libro de Konrad Lorenz, el etólogo: la visión de las ranas es muy limitada. Si una rana está al borde de una laguna y una mojarra nada y salta frente a ella la ve; si la mojarra se queda quieta, desaparece de la visión de la rana. ¿Quién, en una consulta, no se ha identificado con una humilde mojarrita obligada a contorsiones incesantes para que la rana —perdón, el honorable facultativo— le preste la atención que necesita?

Vaya paradoja: la ciencia y la tecnología se han desarrollado de un modo dramático, aumentando la expectativa de vida, pero el médico se ha ido separando del hombre. Es un fenómeno moderno y pasa en casi todas las actividades humanas. Sólo que un médico no maneja un depósito, ni una computadora, ni un tractor, sino la delgadísima línea que separa la vida de la muerte.

Y, además, cualquier mojarrita sabe que, de tanto moverse, a veces la pescan.

S

U

M



30. Refundación.



36. Rescate.

- 12 CUAREIM & NUEVA YORK.**
- 14 ZOOM.**
- 16 SUMARIO.**
- 19 COSAS QUE PASAN.**
- 23 EDITORIAL.** La crisis de la identidad uruguaya.
- 26 ENCUESTA.**
- 28 POLÍTICA.** Nueve uruguayos en la lista de víctimas del pedido de extradición de Pinochet. Frente Amplio: la nueva estrategia de Seregni.
- 34 SOCIEDAD.** Reveladores datos del VII Censo General Población: adónde va la gente. Comenzó el rescate de piezas del Salvador: la bahía del tesoro.
- 41 EMPRESAS.**
- 45 VOYEUR.** Moda. París no fue ninguna fiesta. Ciudad. Vilamajó y una casa para hijos de los barcos. Vigía. Vaca de diseño; Ingrid Rubio; Estilos clasificados; Ranas en peligro. Diseño. Exposición Casa Foa. Gastronomía. Un principio y un fin para el queso blanco. Caras & Lugar.
- 67 CIENCIAS.** La historia oculta: ¿país de inmigrantes o de mestizos? Opinión: ¿Un paso hacia la destrucción de la cultura científica uruguaya?

**Posdata en Internet:** La dirección es [www.intercanal.com/posdata](http://www.intercanal.com/posdata)

Semana a semana, lo mejor de la edición de cada viernes en la red de redes.

**Director Responsable:** Manuel Flores Silva. **SubDirector:** Eduardo Alonso Bentos. **Editor General:** Gerardo Bleier. **Director de Arte:** Fidel Sclavo. **SubEditor General:** Aldo Mazzucchi. **Política y Sociedad:** Pedro Cribari (Editor en Jefe). **Coordinaciones:** Gabriel Peveroni (Espectáculos), Andrea Carriquiry (Voyeur, Comportamiento). **Secretario de Edición:** Roger Rodríguez. **Cronistas:** Eduardo Darnauchans, Gonzalo Curbelo, Eduardo Roland (Espectáculos), Cecilia Gómez, Daniel Vidal, Ana M. Mizrahi, (Política), Gonzalo de Castro (Sociedad), Inés Bortagaray (Voyeur, Comportamiento). **Fotografía:** Federico Rubio (Jefe), Martín Ribeiro. **Diagramación:** M. Mendizábal. **Taller gráfico:** Bettina Díaz (Jefe) **Armado gráfico:** Nancy Ferreira, Pablo Cribari, Daniel Ibarra (armado publicitario). **Imagen color:** Leonardo Scarpitta (Jefe) **Informática:** Francisco Cilliers. **Columnistas:** Pablo Vierci, Antonio Pippo (Costumbres), Teresa Porzecanski (Sociedad), Daniel Martino (Fútbol), Mecha Gattás, David Salamanovich (Voyeur). **Servicios internacionales de Reunión:**



45.

París.



85

Tercer tiempo.

**NOTA DE TAPA.** Un renacimiento para Montevideo. El nuevo Plan de Ordenamiento Territorial pugna por evitar dispersión habitacional y recuperar centralidad de la ciudad. Descontaminación de la bahía, anillo carretero perimetral, parquizamiento de la cuenca de los arroyos Miguelete y Malvín, reciclaje del Mercado Agrícola y de la fábrica Alpargatas, sistema de ciclovías...

**ESPECTÁCULOS. Teatro.** *El tercer tiempo*, megaespectáculo en el Teatro de Verano: la irresistible ascensión y caída de los cracks. **Música.** Dionne Warwick en Punta del Este: dulzura que no empalaga. Jarabe de Palo en el Plaza: pop español de última generación. **Cine.** Wes Craven presenta *Scream 2*: el terror vuelve a sonreír. **Noche.** Raves y música electrónica en Montevideo: nadie va a cambiar el mundo. **Radio.** Ferreiro, Quintero y Dolina buscando a los que no miran tv: la noche de *El Espectador*. **Agenda.**

**Crítica. Misceláneas.**

**ENTRETENIMIENTOS.**

**SERVILLETA DE PAPEL.**

Foto de Tapa: Federico Rubio

Máginas: A. Torres (Plástica), Martín Ansín (Cómics), Isabel Mazzucchelli (Gastronomía), Macarena Abó (Sociales), Departamento de Corrección: Mercedes Espínola, Rosanna Everoni. Producción: Yamandú Graziosi.

Editor: Aldo Mazzucchelli. Cronistas: Sofi Richero, María José Santacreu. Columnistas: Marosa di Giorgio, Carlos Pellegrino, Mario Silva García, Carlos Rehermann. Películas gráficas: HI-END, E. Acevedo 1635. Tel: 409 98 56. Impreso en Talleres Mosca Inos. S.A. Guayabo 1672, tels: 408 30 49 - 400 04 49. Distribución: Careaga y Espert. unicel 1486 - Montevideo. Depósito legal N° 301.612/96. Posdata: Cuareim 1811. Tel.: 24 40 94 - Fax: 924 33 94. Posdata @adinet.com.uy

Tienda de Publicidad: Gramatur S. A. Cuareim 1811. Tel.: 924 40 94

## Fax Mitch

El equivalente vernáculo del clásico "denme una palanca y moveré al mundo" es el más prosaico "denme un fax y sacudiré al Uruguay". Porque lo cierto es que hoy por hoy, con un fax y una hojita de papel se puede provocar más sacudidas en nuestra sociedad que con el huracán Mitch.

Cualquiera puede comprobar por sí mismo la validez de esta afirmación. Basta dejar volar un poco la imaginación, redactar una denuncia breve y espectacular, crear una asociación civil medianamente verosímil –Asociación de Padres de Villa París, Cooperativa de Zoofílicos de Carrasco, Asociación de Daltónicos Víctimas de Accidentes de Tránsito en los Semáforos, etcétera–, estampar una rúbrica ininteligible debajo del cargo del remitente –Presidente Honorario– y enviarlo vía fax a la redacción de cualquier medio de prensa. Lo importante no es sólo la denuncia espectacular sino que es fundamental que vaya por fax, ya que, no se sabe por qué mágica asociación de ideas, automáticamente la noticia resulta seria y veraz, a diferencia de las que vienen por carta o las que llegan por teléfono.

La hora adecuada para iniciar la revolución mediática son las 16, cuando se está a tiempo de aparecer en los noticieros televisivos de la noche, con las repercusiones explosivas de la denuncia, dándole ocasión al reportero, ateniéndose a las normas éticas de la profesión, de preguntar a 'la otra parte'.

Los Daltónicos Víctimas de Accidentes de Tránsito pueden denunciar el "verdadero genocidio" que ocurre en la bocacalle de 18 de Julio y Andes, donde los daltónicos confunden las luces del semáforo, se tiran a cruzar y mueren aplastados por el ómnibus de CUTCSA. La noticia 'rinde' por todos lados: las "minorías discriminadas", el "tránsito asesino", el "caos urbano", la imprevisión del Estado... El Director de Tránsito de la comuna y los responsables del Ministerio de Transporte se las verán en figurillas para explicar qué fue lo que pasó...

A su vez puede fabricarse una noticia más 'ideológica', y por ejemplo la Asociación de Padres de Villa París puede denunciar, con un fax y un papelito, que "en una de las bandejas de comida del Jardín de Infantes N° 100 000 apareció, entreverado con el arroz, un dedo humano". Para darle más 'color' a la noticia (lo que permite que se sume la denuncia de racismo) se puede agregar que el dedo en la bandeja era "negro"... El debate ya está instalado, y a partir de ahí, todo vale: análisis sobre los controles sanitarios, sesudos editoriales sobre el racismo solapado de los uruguayos, entrevistas surtidas sobre accidentes laborales (con una investigación exclusiva sobre las cocineras de color que han sufrido accidentes en la cocina), la antropofagia de nuestros aborígenes (alguna publicación más sensacionalista puede titular, en cuerpo catástrofe: "¿Aníbal Lecter está en Montevideo?") y la Reforma Educativa.

Claro que a nadie se le ocurrirá llamar al numerito que aparece en la parte superior de la hoja del fax, donde, si se hace la prueba, responderá una madre de familia cualquiera, que dejó el fax al alcance de su hijo de 10 años que al día siguiente no quería ir a la escuela: "ay, no me diga, ¡debe haber sido otra broma de Carlitos!"...

# El mejor complejo cinematográfico



ahora está en el centro de Montevideo

C I N E S  
*Ejido*  
1 2 3

Programación del 6 al 12 de noviembre

**1** sala  
**Loco por Mary**

**2** sala  
**Scream 2**

**3** sala  
**El Chevrolé**

• Tecnología de ultima generación • Sonido Dolby Digital • Butacas especiales • Aire acondicionado digital • Snack

**QUIÉN JUZGA A LA JUSTICIA?****La Suprema Corte condenada**

La Suprema Corte de Justicia fue condenada a pagar una indemnización de 10 000 dólares por la jueza Estela Kubette; el hecho generó un curioso problema de jurisdicción. La magistrada culpó a la Justicia y al Ministerio de Salud Pública de que un individuo fuera obligado a internarse en un hospital psiquiátrico, lo que le causó graves perjuicios. Esta persona fue detenida por la policía en abril de 1996 y la Justicia

**PERIODISTA BRASILEÑO PRESENTÓ LIBRO SOBRE 'OPERACIÓN CÓNDOR'****El Mercosur del terror**

Un libro que reconstruye los horrores de la denominada 'Operación Cóndor', un plan llevado adelante en forma coordinada por los aparatos represivos de Argentina, Chile, Brasil y Uruguay para eliminar a los opositores a los regímenes dictatoriales, fue presentado en Uruguay por su autor, el periodista brasileño Nilton Cesar Mariano.

El periodista accedió a documentos oficiales paraguayos que confirmaron la existencia de un 'terrorismo de Estado' promovido por las dictaduras del Cono Sur, al que califica como el 'Mercosur del terror'. El libro recoge testimonios de víctimas de torturas y familiares de desaparecidos así como numerosas fotografías. "Los países que son agredidos política, económica y militarmente (dentro y fuera de sus fronteras) están combatiendo solos y, cuando mucho, con entendimientos bilaterales o simples 'acuerdos de caballeros'. Para enfrentar esta Guerra Psicopolítica debemos contar con una coordinación eficaz que permita un intercambio oportuno de informaciones y experiencias, además del conocimiento personal entre los jefes responsables de la seguridad", fundamento uno de los documentos oficiales de esa época a los que accedió Mariano y que reproduce en su libro.

La 'Operación Cóndor' es la base de las investigaciones que realiza el juez español Baltasar Garzón de las violaciones a los Derechos Humanos cometidas en las dictaduras del Cono Sur. Fue además el principal fundamento del Juez para reclamar la extradición del ex dictador Augusto Pinochet.

Esta semana, un integrante de la Corte de Justicia británica hizo lugar al pedido de libertad de los abogados de Pinochet, basándose en la inmunidad de la que gozan los ex jefes de Estado. Los representantes del Juez español apelaron la decisión; hasta el lunes tiene plazo la Cámara de los Lores para decidir el recurso.



decretó su internación en un hospital psiquiátrico público. El individuo había sido detenido mientras perseguía a una mujer que confundió con su madre cuando se encontraba bajo los efectos de drogas. Durante sus tres meses de internación el demandante afirma haber sido maltratado y golpeado. Los dictámenes médicos presentados en la sede judicial determinaron que el individuo pudo haberse restablecido con un tratamiento ambulatorio.

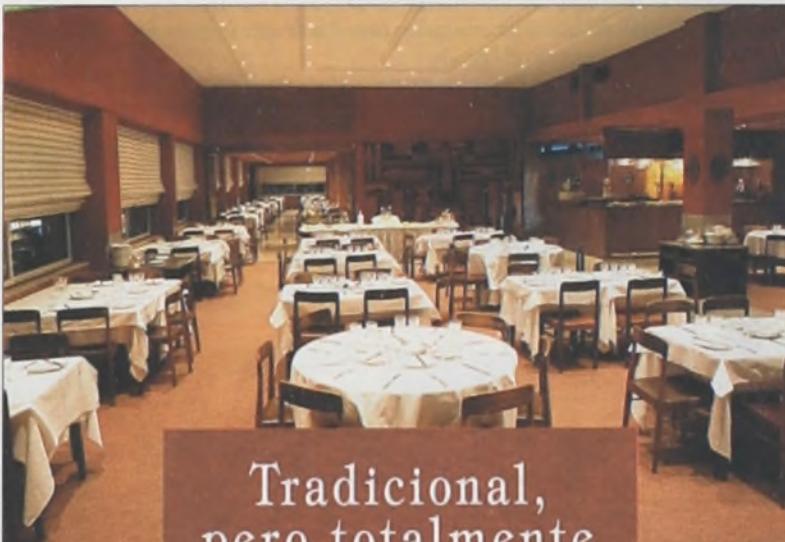
La inusual condena genera como contrapartida un problema jurídico adicional, en la medida que la Suprema Corte de Justicia resulta el órgano superior para entender en todas las controversias judiciales. En este caso la Corte, como condenada, es una de las partes en el proceso, razón por la cual los miembros de la actual corporación deberían, en caso de que se impulse contra la decisión judicial un recurso de casación, abstenerse de actuar en este caso. La Suprema Corte deberá integrarse, entonces, con cinco miembros de los tribunales de apelaciones que re-

sulten sorteados. Un integrante de la corporación recordó a Posdata que esta controversia ya se había planteado en otras oportunidades. Varias veces, la Suprema Corte integrada por los miembros de los tribunales de apelaciones falló en contra de los integrantes originarios del máximo órgano del Poder Judicial.

no, junto a invitados de otras instituciones, entre los que se contó un guardiamarina uruguayo. En esta oportunidad, el itinerario abarcó puertos de Brasil, Puerto Rico, Estados Unidos, Canadá, Irlanda, Inglaterra, Francia y Portugal, durante cinco meses de navegación. Desde su primer viaje de instrucción realizado en 1963, esta hermosa embarcación de 103,75 metros de eslora y 14,31 de manga ha cosechado numerosos galardones como el récord de velocidad en el cruce a vela del Atlántico Norte y el Boston Teapot. Quienes se arrimaron hasta el Puerto de Montevideo esta semana tuvieron la oportunidad de visitar todas sus instalaciones.

**FRAGATA LIBERTAD VISITÓ MONTEVIDEO****Una nave con historia**

Luego de permanecer dos días en el Puerto de Montevideo, escala final de su trigésimo segundo viaje de instrucción, la fragata ARA Libertad, buque escuela de la Armada argentina, partió, el pasado jueves 5, rumbo a Buenos Aires. El Puerto de Montevideo constituyó la última escala de la tradicional travesía que anualmente realizan los cadetes del último año de la Escuela Naval Militar del país veci-



**Tradicional,  
pero totalmente  
renovado**

Morini, nuestro tradicional restaurante, reabrió sus puertas completamente renovado. Una nueva carta, integrada a un agradable ambiente, exquisita atención y la doble ventaja de una excelente ubicación y estacionamiento gratuito y vigilado. Para un exitoso almuerzo de negocios o una íntima cena con la familia o amigos, la opción es Morini.

Desde 1854, lo mejor de ayer, hoy y siempre.

**RESTAURANTE  
MORINI**

Ciudadela 1229 - Tel.: 95 97 33 - 95 97 48 - Montevideo

**LA CORTE FALLÓ A FAVOR DEL BUSCADOR DE TESOROS****Collado le ganó al Estado**

La Suprema Corte de Justicia falló condenando al Estado a pagar al buscador de tesoros argentino Rubén Collado un porcentaje del valor del casco de la nave Nuestra Señora del Loreto y de su carga. Según la sentencia el Estado deberá, además, indemnizar al aventurero pagándole los costos de inversión y lo que gastó en la búsqueda. Si bien Collado estimó los daños y perjuicios que debería cobrar en 30 millones de dólares, la sentencia de casación no estableció la cantidad que deberá pagar el Estado. Fijó en cambio un criterio: los gastos deberán calcularse sobre los valores que pudiese tener en el mercado la nave y su carga, si hubiese sido reflotada.

El buscador de tesoros había firmado un contrato de reflotamiento del navío con el Estado uruguayo, y en 1989 un decreto del Poder Ejecutivo declaró al buque hundido Monumento Histórico impidiendo el cumplimiento de las obligaciones contractuales.

Cinco años antes de la aprobación del decreto, el gobierno había autorizado al buscador de tesoros argentino a operar el rescate de la Loreto, pero en 1986 se impidió a Collado perforar las bodegas y rescatar la carga que incluye, entre otros valiosos objetos, varios cañones y 20 000 litros de brandy en toneles. La anhelada carga está valuada en 80 millones de dólares.

Un fuerte temporal que azotó las costas uruguayas entre el 26 de mayo y el 1 de junio de 1792 hizo naufragar la nave Loreto frente al Puerto de Montevideo. El barco español tenía como destino Perú, y sólo había amarrado en el puerto capitalino para restaurar el palo mayor. Según Collado, es probable que en un futuro la Loreto "quede bajo una gran capa de cemento debido a la necesaria ampliación del Puerto de Montevideo".

La sentencia redactada por el actual presidente de la corporación, Jorge Marabotto, destaca el incumplimiento del contrato por parte del Estado uruguayo cuando impidió a Collado realizar un boquete en el casco para recuperar la carga del navío. El buscador argentino pensaba de esta manera rescatar gran parte del botín, incluyendo el brandy.

**CARTA DE ÁLVARO RAMOS A SUS CONTRINCANTES EN LA INTERNA****Unidad y cosmética electoral**

El precandidato presidencial de Propuesta Nacional, Álvaro Ramos, hizo un llamado público a los demás precandidatos del Partido Nacional a recordar juntos "los cuarenta años de la victoria de 1958" y a "rubricar el 30 de noviembre los acuerdos básicos que nos distinguen como integrantes de una misma colectividad". La idea del precandidato blanco es demostrar que la unidad blanca "es de fondo y no un mero acto de estética electoral". Ramos formuló el llamado a través de una carta dirigida a cada uno de los restantes precandidatos blancos: Luis Lacalle, Juan Andrés Ramírez, Alberto Volonté y Alem García. En la nota el ex Canciller se lamenta de la mala imagen que da la colectividad nacionalista con sus divisiones internas, alertando que "un partido político en el que pasan estas cosas no ofrece garantías necesarias para poder luego gobernar juntos". Ramos advierte que en la medida que "después de las internas vamos a recorrer el camino todos los sectores juntos, por qué no abonar desde ya esa senda y cada uno de nosotros buscar la victoria desde su óptica, pero cuidando con dedicación nuestra casa común, que es lo que más importa".



dujo una modificación significativa en las relaciones laborales tradicionales, punto de inflexión entre el modelo tradicional y el inicio de un nuevo modelo, lo parece ser el año 1991.

Los investigadores dividieron la obra en dos grandes períodos, uno que abarca el primer gobierno colorado y otro que se inicia en 1990 y que continúa hasta nuestros días. Las etapas indican los técnicos, hacen referencia a una transformación significativa en la política laboral ocurrida en 1990 y se mantiene incambiada hasta ahora.

**NUEVA DENOMINACIÓN PARA EL CILINDRO MUNICIPAL****Homenaje a Grauert****NUEVO LIBRO SOBRE EL MUNDO DEL TRABAJO****Relaciones laborales**

"¿Hacia un nuevo modelo de relaciones laborales?" es el nuevo libro editado por Trilce, elaborado por Juan Manuel Rodríguez, Beatriz Cozzano, Graciela Mazzuchi y María del Luján Pozzolo. La publicación realiza un pormenorizado análisis de la evolución de las relaciones laborales desde la salida democrática hasta 1997, doce años de grandes modificaciones en las relaciones laborales, en la evolución de los salarios y en las relaciones obrero-patronales.

Un estudio detallado de la conflictividad laboral del período y de los nuevos convenios colectivos aporta multiplicidad de datos a la investigación y concluye que en nuestro país se pro-

**RICARDO LOMBARDO ROMPIÓ EL SILENCIO DESPUÉS DE LA INTERNA FORISTA****Premio 'docilidad'**

El ex precandidato del Foro Colorado Ricardo Lombardo sostuvo que "en algunos casos el Partido Colorado premia la docilidad y contempla la capacidad". El martes 3 de

**SABER ES BUENO**  
**ENTENDER ES MEJOR**

**informe**  
**CAPITAL**

**SABADOS 20 HORAS en Tevé CIUDAD**  
La Televisión de Montevideo

**En el Canal 24 de** MONTEVIDEO TVN NUEVO SIGLO

reunirse con el presidente Sanguinetti, el ex precandidato forista señaló que se comprometió a apoyar la candidatura de Luis Hierro López para las internas de abril, "aunque no en forma full-time" debido a sus actividades privadas.



menos diferencias que con Sanguinetti. Con el Presidente tenemos una gran coincidencia en temas de gobierno y de visión del país y del mundo; sin embargo, tenemos visiones distintas de cómo encarar el futuro del Partido." En referencia a los convencionales que lo votaron en la interna forista, Lombardo indicó: "siento que en cierto modo me dieron un mandato: el mandato de la renovación, de los nuevos estilos políticos. Siento que debo asumir ese rol", añadió.

#### **ARANA EXIGE QUE ADEOM RECTIFIQUE O RATIFIQUE ACUSACIONES EN SU CONTRA**

#### **Ultimátum por la basura**

El intendente de Montevideo, Mariano Arana, exigió al sindicato de empleados municipales (ADEOM) que aclare si respalda una carta del

Secretario de Prensa del sindicato que contiene duras acusaciones al gobierno municipal. La relación entre ambas partes se encuentra en su momento más áspero luego de que estallara el conflicto de la recolección de residuos. En una nota firmada el martes 3 de noviembre, Arana solicita a Uberfil Hernández, presidente de ADEOM, que el gremio tome posición sobre las "amenazas histéricas" que denunció en un comunicado de prensa difundido el 27 de octubre. Otros puntos que causaron malestar en la administración municipal y que ADEOM tendrá que "rectificar o ratificar" acusan a la administración frenteamplista de neoliberal y de tomar represalias contra los trabajadores, además de poner en tela de juicio la reciente gira por Estados Unidos para pedir "limosna" a

los organismos internacionales. El sindicato, en tanto, se reunió en la noche del miércoles 4 para evaluar la misiva de Arana pero, tras "desmenuzar la situación", pasó a un cuarto intermedio hasta el próximo jueves. Ese día se reunirá el Consejo Ejecutivo de ADEOM, que piensa discutir el tema "tranquilamente", según informó a Posdata el vicepresidente Daniel Gleizer.

#### **LACALLE LANZÓ SU CAMPAÑA ELECTORAL**

#### **Contra el demonio de la fractura**

El líder del Herrerismo, Luis Alberto Lacalle, sostuvo que su sector es el "custodia" de la unidad na-

#### **Aclaración**

Daniel Gleizer, dirigente de la Lista 24 de ADEOM, aclaró que no pertenece a la Corriente de Izquierda como publicó Posdata en su edición del 30 de octubre. "La Lista 24 está mayoritariamente conformada por ex integrantes del Partido Comunista, pero ninguno de sus miembros se define como participante de la Corriente de Izquierda", afirmó Gleizer.

Young & Rubicam



Pregunta N°57: La audiencia total de las radios en Montevideo es de 913.000 personas. Si Radio Monte Carlo alcanza a 304.000 personas semanalmente y las otras 609.000 se reparten entre 39 emisoras...

**¿CUÁL ES LA RADIO EN LA QUE SU PRODUCTO SE ESCUCHARÁ MÁS ?**

Monte Carlo. Tan obvio, que conviene recordarlo.





cionalista y alertó contra el "demónio de la fractura" durante el lanzamiento de su campaña electoral, realizada el 31 de octubre en el Teatro de

Verano de Montevideo. Ante unas 6 000 personas Lacalle saludó a los restantes precandidatos y a los votantes de todos los partidos, para añadir que la victoria nacionalista no estará basada en la "destrucción" de sus adversarios.

El ex Presidente de la República se refirió a las denuncias de corrupción durante su administración y dijo que en ese período el Herrenismo también "contribuyó" con el país. La reforma constitucional, el gobierno de coalición y la custodia de la unidad del partido fueron algunos de los "aportes" que citó.

## EL ASESINATO DEL JOVEN COLONIENSE ANDRÉS TRIGO DERIVÓ EN UN ENFRENTAMIENTO ENTRE SU FAMILIA Y EL JEFE DE POLICÍA

### A sangre fría

"Detrás de esto hay algo grande", sentenció ante la Comisión de Derechos Humanos de Diputados la señora Graciela Fonte, madre de Andrés Trigo, el muchacho de 18 años asesinado de dos balazos en la cabeza el 17 de agosto en la ciudad de Colonia. El crimen, sin resolver, ha puesto en vilo, estado de indignación y creciente movilización a la sociedad colonense.

Andrés Trigo era hijo de Graciela Fonte y Walter Trigo, con quienes vivía y trabajaba en un comercio de reparto de garrafas de gas. El domingo 16 de agosto, Andrés salió de la casa de sus padres a las 20.30 horas, para "jugar unos trucos" y luego ir a trabajar a la barra del Club San Carlos de Colonia, donde solía hacerlo una vez a la semana. A las 4 o 4.10 salió de allí hacia el pub Bucaneros —que frecuentaba su ex novia Carina Carro— y después hacia su casa. La camioneta en la que viajaba tomó por la calle que da al fondo de la casa de los Trigo, según el testimonio de dos chicas que la vieron pasar por el lugar. Llegaron a escuchar un portazo, como si alguien la hubiera abordado. Enseguida la camioneta reanudó la marcha calle abajo para dirigirse hacia la ruta 21. En la esquina hizo un cambio de luces, como advirtiendo a alguien. Horas más tarde la camioneta de los Trigo apareció aparcada en la calle Atanasio Sierra, con el cuerpo sin vida de Andrés dentro. Tenía dos impactos de bala en la cabeza. El cuerpo fue hallado por un primo de Andrés y de inmediato acu-

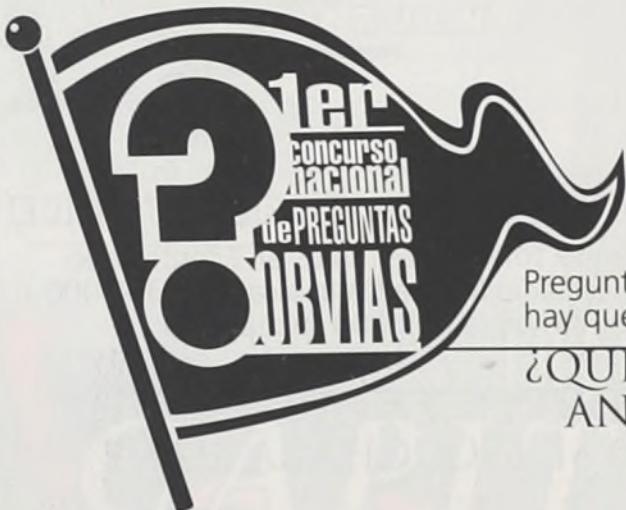
dieron el padre y la madre, y después la Policía, el Juez y forense.

Graciela Fonte detalló ante los diputados lo que a su juicio fueron irregularidades del procedimiento policial: no acordonó el lugar, no se hicieron marcas en la calle donde estaba la camioneta, no se tomaron huellas, no se recogieron las seis o siete colillas de cigarrillo encontradas en el suelo; resumen, "allí pasaron muchas cosas raras".

La División Homicidios de la Policía de Montevideo participa de la investigación desde principios de setiembre. juez Sergio Torres ha trabajado intensamente en el asunto por el cual lleva citadas a más de cuarenta personas, además de encargar una pericia psiquiátrica a la ex novia de Andrés Carina Carro. Con respecto a ella Graciela Fonte realizó algunas hipótesis en la Comisión de Derechos Humanos. "Carina se pudo comprar un auto de U\$S 9 500 ganando sueldo de \$ 1 200 [...] debe tener algún apoyo..."

La investigación ha entrado en una difícil etapa luego que el Jefe de Policía de Colonia, inspector general (r) Hugo Pintos Funes, cuestionara el 24 de setiembre en Canal 3 Colonia la vida del joven asesinado. "Era un muchacho que frecuentaba comercios nocturnos, despachos de bebidas otros juegos. [...] Tenía algunas amistades no muy recomendables". Desde entonces no existe diálogo entre el Jefe de Policía y la familia Trigo. Piden que la comisión de Diputados oficie de nexo entre ambos y ayude a desbaratar el caso. la fecha, se han realizado dos marchas multitudinarias en Colonia exigiendo el esclarecimiento del caso. El miércoles de noviembre se realizará la tercera.

Young & Rubicam



Pregunta N°72: Si para llegar al total de audiencia de Radio Montecarlo, hay que sumar la audiencia de las 8 radios que le siguen...

**¿QUÉ LE CONVENDRÁ MÁS:  
ANUNCIAR EN 8 RADIOS O EN UNA SOLA?**

Monte Carlo. Tan obvio, que conviene recordarlo.



# La crisis de la identidad uruguaya

Por Manuel Flores Silva



¿De dónde venimos? se ha preguntado alguien y se ha respondido a sí mismo: "De los barcos". Mucho español, mucho italiano, inglés, francés y africano a principios y mediados del siglo pasado, europeos centrales, armenios, judíos de muchas procedencias, luego, etcétera, fueron conformando el origen del uruguayo.

También, desde luego, en el principio, los quinientos charrúas que estimara Félix de Azara en 1801, aunque una parte se fuera luego hacia Río Grande, y algunos miles de guaraníes llegados básicamente al fin de la colonia y al principio de la independencia –cristianizados de todas las maneras por los jesuitas– y víctimas muchas veces de las sangrientas batallas de la lucha independentista y de las primeras guerras civiles.

En ese crisol se fue formando una cultura particular en la que la preeminencia de los que bajaban de los barcos fue cuantitativamente muy grande. También la preeminencia fue cualitativa y cultural ya que la inmigración no sólo por razones económicas, sino muchas veces también por razones políticas, de manera que entre los liberales italianos, los liberales conservadores (carlistas) españoles, los armenos, los judíos y los europeos centrales que vivieron, no sólo había mucha gente con experiencia en oficios sino aun con cultura más desarrollada.

Al mismo tiempo nuestros aborígenes, a diferencia de los aymara, los quechuas, los incas, os aztecas o los mayas –millones cada uno–, no estaban en un nivel de desarrollo civilizatorio ni el porte de los anteriores. La temprana abolición de la esclavitud determinó que, además, con referencia a Brasil, por ejemplo –que fue monárquico, aunque constitucional y muchas veces liberal, y esclavista, sin embargo, medio siglo más–, la inmigración africana se acotara entre nosotros tempranamente. Aunque nunca se la supo integrar.

## Orígenes y democratismo radical

Algunas razones históricas explican, entonces –sin subvalorar el importante aporte de las minorías étnicas–, que el país se conformara como el de mayor influencia europea del continente americano.

Esto no es ni bueno ni malo en sí: es. Contribuimos con la latinoamericanidad desde nuestra propia composición. Las vueltas de la vida me llevaron cierta vez a estudiar sobre el

campo temas indígenas –producía en 1992 un informe sobre los aymara y el concepto de representación democrática– e impacta conocer cómo las civilizaciones aborígenes más desarrolladas en la etapa precolombina habían generado una 'cultura' que respondía y responde aún hoy a las principales incertidumbres del ser humano. Tienen respuestas. A cuatro mil metros de altura, por ejemplo, no se puede tener conflictos de anulación del otro –porque, en suma, todos dependen de todos– y el sentido comunitario que se genera determina por ejemplo que la conjugación de su gramática, la que, como se sabe, no es más que una visión del mundo, tenga cuatro personas del singular y cuatro personas del plural. Un conjunto de hombres en un momento dado es un singular: el 'nosotros'.

Lo que quiero decir es que las culturas indígenas más desarrolladas encierran códigos muchas veces maravillosos –que hacen que uno incline su respeto– y que paran al hombre frente al mundo. Los hombres de esta esquina del continente se pararon frente al mundo, sin embargo y sin otra alternativa, con las respuestas con que bajaban de los barcos. Con la retina de paisajes universales que traían.

Por alguna razón, sin embargo, no se ha estudiado suficientemente el mensaje y el acervo de la maravilla de cultura que inmigraba. Alguna hipótesis tenemos sobre las causas de que ello ocurra y luego la veremos.

Esa misma multinacionalidad que mencionábamos que se daba, esa misma multiculturalidad determinó un sistema de convivencia abierto que sólo podía cuajar sus comunicaciones –en el más profundo sentido de la palabra– en una particular aptitud para la inter-integración y la tolerancia. Se trataba por eso de una realidad políticamente proto-liberal. Acentuada por la característica de frontera indefinida luso-española, que albergaba una libertad peculiar refractaria a los límites que buscaban restringir su autonomía.

A diferencia de buena parte del resto de Latinoamérica carecíamos, además, de los recursos naturales entonces codiciados, particularmente la minería. No hubo, entonces, fuertes oligarquías criollas. El democratismo encontró, entonces, un espacio de radicalidad no frecuente en sociedades cruzadas por intereses más dominantes.

El autonomismo y el democratismo de esta banda estaban arquitecturados, entonces, des-

de el principio. El autonomismo buscó diferentes configuraciones hasta encontrar la de 1828: pensar que éste es un país inventado por los ingleses es no entender los veinte años de fuerte autonomismo previo y sustancial a la base nacional.

Ese democratismo radical que Artigas recoge básicamente de fuente norteamericana, las élites posartiguistas lo obtendrán de fuente francesa: cuenta Brito del Pino que Rivera llevaba el *Contrato social* de Rousseau en el recado. Luego, las peripecias del liberalismo político en el resto del siglo son parecidas a las del resto del pensamiento de las élites del continente. De un liberalismo cristiano se pasó a uno laico, el propio liberalismo osciló entre manifestaciones más pragmáticas y manifestaciones más utópicas –José Pedro Varela o Ellauri–, entre sesgos más democratistas –Prudencio Vázquez y Vega– y sesgos más conservadores, como los Ramírez, entonces colorados.

## Oleada inmigratoria y democratismo radical

A principios de este siglo, sin embargo, se construye nuevamente el espacio del democratismo radical, cuyos dos hitos, entonces, pasan a ser los momentos nacionales de Artigas y de Batlle. No es correcto, sin embargo, circunscribir esas ideas al Partido Colorado, ya que, por empezar, Batlle vivió enfrentando escisiones coloradas frente a su avanicismo (Manini, Viera, en determinado momento Brum, etcétera) al mismo tiempo que desde el Partido Nacional había contribuciones ineludibles, aunque de muy diferente signo entre sí, a la hora de cualquier balance de la precoz construcción democrática: Justino Jiménez de Aréchaga, el primero; De Vedia, Martín C. Martínez, Alfredo Vázquez Acevedo, Washington Beltrán, Eduardo Acevedo Díaz, etcétera.

Lo que en realidad separaba a los colorados, particularmente a los batlistas, de los nacionalistas no era la idea de libertad sino la dinámica interna que otorgaban al concepto de democracia. Batlle creía en los gobiernos de partido, en lógicas mayoritarias en las que los partidos impusieran sus programas y fueran sustituidos si no conformaban al soberano. En definitiva, concebía la democracia como un espacio altamente competitivo por parte de los proyectos en pugna y rechazaba la idea de acuer-

dos de gabinete (lo que él llamaba "contubernio"): su democracia era una democracia de partidos. Un sistema de partidos a la inglesa, tal vez. Enfrente estaban quienes creían en "el bien común" –concepto conservador que ignora una lógica por esencia dialéctica en la sociedad– y en superar los intereses de partidos a través de los intereses de la Nación. Por eso se llama Partido Nacional, por ser partidarios de gobiernos nacionales y no de gobiernos de partido.

Las raíces de ese segundo momento de democratismo radical deben buscarse en los dolores del gobierno militar previo –que marcaron a esa generación–, en los traumas de una sociedad con décadas de guerra civil (apta en consecuencia al encorsetamiento de las reglas del juego democrático), en la realidad mundial de entonces que fue, nada más y nada menos, que la construcción de la democracia de masas a través de la expansión del voto universal.

En lo que tiene que ver con nuestro tema de hoy, lo importante es subrayar que dos momentos decisivos de la configuración de la identidad nacional se maqueteron con ideas propias del democratismo radical, ala izquierda del liberalismo político. Él se hizo presente en los graves momentos de la historia nacional: cuando la decisión independentista –que en otros países se embarcó en conceptos más conservatistas de democracia y aun de no democracia–, por un lado, y cuando el país, luego, es cambiado por la acentuación de las oleadas inmigratorias a fines del siglo pasado y las primeras décadas de este siglo: eran más los nacidos fuera que los nacidos en el país.

Es el conocimiento de los resortes de la democracia por parte de los actores políticos lo que saca al país del destino de conflagración interna que viven, entonces, muchos de los países de la región. Con el doble voto en 1910 terminan las revoluciones: permiten la acumulación de las alas diversas de los partidos, incorporadas a las reglas de juego democrático. Con la representación proporcional, que Batlle había promovido fuertemente en 1904, se logran los equilibrios básicos. Es bueno, sin embargo, recordar que la representación proporcional reclamada y conquistada en las primeras décadas del siglo no era ésta que tenemos hoy, con tercer escrutinio. Sistema que no premia la gobernabilidad y desproporciona a los departamentos, en evidente contradicción con la filosofía de la descentralización. No, el Partido Nacional, por ejemplo, nunca fue partidario del tercer escrutinio. El sistema electoral previo a 1918 –como el que rige en nuestras Juntas Departamentales hoy– daba al ganador la mayoría de escaños, y proporcionalidad a los diferentes sectores de la minoría. Representación proporcional 'integral' quería decir que todas las bancas estuviesen sujetas a un sistema pro-

porcional. Ello se instala en la Constitución de 1918, a partir de la cual rige la representación proporcional integral sin que a nadie se le ocurra hablar de tercer escrutinio o proporcionalidad perfecta a nivel nacional.

El batllismo quería sí incorporar a las cámaras a los socialistas –dentro del sistema–, y, en cierto modo, los nacionalistas a los católicos. El único modo fue a través de una ley electoral de 1925 –en esos siete años se realizaron varias elecciones con representación proporcional integral y sin tercer escrutinio– permitiendo juntar los votos de esos pequeños partidos de todo el país y darles bancas con los votos de otros departamentos en aquellos –casi siempre Montevideo– donde tenían más partidarios. Esa misma preocupación porque nadie quedara fuera del sistema fue la que determinó que Batlle disputiera en 1910 –lo instrumentó Manini– que la séptima sección de Montevideo votara a Frugoni. Le puso algo más de quinientos votos y lo hizo diputado. En las de 1913 se los sacó y Frugoni perdió su banca. El rechazo de Luis Alberto de Herrera al tercer escrutinio –lo que él llamaba "votos por rastrojo"– logró que se lo eliminara por ley para las elecciones que hubieran tenido lugar en 1942 si no hubiera sucedido el golpe 'bueno'.

### La respuesta historicista

Batlle percibe, de modo muy anticipado, que uno de los mecanismos integradores de los inmigrantes –cuya sensibilidad básica es, naturalmente, el desarraigo– es el historicismo. Además, claro, de sentirlo él profundamente. La idea de pertenencia a un partido, a una interpretación del país construida por décadas de oferta política coherente, es una idea a la que el inmigrante puede adherir en el mismo puerto e insertarse así, casi automáticamente, en la trayectoria nacional. Para ello Batlle editó un Partido Colorado con setenta años de historia. Rebajó en el relato partidario a Latorre y a Santos y a los personajes que no cabían en el relato liberal. En realidad, en mi opinión, Batlle sentía profundamente sólo a la Defensa de Montevideo –en la que habían actuado su padre y el tío de su mujer, Melchor Pacheco– pero *El Día* repetía la fórmula de "el partido de Rivera, de la Defensa y de Flores", porque Batlle no le entregó nunca 'los caudillos' como bandera a sus enemigos interiores dentro del partido.

En el Partido Nacional el editor fue Luis Alberto de Herrera. Tenía la necesidad imperiosa de poner a su partido de manera competitiva desde el punto de vista 'historicista'. El reflejo incorporador a la nacionalidad que significaba el historicismo –el desarraigado 'contrataba' un arraigo de décadas al adherir al Partido– era una ventaja que el Partido Nacional no le podía dar al Partido Colorado. Herrera

había sucedido a Eduardo Acevedo Díaz en los trabajos políticos de modernización de su partido –afiliados, órganos de prensa, actividad permanente y no puramente electoral, campaña electorales organizadas (Herrera las había visto en Estados Unidos, adonde fue como diplomático y, curiosamente, como corresponsal de *El Día*)– pero tenía que enfrentar a Batlle y su media página sábana de historia que diariamente publicaba en *El Día*.

El problema era, además, que Luis Alberto de Herrera no era, como tampoco su padre Juan José ni su abuelo Luis, oribista. Recién cuando, a principios de los años veinte, Carnelli reivindica a Oribe, desde el punto de vista nacionalista, en su polémica con Julio María Sosa, Herrera, que venía soportando pacientemente y sin mucha defensa el calificativo de "oribista" que le propinaba *El Día*, integrará a Oribe a la historia nacionalista y compondrá –con una suerte de 'Oribista, y qué...' – una simetría historicista competitiva. Los dos ahora tenían setenta años de historia.

El historicismo fue sólo una de las respuestas integradoras a un país que se armaba todo los días con nueva gente. La educación como catapulta de movilidad social, las políticas sociales en sí (salud, educación, minoridad, etcétera), la integración sexual (las mujeres tempranamente accediendo al sistema educativo) la integración laboral promovida por el Estado, van construyendo un camino de rápida nacionalización de los inmigrantes. Se les recibió con una plataforma de movilidad social y con una plataforma historicista que legitimaba su pertenencia 'arraigada' a la sociedad.

La fuerza integradora y portadora de un gran impulso de movilidad social –integración que tuvo su correlato político y en la que surgieron las más diversas fórmulas para la participación en el poder, hasta el grado de lo que se ha llamado críticamente 'hiperintegración'– fue de tal magnitud que se disimularon rápidamente todas las diferencias. El 'cocoliche' de los nacidos en tierras extrañas no reproducía las lenguas originales y todo se uruguayizaba súbitamente. Se fortalecieron los mecanismos igualitarios al punto de la uniformización y consaco, camisa blanca, corbata y gomina todos éramos menos diferentes. Me contaba a las risas el Presidente de una Corte Electoral, en otra vuelta de la vida por Latinoamérica, que a su abuelo campesino lo habían censado "indígena", a su padre que tenía un taller mecánico en la capital lo catalogaron de "mestizo" y a él, por ser abogado, el censista lo había clasificado como "blanco", cuando evidentemente no lo era. Quiero decir, la fuerte movilidad ascendente uniformizaba.

Esa rápida superación del cocoliche, esa fuerte cohesión de uruguayos –la mitología de éxito que nació con tal fuerza centrípeta– ex-

ca, tal vez, por qué nuestro arte y nuestra literatura no recogen la extraordinaria saga de miles de hombres con pedazos de historia en tierra madre y con pedazos de historia en la nueva tierra. En todo caso, en alguna literatura o dramaturgia campestre aparecen como invasores. Como los gringos que rompen el orden natural en *Barranca abajo*.

## a respuesta universalista

La uruguaya, entonces, se nutre de la universalidad. En el subconsciente de nuestras raíces hay aldeas italianas, rías gallegas y, antes y después, cantones franceses, ingleses, alemanes, judíos, armenios, eslavos o libaneses. Lo que logra el "pequeño país modelo" del que habla Batlle es que esa universalidad no sea siva sino activa. Esto es, no se trata sólo y erróneamente de recepción en plataforma histórica y rápida pertenencia al nuevo medio, de recepción en plataforma integradora y de oportunidad de movilidad social ascendente inmediata, de superación del desarraigo. No. Se trata además, de hacer de esa universalidad una actitud. Una actitud para estar-en-el-mundo. Justino Jiménez enseñaba a Borlón dos años después de que se publicara su libro en Francia la fórmula que nos sacaría de las guerras navales, fórmula entonces buena—, Halty introdujo en el sistema electoral batllista la fórmula D'Hondt seis meses después de que éste lo nsagrara en Bélgica. Ni la medicina ni la arquitectura quedaban atrás, ni las letras quedan atrás.

Nuestra universalidad activada nos hizo vanguardia: implícitamente era un contrato permanente con la modernidad. Lo que ocurría en el mundo lo sentíamos como ocurriendo en la aldea. Así se vivió la guerra de España—dividiendo familias uruguayas—, así se lloró la caída de París o se festejó su reconquista en agosto de 1944.

Incluso la metáfora futbolística —hacer eladio más grande del mundo y ganar el campeonato universal— fue una metáfora construida desde la política. Julio María Sosa (legislador, miembro del Consejo de Administración legado), presidente de Peñarol; Francisco Ghigliani (legislador, ministro), dirigente de Peñarol y presidente del Comité Olímpico; Hilario Narancio (ministro, miembro del Consejo de Administración), presidente de Nacional y de la AUF, como César Batlle o Raúl de, presidentes ambos de la AUF —legislador el primero y Consejero de Gobierno, legislador el segundo del 'vierismo'— o Héctor Gómez (legislador y fundador-presidente de la Confederación Sudamericana de Fútbol), armaron —todos colorados—, bastante a trompadas entre ellos, también es cierto, década triunfante del 20. César Batlle lle-

gó a presidir la AUF hasta Maracaná.

Pero era una metáfora apoyada en la verdad. El Estadio se hizo en seis meses y se le encargó simplemente al arquitecto Director de Paseos Públicos de la municipalidad. Andrés Mazzali, el golero y en cierto modo el entrenador de los equipos olímpicos y mundialistas, había salido sencillamente de la Plaza de Deportes N° 1.

## La crisis y la respuesta pendiente

¿Qué pasó luego? La economía cerrada del mercadointernismo (el segundo batllismo) trajo el estancamiento. Los gobiernos nacionalistas de los años 60 respondieron con inflación. La movilidad ascendente ya no fue posible. Siendo el progreso el punto de armonía de la dinámica social, cuando fue detenido se rompieron los frágiles equilibrios que conforman la democracia, y se liberaron los irrespetos de todos los signos.

La difusión del antiliberalismo de modo bastante homogéneo entre la 'intelligenzia' nos dejó un país sin pasado y sin identidad, ya que esa historiografía no tenía instrumentos para leer cabalmente el hilvanado de ideas liberales que guionaron al país. Pasamos a ser un país sin pasado o de pasado vergonzoso. Pasamos a ser un país con un pasado de entreguistas o de reformistas (que en los 60 era un insulto). El futuro del país ya no fue leído como una continuidad sino como una ruptura. La rala historiografía de los años 60 —¡hicieron de la revolución de Aparicio una revolución campesina! ¡la primera de ellas, en todo caso, en no demandar tierras ni reforma agraria!— no sólo mediocrizó el pasado sino que contribuyó a mediocritzar el presente.

Pasado el furor antiliberal del revisionismo, los de ahora con nuevos instrumentos más afinados no se atrevan, todavía, sin embargo, a cambiar las jerarquías establecidas por el antiliberalismo.

A su vez las élites de los partidos históricos reaccionaron frente a la muerte de caudillos como Luis Batlle o Luis Alberto de Herrera con las prácticas más alejadas del democratismo radical que coadyuvaba e interpretaba el dinamismo social. No. Se hicieron fratricidas para conservar cada uno su chacra, se hicieron clientelares, y, aferrados al *status quo*, prefirieron morir a cambiarse —les vino 1973 encima— para restaurar, luego de la democratización, todos y cada uno de los tics patológicos del sistema.

El país perdió sus dinamos, perdió el historicismo liberal y su tesoro reproductor de valores, perdió los empujes del democratismo radical y su aptitud de poner al país a la vanguardia, perdió la sapiencia económica

como para incorporar gente al sistema y llevarla para arriba de inmediato. Perdió modelística de políticas productivas y modelística de políticas sociales, dando por buenas las ideas que lo fueron hace setenta años. Perdió su impulso, su memoria, sus reflejos, su aptitud para la modernidad, su inteligencia para la prosperidad. Pasó a ser gobernado por seudoilustrados de la patria prebendaria a quienes se enfrentan nostálgicos de un modelo al que en su momento se opusieron y al que, en todo caso, habría que reformar en mucho.

¿Y cuál es la salida? La salida es la entrada. Es el 'pequeño país modelo'. Precisamos la inteligencia de Justino Jiménez, de Aurelio Rodríguez Larreta, de Batlle o de Ghigliani para armar sistemas electorales que fortalezcan sistemas de partidos que resuelvan gobernabilidad y calidad de la representación a la vez. Porque hay crisis de representación, no bien se mire en cualquier encuesta lo que piensa la gente de sus mediadores con el Estado, los políticos. Esta situación de partidos sin afiliados y sin ley de financiación ya no se sostiene.

Precisamos educación. Estamos por debajo de Argentina y de Brasil. Así no podemos ser la vanguardia. Derrumbemos el mito: acá no hay una buena educación. Ni por el camino de Vaz Ferreira ni por el camino de Grampone, grandes en su época, está ya la solución. La educación, además, no es solamente una política social. El tema, *vis à vis* la competitividad es la calidad de la educación. Precisamos, obviamente, a nivel de educación terciaria, como se hizo en la época de Don Pepe, traer gente de afuera. Tal vez alcance con 'nuestra' gente de afuera.

Precisamos menos presión fiscal para poder producir más, menos Estado aunque muchísimo más fuerte: técnicos en defender a la gente de lo que pueda ocurrir en las áreas transferidas a la sociedad. Ése es el Estado del futuro. Tenemos que ser el país —en cuanto a políticas de seguridad— de Gómez Follie, aquel gran Jefe de Policía. No podemos ser el país de la corrupción policial. No podemos ser el país de salida del narcotráfico continental. No podemos ser el país del 'lavado' de dinero. Y así en cada campo.

Precisamos dar vuelta el país como una media para reencontrarlo consigo mismo. Y eso sólo lo hará la cultura de la izquierda del liberalismo político: el democratismo liberal. Sólo él podrá construir nuevamente 'el pequeño país modelo' a la vanguardia de la modernidad. Se trata entonces de actuar permanentemente sobre la cultura política; ésa es una de las tareas de la prensa independiente.



## TAMBIÉN SEÑALAN LA INEXPERIENCIA DE LOS JÓVENES Y LA ALTA VELOCIDAD

# Los uruguayos identifican el alcohol como la principal causa de los accidentes de tránsito

Una consulta realizada por Interconsult entre el 9 y el 20 de setiembre en todo el país urbano sobre la forma como los uruguayos aprecian el problema de la creciente accidentalidad en el tránsito arroja que éstos identifican mayoritariamente al alcohol como la principal causa de los accidentes. En segundo y tercer lugar señalan la inexperiencia de los jóvenes y las altas velocidades, y en menor medida adjudican el fenómeno a la débil penalización de las autoridades y a la falta de señalización adecuada.



Sin lugar a dudas, en los últimos siete u ocho años el principal fenómeno que ha generado impacto en el estilo de vida de nuestra sociedad es la expansión del parque automotriz. En ese período se vendieron más de 220 mil autos cero kilómetro: el parque se expandió de 300 mil a más de 500 mil automóviles. En un país con poco más de 800 mil hogares, esto supone un índice de un automóvil cada 1,5 hogares. Quienes transitamos por nuestra capital sabemos de las enormes dificultades del tránsito, de sus peligros y de los cada vez más frecuentes embotellamientos. Esta pequeña aldea está dejando de serlo, y poco a poco comenzamos a pagar el precio de la modernización.

Inevitablemente, esta situación ha generado uno de los típicos problemas de las grandes ciudades: los accidentes de tránsito. Es la principal noticia de los informativos todos los días; en particular los domingos por la noche, saludamos con alegría cuando el número de accidentes y de víctimas fatales ha sido reducido. Porque lo común es que todos los días haya algún accidente, más o menos espectacular, seguramente con un saldo de personas heridas o muertas. Lamentablemente, estamos batiendo el triste récord de ser uno de los países con mayor proporción de este tipo de accidentes, situación que preocupa tanto a las autoridades como a

la población. En una reciente encuesta realizada por Interconsult en exclusividad para Posdata, comprobamos que toda la población comparte esta preocupación y expone cuáles son, a su entender, las principales causas de estos accidentes.

Para el 49% de la población adulta, mayores de 17 años, residentes en zonas urbanas del país, los accidentes de tránsito se han incrementado mucho en el último año, mientras que un 36% entiende que se han incrementado "algo" y sólo un 9% cree que no han aumentado o que incluso han disminuido. Quienes mayor preocupación expresan con respecto a esta situación son las personas mayores de 50 años, residentes en Montevideo y pertenecientes a estratos medio a alto. De las diversas causas que explican tan alarmante porcentaje de accidentes de tránsito, el consumo de alcohol es la principal, según expresan los entrevistados. Efectivamente, seis de cada diez personas ubican entre las dos principales causas de los accidentes de tránsito al consumo de alcohol, lo cual estaría corroborando la preocupación especial que las autoridades están poniendo en el control y la penalización de este factor. En un segundo lugar, el 44% atribuye los accidentes a la inexperiencia de los jóvenes que en creciente número hoy acceden a un automóvil, así como a las altas velocidades con que se desplazan los automovilistas (43%). Por otra parte, un 30% entiende que entre las dos principales causas

de los accidentes de tránsito se ubica la falta de una penalización adecuada, más severa, que incidiría en un mayor respeto por las leyes de tránsito y sus señalizaciones. Finalmente, en este complejo entramado de causas, cerca de una cuarta parte de los uruguayos menciona los problemas de diseño e infraestructura de nuestro tránsito, no adecuada a las nuevas realidades, lo que facilita la ocurrencia de los accidentes de tránsito.

La importancia que se atribuye a las diferentes causas que puedan estar afectando esta alarmante situación varía de uno a otro segmento de la población. Para los más jóvenes, las principales causas son el consumo de alcohol y las altas velocidades y no tanto la alta proporción de jóvenes que hoy conducen un vehículo. Por el contrario, la inexperiencia o audacia de los jóvenes y el consumo de alcohol son los principales factores que señalan los mayores de 50 años. Asimismo, las personas con mayor nivel de instrucción entienden menos importante el consumo de alcohol (aunque esta causa figura en primer término) y resaltan las altas velocidades y la inexperiencia de los jóvenes conductores, mientras que las personas de menor nivel de instrucción son quienes mayor énfasis ponen en el consumo de alcohol. Finalmente, las diferencias más importantes las encontramos entre las opiniones de los residentes de Montevideo y los del interior del país. Para las

## ¿Cree que los accidentes de tránsito han aumentado en el último año?

	Montevideo	Interior	Total
Aumentaron mucho	58	40	49
Aumentaron algo	30	42	36
Aumentaron poco o se mantuvieron igual	6	7	7
Disminuyeron	1	4	2
No contesta	5	7	6
<b>Total</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>

## Principales causas de los accidentes de tránsito

	1 <sup>a</sup> mención	2 <sup>a</sup> mención	Total de menciones
Consumo de alcohol	41	19	59
Inexperiencia de los jóvenes	19	25	44
Altas velocidades	15	27	43
No se pena con severidad	15	14	29
Infraestructura/ señalización	10	13	23
Sin dato	0	3	
<b>Total</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	

## ¡ES NUESTRO ESTILO, ... ASÍ ES PROMOIDEAS!

el gato



**Promoidas** s.r.l.  
La imagen de SU empresa  
**REGALOS EMPRESARIALES**

TE INVITAMOS A NUESTRA **NUEVA**  
**CASA** EN CANELONES 2029  
TEL.: 400 4710\*

## BALTASAR GARZÓN SOLICITÓ FORMALMENTE LA EXTRADICIÓN DE AUGUSTO PINOCHET

# La hora de los Lores

**La decisión que deberá tomar el máximo órgano judicial británico sobre la suerte del ex dictador chileno Augusto Pinochet mantiene en vilo a la opinión pública mundial. Si bien se esperaba que esta semana se concretara el fallo de la Cámara de los Lores, es posible que recién el lunes próximo haya una definición sobre el arresto de Pinochet. Si la Cámara de los Lores desestima la decisión del Tribunal Supremo británico, luego de un largo periplo judicial, Pinochet se sometido a juicio por el magistrado español Baltasar Garzón, que lo acusa de los delitos de genocidio, terrorismo y tortura. Si la decisión es favorable a Pinochet, un avión le transportará de inmediato a Chile.**

Los ojos del mundo están puestos hoy en la decisión que la Cámara de los Lores, máximo órgano judicial británico, deberá tomar sobre la detención del general chileno Augusto Pinochet. Cinco *law lords* recibieron el miércoles el recurso contra la inmunidad de Pinochet decretada por la Corte Suprema (*High Court*) el pasado 28 de octubre. El fallo de la *High Court* permitiría a Pinochet evitar la extradición solicitada por el juez de la Audiencia Nacional de España, Baltasar Garzón.

Durante la audiencia que se llevó a cabo el miércoles 4, el presidente de la Cámara de los Lores, lord Gordon Slynn de Haddley, afirmó que la decisión del tribunal puede extenderse hasta el próximo lunes, debido a que los días viernes este tribunal tradicionalmente no sesiona. La Cámara escuchó los argumentos de los abogados de Pinochet y del fiscal Alun Jones.

Jones, en nombre del juez español Baltasar Garzón, argumentó contra el fallo de la Corte Suprema que reconoció la inmu-

nidad del general chileno frente a los delitos de genocidio, terrorismo y tortura que se le imputan a Pinochet. La Corte Suprema había entendido que el ex dictador chileno tenía inmunidad porque los delitos fueron cometidos actuando en su calidad de jefe de Estado.

"Invitaremos a su señoría los lores a que rechacen la repugnante moción de que una persona tiene inmunidad frente a unos crímenes porque fueron cometidos durante su función de jefe de Estado", comenzó

## Garzón responsabiliza a Pinochet de desaparición y muerte de 9 uruguayos

**Nueve uruguayos integran la lista elaborada por el juez español Baltasar Garzón de ciudadanos desaparecidos o muertos durante la dictadura chilena y que fundamentan el pedido de extradición elevado al Ministerio de Justicia de España el martes 3 de noviembre. Garzón acusa a Pinochet de haber dirigido una organización encargada de la muerte, desaparición y torturas de ciudadanos de varios países entre los que se encuentran varios argentinos, uruguayos y españoles. Garzón identifica a Pinochet como responsable de la desaparición o muerte de los siguientes ciudadanos uruguayos:**

1.- **Alberto Mariano Fontela Alonso**, de 26 años, pescador, casado y con hijos, detenido el 12 de setiembre de 1973 en la calle Espoz 2624 sin que haya aparecido. Residía en Chile desde 1971. Pertenecía al Movimiento de Liberación Nacional-Tupamaros (MLN-T).

2.- **Enrique Julio Pagardoy Saquieres**, de 21 años, estudiante, llevaba 3 meses viviendo en Chile, fue detenido en setiembre de 1973 sin que haya noticias de su situación futura.

3.- **Julio César Fernández Fernández**, de 24 años, artesano, casado y con dos hijos, integrante del MLN-T, detenido entre el 19 y el 11 de octubre de 1973 en Santiago de Chile y llevado a la Escuela de Paracaidismo de Colonia y luego al Estadio Chile.

4.- **Juan Ángel Cendan Almada**, de 22 años, empleado del Hotel Tupahue, casado, su esposa estaba embarazada en el momento de su detención, integrante del MLN-T, fue detenido el 12 de setiembre de 1973 en Santiago de Chile y llevado al Estado Nacional de Chile.

5.- **Ramón López López Arazati**, de 33 años, artesano, detenido el 14 de setiembre de 1973 en Santiago de Chile, identificado en patio 29, militares. Permaneció como desaparecido hasta 1995 cuando sus restos fueron encontrados en una fosa común en Chile, identificados y repatriados a Uruguay, donde fueron sepultados.

6.- **Walter Rivera Materos Álvarez**, de 30 años, empleado 7.776.475-5, detenido el 6 de octubre de 1973 en Santiago de Chile, 13, fue confirmada su muerte.

7.- **Juan Antonio Povaschuk Galeazzo**, de 24 años, fotógrafo integrante del movimiento tupamaro, detenido en setiembre de 1973 y llevado a Puente Alto.

8.- **Daniel Ferreira Ramos Scaltritti**, de 38 años, detenido el 15 de enero de 1987 en Santiago de Chile, fue confirmada su tortura y su ejecución oficial.

9.- **Nelsa Zulema Gadea Galán**, de 29 años, trabajaba como secretaria en el ente estatal Corporación de la Vivienda (Corvi) asignada a la empresa soviética KPD, ubicado en Condell con Providencia. Detenida y desaparecida desde el 19 de diciembre de 1973.

Por otra parte, el martes 3, la organización no gubernamental Servicio de Paz y Justicia (Serpaj) hizo llegar al magistrado español una lista que agrega los nombres: **Luis Fossati y Carlos Etcheverry Pucci**, de 24 años, ambos detenidos el 29 de setiembre de 1973 en el Cajón de Maipo y llevados a la Comandancia Ferrocarriles de Puente Alto, y **Leonardo G. Gelpi Cáceres**, de quien no se conocen más datos.

alegar Jones. Durante la audiencia se escucharon los testimonios de Isabel Allende, sobrina del ex presidente de Chile, Salvador Allende, de Juan Pablo Letellier, hijo del ex canciller chileno Orlando Letellier, asesinado en 1976 en Estados Unidos, y de Sofía Prats, hija del ex ministro de Defensa de Allende Carlos Prats, asesinado en Argentina en 1974.

### Pedido de extradición

Por otra parte, el martes 3 Garzón propuso al gobierno español que solicite la extradición del ex dictador chileno por delitos de genocidio, terrorismo y torturas. El auto redactado por Garzón explica en más de 400 páginas los delitos cometidos en Chile durante la dictadura, especifica caso a caso todas las desapariciones y muertes cometidas bajo el gobierno del general Pinochet e impugna la inmunidad soberana que la Corte Suprema británica ha concedido al ex dictador. Garzón recordó a la ministra de Justicia, Margarita Mariscal de Gante, ante quien presentó la solicitud, que los propios ingleses han denegado el instituto de la inmunidad en varias oportunidades en el correr de la historia. A modo de ejemplo, Garzón relató el caso del arresto de María Estuardo, Reina de Escocia, ocurrido en el siglo XVI, detención frente a la que se invocó la inmunidad soberana de la monarca y resultó denegada por la Cámara de los Lores.

Garzón sostiene que "desde su posición de mando, pero en una actividad ajena a la función pública como presidente de la Junta de Gobierno, creó y lideró en el interior de su país, en coordinación con otros responsables militares y civiles en Chile y en el exterior, de acuerdo con Argentina y otros Estados del Cono Sur Americano, una organización delictiva internacional cuya única finalidad era conspirar, desarrollar y ejecutar un plan criminal sistemático de detenciones ilegales, secuestros, torturas seguidas de la muerte de la persona, desplazamientos forzados de miles de personas y desaparición selectiva de un mínimo de 3.178 con la finalidad de alcanzar una serie de objetivos político económicos que reafirman las bases de la conspiración y consigan instaurar el terror de la población".

### Un viaje sin escalas

En la –para algunos muy probable– hipótesis de que la Cámara de los Lores británica decida apoyar el fallo de la Corte Suprema y Pinochet pueda abandonar Londres, los asesores del ex dictador tienen una preocupación adicional. El avión está esperando la salida del General de la exclusiva clínica Priory de Londres. Desde hace 10 días, el jet Gulfstream III enviado por el gobierno chileno está en la base inglesa de Brize Norton.

Sin embargo, los asesores deben pensar en un punto de reabastecimiento de combustible para la aeronave que ofrezca plenas garantías. Deben encontrar un punto fuera del alcance de las órdenes de detención que le llueven en varios países europeos. El archipiélago canario está por lo tanto descartado. La alternativa podría ser algún país africano o la Isla Ascensión, bajo la soberanía británica. Mientras tanto, se baraja que ya en continente americano la escala podría ser el aeropuerto de Recife en Brasil.



**Augusto Pinochet y Baltasar Garzón, los dos principales protagonistas de esta historia, esperan la decisión final de los británicos.**

### También Francia

Por otra parte, Francia pidió formalmente el martes 3, a través de Interpol, el arresto de Augusto Pinochet, y hoy entregaba la solicitud de extradición. El gobierno francés investiga la desaparición de tres ciudadanos galos en Chile durante la dictadura. Alemania, Suiza, Suecia, Italia, Bélgica y Luxemburgo anunciaron que intentarán también juzgar a Pinochet.

MAURI

# SILCA SINONIMO



CHEVROLET

EL LIDER HISTORICO EN VENTAS CHEVROLET  
LO INVITA A VISITAR SU SHOW ROOM Y APRECIAR  
TODOS LOS MODELOS: CORSA, VECTRA, S10 Y BLAZER

**SILCA & CHEVROLET**

SIEMPRE DAN MÁS DE LO QUE USTED ESPERA

**GRAL. PAGOLA Y BVAR. ARTIGAS**  
Tels: 400 4078 / 400 4833 / 402 1396 - Fax: 400 9653

**SE FIRMÓ EL NUEVO CONTRATO POLÍTICO DEL ENCUENTRO PROGRESISTA, REGISTRÁNDOSE SIGNIFICATIVAS AUSENCIAS**

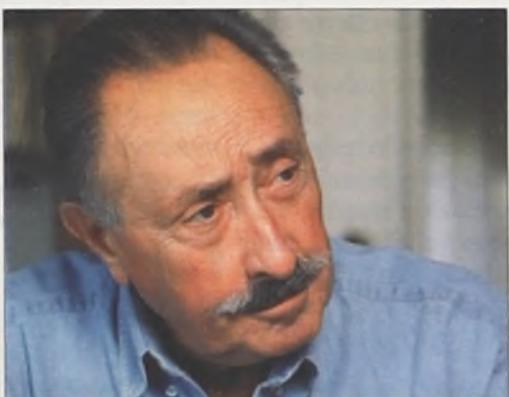
# Seregni piensa en una nueva opción electoral dentro del Frente Amplio

**“Yo no cierro ninguna puerta, ni ninguna ventana, la forma en que pretendo defender al FA la iremos buscando de a poco”, dijo el General retirado a Posdata.**

La historia de la izquierda uruguaya puede sufrir un nuevo cambio de timón si prospera una idea que estudia su líder histórico, el general Líber Seregni, destinada a organizar una nueva propuesta electoral dentro del Frente Amplio para las próximas elecciones nacionales. “No está descartado [la idea de presentarse en una lista], y aún no está planteado, ni necesariamente tengo que ser candidato, pero yo eventualmente puedo impulsar y apoyar una opción electoral”, dijo Posdata el ex Presidente del Frente Amplio.

“Yo no cierro ninguna puerta, ni ninguna ventana, la forma en que pretendo defender al FA la iremos buscando de a poco. Estoy generando una corriente de opinión, para que la gente frenteamplista tome conciencia de lo que está sucediendo”, añadió Seregni, en alusión al nuevo contrato político del Encuentro Progresista que se firmó el martes 3, en el salón de fiestas del Palacio Legislativo. Para el dirigente histórico el nuevo acuerdo desdibuja la coalición e incluso hace peligrar la supervivencia del Frente Amplio. Sostiene que su predica está dirigida al 30% de los votantes no sectorizados que marcan las encuestas y los sectores intelectuales defraudados por “la falta de ética en la política”.

El nuevo acuerdo político define al Encuentro Progresista como una alianza política permanente y habilita el cruce de listas entre las fuerzas encuentristas y



Líber Seregni manifestó su decisión de incidir en la interna del Frente Amplio.

frenteamplistas. Elimina las resoluciones por consenso y hace hincapié en el acatamiento de las decisiones orgánicas, principalmente en la perspectiva de alcanzar el gobierno.

El primer acuerdo del EP también se firmó en el Palacio de las Leyes, aunque en aquella oportunidad no existían las diferencias internas que se hicieron visibles el martes. Es vez ni Seregni ni el senador Danilo Astori hicieron presentes en la firma del contrato político. La presencia del intendente de Montevideo Mariano Arana, del presidente honorario del PIT-CNT, José Delía, de la dirigencia del Partido Socialista y de Vertiente Artiguita, y de los socios políticos del EP –Rodolfo Nin Novoa y el Partido Demócrata Cristiano–, salvaron al evento del fracaso absoluto.

Para Tabaré Vázquez, principal impulsor de esta reestructura de la izquierda, el Encuentro Progresista será la “carta de presentación de la izquierda. El compromiso político, además de no contar con el apoyo del líder histórico del FA ni del senador Astori, no fue firmado por el MPP, coalición que reúne a los Tupamaros y otros sectores radicales.

[Prueba de calidad Nº 4]

BUFFET LIBRE

deliciosa y  
espectacular  
mesa fría  
a disposición  
de nuestros clientes



Restaurante y Salón de Té

Otto

Rio Negro 1301

Tel: 900 19 94 - Fax: 908 27 07

## Quién tiene el poder?

El contrato firmado el martes 3 establece que las resoluciones políticas serán adoptadas por mayoría simple –ya no el consenso o los dos tercios que exigía la interna frenteamplista–, aunque mantiene la necesidad de contar con el visto bueno de la fuerza mayor, el Frente Amplio. En referencia a las fuerzas que soliciten ingresar al conglomerado, deberán contar con el aval de los dos tercios del Encuentro Progresista.

“El compromiso no desdibuja al Frente Amplio, ni le quita poder a las bases”, dijo Vázquez en declaraciones a la prensa una vez finalizado el acto. Respecto a las notoria ausencia de Seregni, señaló que le “ocasionó un gran dolor”, empero se mostró optimista de que “a través del camino del diálogo se logren superar las diferencias”. “No debemos encerrarnos en la interna, si queremos alcanzar el gobierno en 1999”, exhortó el líder izquierdista.

El presidente del Encuentro Progresista afirmó que en el futuro Uruguay se encamina a una “bipolaridad político partidaria: por un lado las fuerzas conservadoras y por otro las fuerzas progresistas”. Para Vázquez, el polo progresista está conformado por el Encuentro Progresista, el Nuevo Espacio, y sectores de blancos colorados, y mencionó a Víctor Vaillant, Manuel Singlet y Jorge Machiñena como otros dirigentes contemplados en su concepción de progresismo.

El vicepresidente del EP, Rodolfo Nin Novoa, también se refirió a las ausencias, “no estamos todos los que tendríamos que estar”, afirmó. Sostuvo en defensa del EP que en los 50 meses de existencia de la alianza, las fuerzas progresistas “recorrimos el país ibriendo la cabeza de la gente”.

Mariano Arana, que se ubicó ese día a la derecha de Vázquez, destacó la incidencia que tuvieron en la vida del país dirigentes como Aparicio Saravia, José Batlle y Ordóñez y Juan Pablo Terra, todos de vertientes no pertenecientes a la izquierda nacional. En cambio, aludió en forma crítica al Presidente de la República: “hay gente que sale fuera de fronteras para hablar mal de otros. Nosotros salimos para hablar de Uruguay”, reflexionó el Intendente de Montevideo.

## Los ausentes

Al día siguiente de la firma del polémico acuerdo, Seregni calificó de “apresuramiento” la rúbrica del nuevo contrato político y reveló que no asistió al acto para ser “coherente y fiel” a su pensamiento político.

En una entrevista concedida el miércoles 4 a la emisora Nuestro Tiempo, el líder histórico del FA enumeró los inconvenientes que encuentra al acuerdo. “El Encuentro Progresista es una creación política destinada a agrupar las fuerzas para alcanzar el gobierno, para alcanzar las mayorías nacionales. Es una creación de una política de alianzas que se gestó en el segundo congreso del FA. En ese sentido, el EP está porque existe el Frente”, reflexionó Seregni. “Son dos proyectos políticos distintos, complementarios, pero no opuestos. El Frente Amplio es una creación única en el mundo. 28 años de historia, un capital político que no tenemos por qué perder”, añadió.

“Ayer se firmó un acuerdo que supone la nueva concepción del Encuentro Progresista; tiene una repercusión política tan tremenda para nuestro Frente Amplio, que tiene que ser motivo de tratamiento y ratificación por parte del Congreso Nacional”, sostuvo Seregni. El General retirado dijo a Posdata que en este sentido piensa pedir la revisión del acuerdo en el próximo congreso a través del Comité de Base Palermo, al cual recientemente se afilió.

“Tengo temor por la pervivencia del FA como fuerza: se crea una fuerza política, el Encuentro Progresista, que es un partido político, la autoridad nacional de ese partido podrá tomar decisiones que obligan al FA. Se habilita a que haya acuerdos entre fuerzas del EP y el FA, rompiéndose la estructura del FA”, explicó el dirigente.

## Estrategia de resistencia

“Me resisto a aceptar que haya terminado la historia del Frente Amplio. El FA desde que renunció Tabaré no tiene presidente, desde que renunció Crottogini no tiene vice. No puedo aceptar que el FA se resigne a no tener presidente, se resigne a desarmarse, a no tener presencia en el escenario político, a no tener interlocutor en el escenario político”, sostuvo Seregni.

La pregunta, entonces, es hacia dónde apunta la estrategia de Seregni. “Existe el frenteamplismo, existe el frenteamplista que está dolorido, y no sólo es un sentimiento. Las encuestas de opinión dicen muchas cosas, señalan que entre los que se definen como frenteamplistas hay un 30% que son frenteamplistas a veces, frenteamplistas de a pie”, explicó el ex Presidente del FA.

“¿Aceptaría postularse a algún cargo electivo?”, le preguntó el periodista Sergio Saccmani a Seregni. “Ofrecimientos he tenido siempre, los he tenido de tiempo atrás y siempre los rechacé, pero yo soy frenteamplista y tengo otra vez un compromiso vital con el FA, haré de ahora en adelante lo que haya que hacer para fortalecer el FA. Mis decisiones, mis acciones estarán regidas por ese principio: hacer aquello que mantenga al FA como un protagonista dentro de mi país”, respondió Seregni.

# Los sábados lea bien el menú

**BEST JAZZ**

**RESTAURANTE**

Juan Paullier 1164  
Reservas al  
**402 2740**

Horario: martes a sábados, mediodía y noche; domingos, mediodía.

ENTREVISTA CON EL PRECANDIDATO COLORADO FEDERICO BOUZA

# “Si el Partido Colorado no se renueva, corre el riesgo de perder las elecciones”

Federico Bouza, compañero de fórmula de Jorge Batlle en las elecciones pasadas, decidió postularse como precandidato presidencial para las internas de abril de 1999. Desde 1995 se desempeñó como Embajador uruguayo en Paraguay. Su historia política está ligada a la Lista 15: en el primer gobierno de Sanguinetti fue diputado por la Lista 15 y en la anterior administración nacionalista fue senador por el ‘quincismo’. Bouza conversó con Posdata y señaló que el Partido Colorado corre el riesgo de perder las elecciones si no renueva sus candidatos. Reconoció que su decisión política lo distanció de Jorge Batlle.

## ¿Por qué decidió ser precandidato?

El estado de la opinión pública es poco favorable para el Partido Colorado, a pesar de que la gestión de gobierno no es inadecuada. El nuevo sistema electoral habilita la participación para disputar la candidatura presidencial sin que ello esté controlado por los grupos. En los últimos años los sectores (Foro Batllista, Lista 15, Cruzada 94 y UCB) se han adueñado del Partido. Ahora el procedimiento permite que la gente elija más allá de los agrupamientos. Nosotros conformamos el

Movimiento Colorado: la Nueva Opción con la intención de abrir las puertas del Partido y no formar nuevos grupos.

Además, el balotaje concentrará la elección en dos partidos; en consecuencia, aquel que quede excluido de la segunda vuelta puede tener una perspectiva peligrosa en cuanto a su porvenir. Si las tendencias de opinión pública se mantienen como se perfilaron el último año, el que podría correr ese riesgo sería el Partido Colorado.

En lo personal creo que el Partido Colo-

rado ha sido el que ha encabezado las grandes transformaciones en el país y estoy convencido de que está en condiciones de seguir haciéndolo. Los colorados debemos hacer un gran esfuerzo para participar. Mi mensaje es: convoquemos a la gente para renovar el Partido. De esta forma los colorados estaremos en mejores condiciones para pelear en octubre de 1999.

**¿Cómo encontró al país, luego de estar tres años en Paraguay?**

Uruguay ha tenido un aumento del con-

DISEÑO BÁSICO / CANAL 5

*China entrevista,  
recuerda, cuenta  
y comparte  
anécdotas e  
historias junto a  
sus invitados.*

NOCHES CHINAS JUEVES 21:05 hs

TELEVISION NACIONAL

mo bastante importante, fundamentalmente debido a la integración a la región y al mundo. Sin embargo, la 'sensación térmica' en la población es de insatisfacción y disgusto frente a las exigencias que este incremento del consumo supone para los presupuestos de cada familia. Hay una gran oferta de bienes y servicios pero también hay dificultades para sostener ese nivel de consumo y, por consiguiente, existe insatisfacción.

El equilibrio lo dará el aumento del empleo, pero a la vez existirá una mayor capacidad de gasto. No obstante, se va a producir también una dificultad importante, que se manifiesta en el conjunto de medidas que tomó el Banco Central para controlar el crédito y la capacidad de repago de los tomados de crédito. Esta situación es una advertencia que podemos ingresar en una crisis en tanto a que no haya capacidad de respuesta para devolver los préstamos obtenidos.

**A su criterio, ¿qué cosas no ha hecho el gobierno?**

Creo que Uruguay tendría que acentuar más su integración al mundo. En los últimos años nuestra economía se orientó excesivamente hacia la región, particularmente en



"Soy colorado, batllista y liberal."

dependencia con respecto a Brasil. Hoy día, el país norteño tiene dificultades económicas y esto va a provocar una disminución en su capacidad de gasto, que a la vez incidirá en la economía argentina y, en consecuencia, Uruguay sufrirá los coletazos de estas restricciones.

Lo importante en una economía es dividir riesgos, y no depender tan fuertemente de Argentina y de Brasil. Actualmente el 50% de nuestro comercio es con los dos socios mayoritarios del Mercosur.

**¿Cómo se define dentro del Partido Colorado?**

Soy colorado, batllista y liberal. Creo que estos tres términos son equivalentes.

**Después de abril, si no resulta ser el precandidato elegido, ¿qué va hacer?**

El sistema electoral permite marcar diversidades. En abril el pueblo se pronuncia, elige a la mayoría de la Convención colorada y al candidato. Detrás del candidato, sea quien sea, estaremos todos. Si participamos es porque aceptamos las reglas de juego. A partir de ahí, y en función del resultado, asumiremos las definiciones políticas que correspondan.

JOSEPH P. RODRIGUEZ

GRAN PROMO

# SI ARRANCA ES SUYO.



LLAME AL

# 711-3311

O BUSQUE NUESTROS CENTROS  
DE PROMOCION

Y PARTICIPE POR SU LLAVE

La empresa líder en propiedad vacacional.



GENERAL MOTORS URUGUAY S.A.

## REVELADORES DATOS DEL VII CENSO GENERAL DE POBLACIÓN

# Adónde va la gente

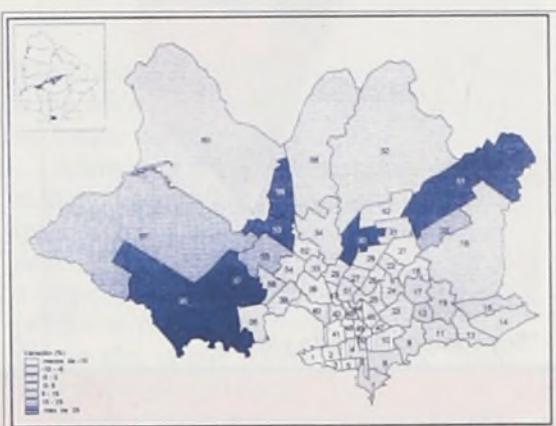
**Maldonado se ha consolidado como el nuevo polo migratorio alternativo frente a una Montevideo que, por primera vez en la historia de los censos, tiene una tasa migratoria negativa. Canelones y, en menor medida, San José, especialmente en sus zonas urbanas, son los otros dos departamentos que han captado mayormente las corrientes migratorias internas, mientras que otro dato relevante que se desprende del examen del VII Censo General de Población es que Lavalleja es el único departamento con una tasa de crecimiento negativa.**

Contrariamente a lo que podría esperarse, Montevideo no es uno de los departamentos de mayor crecimiento demográfico; tiene incluso una tasa de crecimiento intercensal por debajo de la media nacional. Más aún, en el período comprendido entre 1985 y 1996, fueron más que se fueron de Montevideo que los que vinieron a residir aquí. Esto, por supuesto, no implica que la población de la capital del país haya decrecido: Lavalleja es el único departamento que presenta una tasa de crecimiento negativa.

Entre los muchos datos que ha proporcionado el VII Censo, realizado el 22 de mayo de 1996, los vinculados al crecimiento poblacional y las migraciones internas aparecen como algunos de los más interesantes, ya que ofrecen la posibilidad de contrastar rica información sobre el país y sus habitantes. A través del análisis y la comparación de estas dos familias de datos es posible echar una mirada sobre los cambios en la estructura poblacional del Uruguay.

## El caso de Montevideo

Por primera vez desde 1963, Montevideo ha tenido una tasa neta de migración-emigración de signo negativo: -11,7 por mil. Sin embargo, seis de cada diez residentes de Montevideo que salen de la capital lo hacen para asentarse en las zonas urbanas de los departamentos limítrofes: San José y Canelones. Esto puede ser uno de los factores que explique el escaso crecimiento poblacional medio anual de Montevideo: 2,34 por mil. Esta tasa, llamada 'Tasa media anual de crecimiento intercensal', se obtiene comparando los datos que proporcionan el censo recién realizado y el anterior (los censos se realizan más o menos cada diez años). Los principales destinos de la mayor parte de los que abandonan Montevideo son la Ciudad de la Costa, Las Piedras y La Paz, en Canelones, y otras zonas limítrofes como Rincón de la Bolsa, en el departamento de San José.



Variación de población en Montevideo (porcentaje) 1985-1996.

Es importante señalar que dentro del propio departamento de Montevideo se han producido fuertes desplazamientos poblacionales hacia algunas zonas, al tiempo que se registra el descenso de la densidad de otras. Las zonas que más población nueva han recibido son Casabó, La Paloma, Conciliación, Colón Centro y Noroeste, Casavalle, Villa García y Manga rural, todas ellas con una variación superior al 25% con respecto al censo de 1985. Como contrapartida, zonas como Ciudad Vieja, Centro, Barrio Sur, Palermo y Aguada muestran las más elevadas tasas negativas de variación poblacional. Es decir, hay menos gente viviendo en esos barrios ahora, en comparación con lo que había sido registrado por el anterior censo.

Comparando estos desplazamientos con los indicadores de cobertura en salud (uno de los llamados 'indicadores estructurales' que permiten analizar la cobertura de necesidades de los habitantes), es posible observar que el porcentaje de personas que declaran no tener cobertura en salud en las zonas que han recibido más población en los últimos once años duplica y a veces triplica el de zonas que han permanecido más estables a nivel de población. Un 16,4% de los habitantes de Villa García, por ejemplo, carecen de cobertura en salud frente a un 5,3% entre los habitantes Po-

citos. Otro tanto ocurre en el barrio La Paloma, que muestra un 16% sin cobertura frente a un 7,4% de Parque Batlle.

Si bien en volúmenes totales las zonas que han recibido mayor población los últimos años no son las más pobladas (es decir, parten de una densidad poblacional previa muy baja), estos desplazamientos parecen estar mostrando que las principales 'migraciones' dentro de la capital se producen hacia zonas con peor calidad de vida que las que se abandonan. Por supuesto, esta señalización no incluye a quienes se instalan en esas zonas provenientes de otros departamentos o países

La tendencia de las migraciones interurbanas hacia zonas con menor calidad de vida podría ser confirmada también por el hecho de que el número de moradores por casa es sensiblemente mayor en esas zonas. Si en Pocitos y Buceo, por ejemplo, la media de personas por vivienda se sitúa en 2,5 y 2,8 respectivamente, en Casabó y Casavalle llega casi a los 4 habitantes por casa.

La incidencia del tipo de vivienda (casa edificio) en los promedios de habitantes por casa no parece ser significativa ya que, por ejemplo, en Malvín Norte (donde existe un importante número de edificios) la media de habitantes por casa se sitúa en 3,2, por arriba de Pocitos, por debajo de Villa García y Manga rural (3,8) y muy cerca de la media global de Montevideo (3,1).

## En dónde crece la población

Algo que es casi una verdad popular es que el crecimiento poblacional del Uruguay es sumamente lento, muy por debajo de la media del resto de los países de la región. Esta característica ha sido registrada estadísticamente desde el censo de 1963: entre 1963 y 1975, la tasa media de crecimiento de la población se ubicó en un 6,26 por mil. Así, en los períodos que van desde 1975 a 1985 y de 1985 a 1996, las tasas anuales medias fueron de 5,6 y 6,4 por mil.

Esta tasa se construye como un promedio del crecimiento en el país, un crecimiento que es desigual en cada departamento. Combinando la información proporcionada por los censos realizados desde 1963 es posible constatar que algunos departamentos del país muestran una tendencia a ser la parte que se encuentra sobre la media, mientras otros quedan por debajo de ésta.

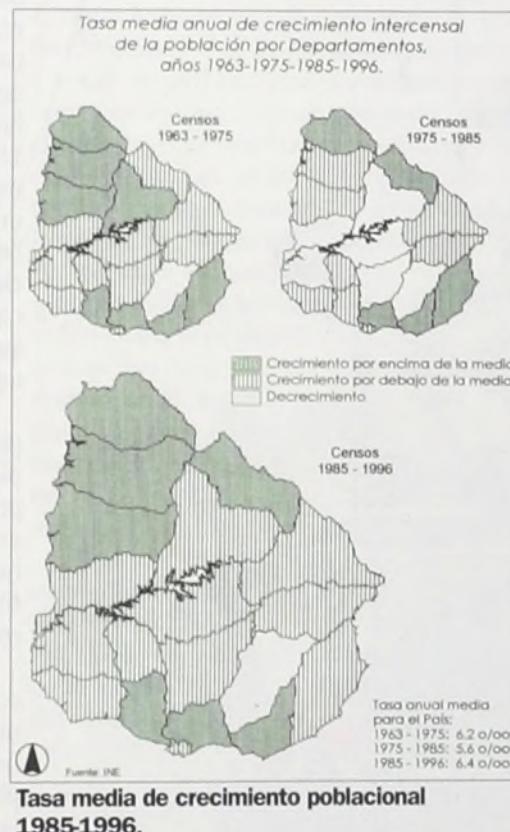
El último censo registró las tres tasas anuales medias de crecimiento poblacional más elevadas en Maldonado (29 por mil), Canelones (19 por mil) y Rivera (9 por mil). Esto quiere decir que, por ejemplo, por cada mil habitantes censados en Maldonado, se agrega en promedio de 29 respecto a los datos del censo anterior. La cifra es un promedio anual para cada uno de los diez años transcurridos entre un censo y otro, por lo que cada año tiene su propia variación con respecto a ésta.

Al contrastar estos datos con la migración interna, es posible ver que sólo Maldonado y Canelones mantienen una relación positiva entre su crecimiento poblacional y su atractivo como destino de los habitantes de otros departamentos y como lugar de residencia de los naturales del lugar.

En el período comprendido entre 1985 y 1996, Maldonado se ha convertido en el polo migratorio alternativo a Montevideo y sus departamentos vecinos: su tasa de migración neta alcanza el 91,5 por mil, un saldo resultado de la más elevada tasa de inmigración (140,4 por mil) y la más baja tasa de emigración (48,9 por mil). Comparando la información proporcionada por los censos desde 1963, es visible que Maldonado, Canelones y, en menor medida, San José son los tres departamentos de mayor crecimiento poblacional del país. En la otra mano, aunque Rivera es uno de los tres departamentos que más crecimiento demográfico ha tenido entre los años 1985 y 1996, es también uno de los que tiene las más elevadas tasas de migración hacia otros departamentos.

Otra zona que ha mostrado un crecimiento

poblacional sostenido es el litoral norte del país: Artigas (con una tasa media anual de crecimiento de casi 8 por mil, una de las más altas del país), Salto y Paysandú. Esto no ha impedido que sus saldos migración-emigración sean negativos: -63,5, -25,7 y -16,5 por mil, respectivamente. De esa forma, Artigas es el departamento que ofrece mayor contraste entre su crecimiento poblacional y su fuerte emigración: cada año, en promedio y una vez realizado el balance entre entradas y salidas, más de 4 700 pobladores abandonan el departamento. Al analizar los datos censales de estas zonas es importante también tomar en cuenta la población flotante que se concentra allí durante las zafras de los más importantes cultivos, un factor que contribuye a explicar lo específico de la estructura migratoria de esos departamentos.



## Migraciones e información

Si bien no es posible trasladar en forma mecánica las características de los movimientos de población de Montevideo a las migraciones internas que se producen en el país, es probable que éstas sean, al menos en forma tendencial, similares a los desplazamientos poblacionales que se producen en Montevideo. A saber, que buena parte de la migración se produce hacia zonas con mayor número de habitantes por casa y con menor cobertura en salud, lo que habría de que esos sectores asisten a una caída de su calidad de vida.

Sin duda, al realizar este tipo de hipótesis es necesario incluir variables no estructurales. La importante transferencia poblacional que ha sufrido la llamada Ciudad de la Costa desde Montevideo no resulta explicable exclusivamente en términos de ingreso, salud y educación. En la toma de decisiones de quienes se han trasladado (y se trasladan) a la Costa de Oro de Canelones hay seguramente factores asociados no sólo a los menores costos de la construcción en ese departamento sino también a una búsqueda de mejoras en la calidad de vida, por lo que la hipótesis planteada no da cuenta totalmente de la especificidad del fenómeno.

En ese sentido, para analizar la situación migratoria en todo el país es importante contar con una información tan detallada y precisa como la que el INE ha publicado para Montevideo. Sólo con una información rica y actualizada como la que ofrece el Censo podrían ser estudiadas a fondo y en toda su complejidad las relaciones migratorias entre Montevideo, los departamentos vecinos y todos los departamentos entre sí. Unas relaciones que ponen en evidencia algunos de los cambios menos visibles y más importantes que vive la población del Uruguay.

Fernando Santullo Barrio



AGENCIA CUAREIM DE CARGAS

**CUAREIM 1825**

- ✓ Encomiendas
- ✓ Cargas
- ✓ Mudanzas

PUNTUALIDAD COMPROBADA

- ✓ Autoelevadores
- ✓ Amplios locales

**SERVICIOS DIARIOS**

COMENZÓ EL RESCATE DE PIEZAS DEL 'SALVADOR'

## La bahía del tesoro

En Uruguay hay unos 1 200 buques hundidos, de los cuales 300 naufragaron antes de 1825. El Río de la Plata es el preferido por los particulares para solicitar decenas de permisos de búsquedas y rescates desde 1982, cuando comenzó un verdadero *boom* en el país. El rescate del mercante español *Salvador*, iniciado el viernes 30 de octubre en las costas de Maldonado, resulta el primero de los emprendimientos particulares con carácter científico de Uruguay. Después de 186 años, salieron a la luz los restos del navío que los expertos internacionales calificaron como el hallazgo más importante de barcos de la era napoleónica.



Foto: Martín Ribeiro

Los curiosos se apilan lentamente en el puerto de Punta del Este para seguir con atención cada movimiento a bordo del Surveyor, un extraño barco plateado, una suerte de museo flotante amarrado en la escollera. En la cubierta de la embarcación de aluminio y acero –cuya construcción y equipamiento insumió 1 500 000 dólares– varios hombres examinan los objetos que, después de 186 años, salieron a la superficie. Son parte de un rescate que tomará al menos un año de tareas una fracción del “hallazgo más importante de barcos de la era napoleónica”; una atractiva porción de historia hundida con el *Salvador*, el mercante español que naufragó en la noche del 31 de agosto de 1812 en la bahía de Maldonado y protagonizó la mayor tragedia del Río de la Plata.

Un buzo domina la tentación de colocar su pie –como un cazador que posa con su fantástica pieza para la fotografía– sobre el *San Rafael*, el primero de los dos cañones de bronce y musgo extraídos del fondo del mar. Por el contrario, se hace a un lado para que periodistas y autoridades tomen nota de la veintena de elementos rescatados.

Una botella de vino vacía, una caja de madera con agujas para coser velas, la suela de un zapato, un mortero de uso medicinal, cuatro balas de cañón, una copa de licor y veintiséis monedas de plata completan la lista de objetos extraídos por el equipo de Héctor Bado y Sergio Pronczuk.

Tres buzos norteamericanos y el arqueólogo Antonio Lezama –contratado por disposición de la Comisión de Patrimonio Histórico, Arqueológico y Cultural de la Nación– se suman a la tarea de descifrar las inscripciones en las monedas de 8 reales y tres centímetros de diámetro acuñadas en Perú y México, en 1805 y 1806. “Las encontramos al lado de una calavera, pero eran demasiadas para pertenecer a un solo soldado”, comenta el buzo antes de que un grito interrumpa sus especulaciones al otro extremo de cubierta. De un salto cubre los cuatro metros y comienza a forcejear con el *San Graviel*, el segundo cañón que, pendiendo de resistentes cintas amarillas, es colocado

en una grúa y trasladado para su restauración.

"No puedo olvidar el día que bajé por primera vez y vi el cañón. Al lado había una calavera. La cabeza, el costillar...", dice poco después, buscando las palabras exactas para definir la imagen submarina de uno de los quinientos seres que perecieron en el Salvador.

### La gran tragedia

El 31 de agosto de 1812 amaneció "neblinoso y con viento". El Salvador navegaba en la bahía de Maldonado con órdenes expresas del rey Fernando VII de no detenerse hasta llegar al puerto de Montevideo, donde desembarcarían casi quinientos soldados para reforzar la plaza sitiada por los orientales de José Artigas. Un centenar de civiles que pretendían llegar a Callao (Perú), incluidos mujeres y niños, se hacinaban con los militares en los escasos 40 metros de eslora de la embarcación.

Ante la inminencia del temporal y la falta de tripulación con conocimiento de las maniobras que debían realizarse en aquella emergencia, abordó al atardecer el piloto Antonio Acosta y Lara, quien pretendía conducir la nave a tierra. La decisión de cortar los mástiles para que el viento no diera vuelta la embarcación resultó tan infructuosa como su intención de guarecer al Salvador de la creciente tormenta. Los palos cayeron sobre la cubierta y partieron el buque, que encalló a cuatrocientos metros de la costa.

Acosta y Lara sugirió al Capitán "echar alguna gente a tierra", pero la propuesta "no fue aplicable por haber una sola Lanchita de bien pequeño porte colgada a popa" a la que el viento, la lluvia y la oscuridad impedían alcanzar. Las restantes embarcaciones menores del navío se habían destrozado con la caída de los mástiles y, aun cuando estuvieran intactas, era imposible hacerlas al mar.

"Se dispararon, cuando estuvimos libres de



**El San Rafael es el primero de los nueve cañones de bronce que extraerán los buzos. Puede valer entre 40 y 100 000 dólares.**

las principales atenciones, tres cañonazos para avisar al Pueblo de nuestro peligro, y se vieron tres o cuatro fogatas en la playa", contaría Acosta y Lara en un informe oficial para la Corona fechado el 2 de setiembre de 1812 (ver Posdata, N° 176). Hacia la madrugada el Capitán ensayó una nueva evacuación e intentó que las mujeres se instalaran en "la Lanchita de la popa" que finalmente habían echado al agua. Las polleras, largas hasta los tobillos, se arremolinaron y enredaron en los tablones deshechos "de modo que no se pudieron en mucho tiempo zafar, porque ya estaban muchos individuos desalentados y con semblantes cadávericos". Entonces los más fuertes se lanzaron a la embarcación, seguidos por Acosta y Lara y por el propio Capitán, que no dudó en abandonar el Salvador mientras centenares de personas perecían ahogadas o aplastadas por la mole de madera.

Eran las ocho y media de la mañana cuando Antonio Acosta y Lara, "mojado, frío y aniquilado" pero en tierra, volvió la vista "sobre aquel doloroso cuadro que acababa de abandonar". "Vi la parte superior del buque y obra muerta boyando sobre el agua", recordó en el informe, mientras se reponía de las lesiones físicas y mentales del naufragio.

### El gran hallazgo

La mayor tragedia en el Río de la Plata permaneció durante casi dos siglos añejada en algún polvoriento libro de Historia. Más de un buzo aficionado debió toparse con los vestigios sin tener la menor idea de que se trataba del Salvador, hundido a escasos 450 metros de la costa.

Héctor Bado y Sergio Pronczuk, montevideanos y amigos de la infancia, fueron los primeros en denunciar el hallazgo de los cañones, los botones dorados, los cadáveres semiuniformados y las decenas de elementos esparcidos a apenas seis metros de profundidad.

Fue en marzo de 1993 cuando se sumergieron en busca de los restos del Agamemnon –el primer buque comandado por el almirante Horatio Nelson en la batalla de Trafalgar y que el 16 de julio de 1809 encalló en un banco cercano a la Isla de Gorriti– y se encontraron, por casualidad, con un cañón del Salvador. Las inscripciones del bronce indicaban que había sido construido en 1801 por la compañía Domingo de Soriano. Entonces comenzó la investigación de archivos en España, los contactos con inversores extranjeros interesados en los tesoros de ambos buques, y los trámites para lograr un permiso de rescate. Para legitimar el carácter científico de la propuesta ante la Comisión de Patrimonio el equipo contrató técnicos en Arqueología Submarina de la Universidad de Oxford. Luego de dos meses de relevamientos (febrero y marzo de 1997), la empresa solicitó el permiso de rescate, en abril de 1997.

### Fortunas y sinrazones

La legislación uruguaya, que no especifica el hallazgo de barcos hundidos, se basa en un sistema universal por el cual el Estado es dueño del 50% de los bienes y la otra mitad pertenece a quien haga el descubrimiento.

## Encuentros

mas tragos, mas comida, mas música

ALMUÉRZOS, CENAS, MÚSICA EN VIVO



Mario Cassinoni 1112 (ex-Duvimioso Terra) entre Canelones y Maldonado RESERVAS.: 400 69 75

En un principio este sistema generó discrepancias entre el equipo de buzos privados y la Comisión de Patrimonio. "No es justo que nosotros invertamos tanto dinero en algo que el Estado nunca tomaría a su cargo, porque antes de rescatar barcos hundidos tiene miles de personas en estado de pobreza", dice a Posdata el asesor legal del equipo, Carlos Cairolo.

El escribano sostiene que, de acuerdo a la ley vigente, la extracción de elementos sin autorización hubiera significado la pérdida de los permisos para el equipo. Sin embargo, "cualquier persona que se sumerja y lleve algo para vender en el mercado negro resultaría impune porque no hay forma de controlar las costas para evitar los robos".

Aunque satisfecho con los resultados de la primera jornada de rescate, Cairolo no puede olvidar las dificultades, consultorías y 'papeleos' que mediaron entre el descubrimiento del Salvador y la firma del contrato de rescate, hace no más de un mes. Es que además de aceptar una división "injusta" –el 50% privado tiene descuentos impositivos y asistencias, entre otros– el equipo debió lidiar con diversas tendencias en Arqueología Submarina.

#### División científica

El rescate del Salvador se realizará en dos conjuntos separados por unos 30 metros. Carlos Cairolo entiende que, según tendencias internacionales, "en el caso del Salvador, cuyo casco se partió en dos y cuyos objetos quedaron esparcidos por todas partes y fueron tapados por la arena o movidos por las corrientes", la teoría de un relevamiento prerremoción (*pre-disturbance survey*) tan estricto como en los sitios arqueológicos de la superficie "resulta ilógica".

Diferente es la postura del arqueólogo Antonio Lezama, integrante del mismo equipo y contratado por los particulares de acuerdo a disposiciones de la Comisión de Patrimonio. Lezama tuvo a su cargo el diseño del proyecto y ahora es responsable del control de las tareas submarinas y del tratamiento de buena parte de los elementos extraídos. En su opinión, existe una obligación profesional de "dejar los datos suficientes como para que otros puedan reconstruir la situación". Aunque en la actualidad la dispersión de los elementos no permite reconstruir las técnicas de navegación y las causas del siniestro, el arqueólogo asegura que en un futuro todos los detalles serán imprescindibles.

#### El boom de los tesoros

Hasta la fecha existen en todo el territorio nacional cinco contratos firmados de búsqueda de buques y otros cinco de extracción por

parte de empresas privadas, informó a Posdata el capitán Eduardo Olivera, jefe de la Oficina de Trámites de Buques Históricos Hundidos de la Armada Nacional Naval.

Entre 1982 y 1993 se registró en el país un crecimiento importante en el número de solicitudes de búsqueda y rescate, generado a partir de algunas experiencias en el Caribe y del propio Titanic. De acuerdo a relevamientos históricos existen en Uruguay unos 1 200 buques hundidos, de los cuales 300 son anteriores a 1825.

Los emprendimientos del Salvador y el Agamemnon son los primeros de carácter científico en Uruguay, pero teniendo en cuenta que cada contrato de rescate tiene un plazo efectivo de dos años para realizar las tareas, Olivera no descartó que muy pronto otros particulares difundan sus proyectos. El Capi-

tán informó, además, que hay varias solicitudes de búsqueda en el delta del río Uruguay.

Otros dos buques podrían rescatarse (Rodríguez y Solimoes) en el Cabo Polonio si, una vez finalizada la tarea del Salvador, las autoridades de la Comisión de Patrimonio entiendan que el equipo de Héctor Bado cumplió con sus disposiciones. En las costas del departamento de Rocha ya se iniciaron los primeros relevamientos, con la ayuda de técnicos provenientes de Glasgow, Reino Unido.

Los buzos estiman que el rescate del Salvador y el Agamemnon les llevará poco más de un año, aunque también prevén trabajar en el Sea Horse, el barco negrero que se hundió frente a la Isla de Gorriti cuando pretendía evadir una patrulla en la noche del 29 de setiembre de 1728.

Mónica Robain

## VISITENOS CUANTAS VECES QUIERA UTE ESTA EN INTERNET



Si. UTE está en Internet, brindándole cada vez mejores servicios a través de la Red de Redes. Visitenos y podrá conocer más acerca de SU empresa, cómo es y como funciona. Además, encontrará la más completa información al cliente. Y, si así lo desea, podrá consultar su propia factura.

También responderemos a través de E-mail cualquier información que Ud. necesite.



<http://www.ute.com.uy>



# American

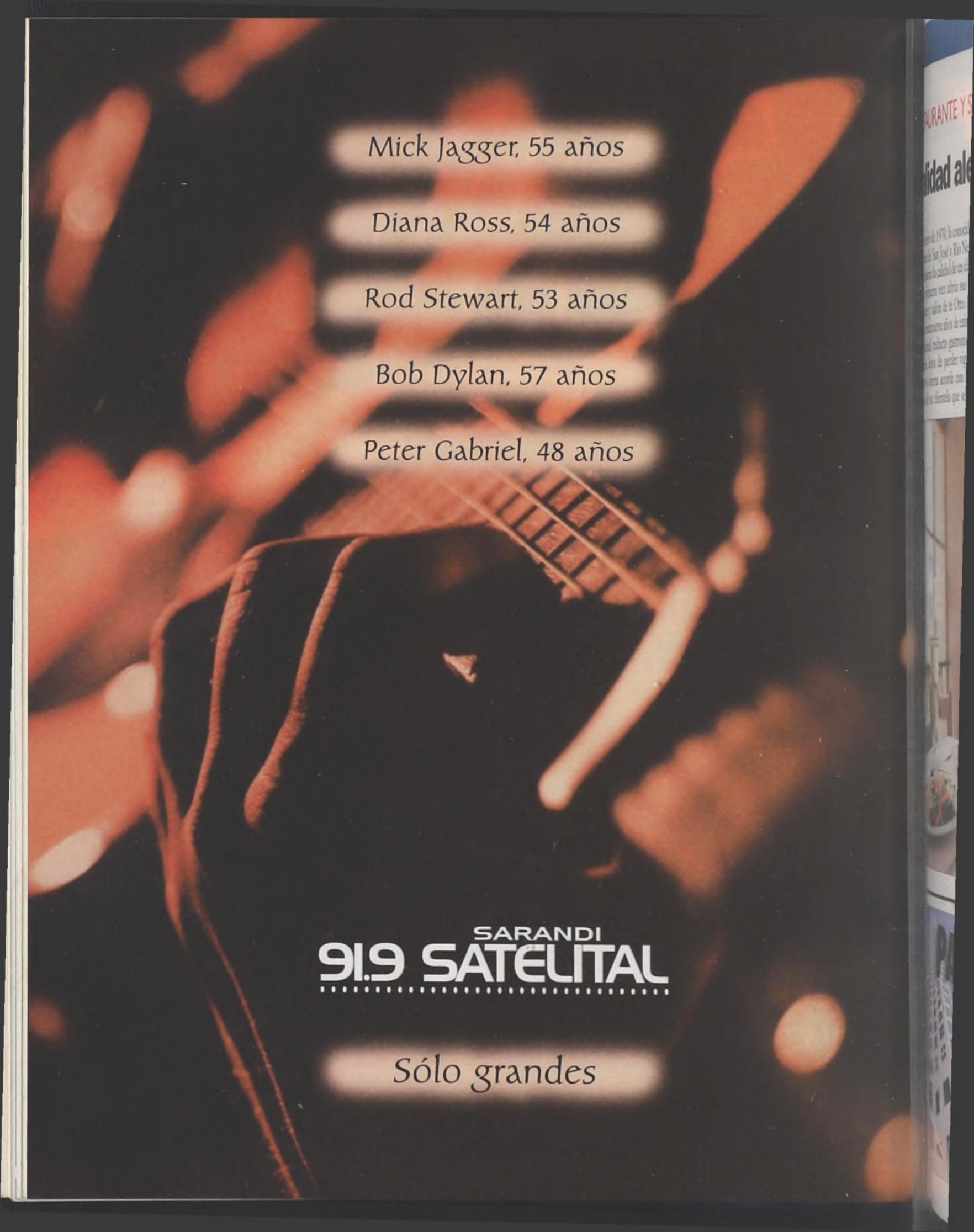


## Miami y más de 260 ciudades alrededor del mundo. En American.

Vuelo con nosotros diariamente a Miami, desde allí ofrecemos convenientes conexiones a más de 260 destinos alrededor del mundo. Por reservas e información consulte a su agente de viajes ó llame a American Airlines® al 916 39 29.

Visite nuestra página en Internet <http://www.aa.com>.

**American Airlines®**



Mick Jagger, 55 años

Diana Ross, 54 años

Rod Stewart, 53 años

Bob Dylan, 57 años

Peter Gabriel, 48 años

SARANDI  
**91.9 SATELITAL**

Sólo grandes

RESTAURANTE Y SALÓN DE TÉ OTTO

## Calidad alemana, tradición uruguaya

En enero de 1970, la conocida y céntrica esquina de San José y Río Negro sin saberlo adquiría la calidad de un clásico cuando por primera vez abría sus puertas el restaurante y salón de té Otto. A través de sus casi veintinueve años de existencia, este tradicional reducto gastronómico montevideano, lejos de perder vigencia, supo adaptar su oferta acorde con los requerimientos de su clientela que se renueva de

generación en generación. Así, los característicos platos de la cocina alemana, punto fuerte de la propuesta de Otto, si bien se mantienen, fueron dando paso a otros más livianos y con bajo contenido calórico. "La gente ahora pide mucho acompañamientos de verduras y platos más ligeros, en base a pollo y pescado, mientras que antes pedía papas fritas", dijo a Posdata Roosevelt Cohen, propietario del restaurante. En este sentido, según explicó, la carta es elaborada conjuntamente con una dietista quien recomienda los componentes necesarios para conformar un plato balanceado. Ejemplos de ello son el 'Atún con Salsa de Naranja acompañado de Puré Duquesa y Pollo Deshuesado a la Plancha con Panaché de Verduras'. Además, desde hace tres años, Otto ha incorporado una mesa fría con una amplia variedad de ensaladas, mariscos, pescados y salsas que se renueva a diario en régimen de *buffet* libre.

Si bien actualmente los almuerzos constituyen el punto alto de Otto, el té completo sigue siendo un clásico de todos los días con sus característicos panqueques americanos y una completa mesa de tortas y tartas. Otra



de las propuestas es la posibilidad de saborear un verdadero *chopp* crudo de la reconocida cerveza germana Warsteiner que Otto tiene en exclusividad, así como de diversos cócteles con una variada preparación.

Un dato adicional y no menos significativo de este restaurante con nombre alemán es que a lo largo de los años han desfilado por sus instalaciones numerosas figuras y personalidades nacionales e internacionales. Entre ellos, según recuerda Cohen, se cuentan Luis Sandrini, el Príncipe Felipe de Asturias, Dyango, Daniela Mercury, los integrantes del grupo Roxette y de Erasure, así como políticos de larga trayectoria y algún que otro presidente.

G. F.



## PAGUE SU CASA CON TARJETA



Además del más bajo interés de plaza y los servicios que le ofrecen las tarjetas **VISA** y **MASTERCARD** del Banco Hipotecario, ahora puede incluir en los estados de cuenta el pago de las cuotas de préstamos de vivienda del Banco. Infórmese sobre ésta y otras ventajas en todas nuestras dependencias.



PRENSA BHU

**BANCO HIPOTECARIO DEL URUGUAY**  
Un país en obra

CON EL APOYO DEL BPS



**Las máximas autoridades del BPS en encuentro sobre la Tercera Edad.**

## Encuentro sobre la Tercera Edad

En el marco de los festejos del Año Internacional de las Personas Mayores, el Banco Previsión Social (BPS), a través de su repartición Servicios Sociales, promovió y participó en un Encuentro Nacional de Clubes, Centros y Servicios Externos que tuvo lugar, días pasados, en La Paloma, Rocha. En la oportunidad, más de 300 dirigentes voluntarios de todo el país, representación de las instituciones sin fines de lucro adheridas al BPS, intercambiaron experiencias con las autoridades del ente previsional. Los dirigentes voluntarios son personas que dedican su tiempo en forma gratuita a organizar distintas actividades para la denominada Tercera Edad, con quienes el BPS colabora capacitándolos a través de asistentes sociales, psicólogos, geriatras, entre otros especialistas.

## AVANCE EN IMPLANTES DE PRÓTESIS ARTICULARES

### Sanatorio Americano inauguró Sala Blanca

Con la presencia del presidente de la República, Julio Sanguinetti; el ministro de Salud Pública, Raúl Bustos, y demás autoridades vinculadas al sector de la salud tanto a nivel público como privado, fue inaugurada, el pasado 29 de octubre, la Unidad Nacional de Cirugía Osteoarticular del Sanatorio Americano. Esta 'Sala Blanca', como se la denomina en la jerga médica, cuenta con los más avanzados controles para evitar las infecciones, algo fundamental cuando de colocación de implantes se trata.

La cirugía de colocación de prótesis articulares, desarrollada hace más de treinta años en el mundo y más de veinticinco en Uruguay, es un procedimiento de implante plástico y metálico en el organismo humano. Debido a que el material inerte implantado no tiene defensa frente a la

infección se hace imprescindible implementar medidas de control especiales al realizar esta técnica, como el control del aire en contacto con la intervención, mediante un equipo de filtrado, y el control de flujo de aire. La Sala Blanca del Sanatorio Americano superó los niveles de calidad de aire que valida la Norma Federal Standard 209E y que establece que no debe haber más de cien partículas de 0,5 micras por pie cúbico de aire tratado. Las mediciones de certificación realizadas en la Unidad de Cirugía Osteoarticular, después de construida, detectaron una partícula de 0,3 micras por pie cúbico. A modo de ejemplo: el aire común puede tener habitualmente en lugares sin contaminación 500 000 o más partículas por pie cúbico.

En este nuevo servicio del Sanatorio Americano, actuará como Director Técnico

el Dr Carlos Maquieira y como asesores en Rodilla el Dr Fernando Motta, y se prevé una asistencia de hasta ochenta pacientes mensuales a quienes se realizarán implantes de prótesis articulares.



**Unidad de Cirugía Osteoarticular del Sanatorio Americano**

## CONVENIO MOVICOM-INTENDENCIA MUNICIPAL DE MALDONADO



### A favor de los discapacitados

Las autoridades de la Intendencia Municipal de Maldonado y la empresa de telefonía inalámbrica Movicom firmaron un convenio que beneficia a los discapacitados del departamento esteño. A través de este acuerdo, Movicom se compromete a proveer de un teléfono sin cargo y con tarifa preferencial, durante un año, a toda aquella persona discapacitada que retire un certificado y que acredite su condición en las oficinas técnicas Dirección de Acción Comunitaria de la co-

muna fernandina. Según afirmaron autoridades de la empresa de comunicaciones, "este apoyo es parte del compromiso asumido por Movicom con la comunidad". En la nota gráfica: María Elizabeth Gómez, en representación de los discapacitados; Jorge Beracoché, Gerente de Servicios al Cliente de Movicom; Intendente de Maldonado, Camilo Tortorell; Gerente de Ventas Indirectas de Movicom, Francisco Borda; y Gerente de Recursos Humanos de Movicom, Germán Cordovés.

## EN • SÍNTESIS

**\* Anunciantes en Punto**

La Cámara de Anunciantes del Uruguay, invitada por Punto Ogilvy & Mather, visitó las nuevas oficinas de la agencia ubicadas en el penthouse del edificio Plaza Mayor. La oportunidad fue propicia para compartir una informal reunión de información sobre actividades en común y conocer la nueva filosofía de trabajo de la agencia. En la nota gráfica, Jorge Manzano; Julio Canelli; Elbio Acuña, Presidente de Punto Ogilvy & Mather; Roberto Martínez, Presidente de la Cámara de Anunciantes del Uruguay; Jorge Ucar; José Luis Simone, y Víctor San Martín.

**\* Bates en pantalla grande**

Bates-Uruguay incorporó recientemente dos nuevas cuentas en el rubro cinematografía: Moviecenter y Film Suez. Moviecenter será un nuevo complejo multisala equipado con la última tecnología en materia de imagen, pantalla, audio y confort que, asistido por un entorno gastronómico, atenderá próximamente siete salas en Portones Shopping y diez en Montevideo Shopping. Film Suez, en tanto, es una empresa líder en la comercialización de publicidad en pantalla en Argentina y varios países del Mercosur.

**\* Joyería Revello, representante oficial Tissot**

La reconocida marca de relojes suizos Tissot designó a Joyería Revello como su nuevo representante oficial en Uruguay. En una reunión celebrada en los salones del Hotel Holiday Inn de Montevideo, los titulares de Joyería Revello manifestaron su satisfacción por este nombramiento indicando que constituye "otro reconocimiento a la larga trayectoria" de su joyería inaugurada en 1907. En la nota gráfica, Fernando Yampolsky (Tissot), Sergio Revello y Fritz Ramser (Tissot).

**LANZAN CAMPAÑA PARA FOMENTAR CONSUMO DE PESCADOS Y MARISCOS****A tirarse al agua**

**Autoridades de la Asociación de Vendedores de Pescados y Mariscos del Uruguay.**

La Asociación de Vendedores de Pescados y Mariscos del Uruguay comenzó una campaña de difusión destinada a fomentar el consumo de productos del mar participando

con un stand en la 1<sup>ra</sup> Feria de la Alimentación Cardiosaludable, realizada días atrás en el Cabildo de Montevideo. Esta Asociación, que integran Damar Ltda, El Acuario Ltda, Falor SA, Norcal SA, Pescados SRL y Valimar SA, implementará una serie de acciones basadas en un fuerte control de calidad en locales y restaurantes que ofrezcan productos del mar. Aquellos locales que sean aprobados por la Asociación estarán identificados con un adhesivo que invita a "tirarse al agua" como símbolo de todas las ventajas que para el organismo humano tiene la ingesta de pescados y mariscos. Estos productos aseguran vitaminas y minerales sin aportar grasas ni colesterol y presentan una gran versatilidad a la hora de prepararlos.

**Distrute**

velinto

La playa a 40 metros,

las movidas y los

boliche de aquí y de allá a 10 minutos,

la piscina climatizada y mucho más

a 2 pasos. Reserve su estadía, desde el

Hotel SAN MARCOS, usted puede vivir

al máximo Punta del Este.

Habitación doble (standard) U\$S 30

Habitación doble (superior) U\$S 40

Apartamento para 4 personas U\$S 22.50

Precio x persona (incluye desayuno buffet)



**Hotel  
SAN MARCOS**  
Punta del Este

Punta del Este - Av. Mar del Plata 191

Tels: (042) 8 22 51 / 52 Fax: (042) 8 78 70

(En San Rafael frente al Casino)

Punta del Este - Uruguay.



## Rosario para Galicia

Paradores Nacionales de España en Galicia. Los Ojos de la Radio en un viaje mágico hacia el pasado gallego, recorriendo místicos palacios, castillos y hospital reales, hoy convertidos en increíbles lugares donde parar y disfrutar. Santiago de Compostela, Cambados, Vigo, Pontevedra, Villalba, Rivadeo... Mucha historia para ver. A través de la voz de Rosario Castellanos.

**810**  
**EL ESPECTADOR**  
La primera radio

Los Ojos de la Radio, del 9 al 13 de noviembre a las 07:40, 08:30, 10:00, 11:15, 12:15, 15:45, y 17:20 hs.

# V O Y E U R



Diseño: Jean-Paul Gaultier. Foto: Jean-Christophe Kahn. Fecha: 16/10/98.

Moda: París no fue ninguna fiesta

Ciudad: Vilamajó y una casa para hijos de los barcos

Vigía: Vacas de diseño; Ingrid Rubio; Estilos clasificados; Ranas en peligro

Diseño: Exposición Casa Foa

Gastronomía: Un principio y un fin para el queso blanco

PRIMAVERA-VERANO SEGÚN PIERRE CARDIN, JEAN PAUL GAULTIER, HERVE LEGER, VALENTINO, HANAE MORI, FRANK SORBIER.

## *París no fue ninguna fiesta*



Diseño: Herve Leger.  
Foto: Jack Dabaghian. Fecha: 17/10/98.

Diseño: Valentino.  
Foto: Jack Dabaghian. Fecha: 17/10/98.

Diseño: Valentino.  
Foto: Jack Dabaghian. Fecha: 17/10/98.



Diseño: Herve Leger.  
Foto: Jack Dabaghian. Fecha: 17/10/98.



Diseño: Frank Sorbier.  
Foto: Jack Dabaghian. Fecha 18/10/98.



Diseño: Frank Sorbier.  
Foto: Jack Dabaghian. Fecha 18/10/98.

París fue una desilusión. Así, a quemarropa, lanzamos este juicio de valor, amparados por lo que se podría llamar la realidad. Porque después de que se presentaron las colecciones para la primavera y el verano en Nueva York, Londres y Milán, se esperaba que París, que cronológicamente se reserva el último lugar, fuera la frutilla de la torta, el broche de oro, o cualquier otra frase hecha por el estilo. Y no lo fue.

Si uno fuera comentarista de fútbol diría que el equipo no estuvo a la altura de sus logros anteriores; que las figuras descollantes no descollaron; que la preparación física no era suficiente; que la presión fue demasiada.

Si uno fuera crítico o periodista cultural diría que el ambicioso planteo inicial de la obra fue desmesurado en relación con el magro resultado; que se introdujeron elementos estéticos discordantes con el todo; que se abusó de ciertos recursos estilísticos perimidos o de crípticos tecnicismos; que la obra resultante no resultó coherente o fue despareja; que más allá de la discusión estética no se produjo el hecho poético; que el receptor fue dejado fuera no por un intencionado hermetismo o por posibles vanguardismos sino por una simple, lamentable incapacidad de comunicación del autor; que los niveles de lenguaje manejados se entrecruzan y superponen sin intencionalidades claras; que la dimensión poética de la obra fue pobre, incierta o inexacta; que los autores fueron

excesivamente extensos o redundantes, especialmente tomando en cuenta lo acotado de la perspectiva; que el aparato expresivo falla por sus bases.

Pero como uno es un simple cronista de estas humildes páginas de modas, simplemente dirá que las colecciones que se presentaron en París fueron, en general, un bluff. Que parecería que los diseñadores quisieron alterar el modelo que identifica históricamente –siempre hablando solamente de moda– a Nueva York con lo funcional, a Milán con el estilo, a Londres con la vanguardia y a París con la elegancia.

Para decirlo más claro: todos los diseñadores cayeron, quien más quien menos, en alguno de los extremos: o bien se incurrió en desajustes, exageraciones y en general en una falsa vanguardia, o bien se cayó en hacer lo de siempre, sin introducir ni la más mínima innovación.

También es cierto que estas fotos no se corresponden exactamente con esta severa crítica; es que al seleccionarlas se trató de mostrar lo rescatable; se buscó un punto medio que sirviera, más que para justificar estas palabras, para mostrar a los lectores lo mejor de estos accidentados desfiles. Quizás en próximas ediciones de esta misma revista se pueda mostrar también lo inservible, para que el lector pueda juzgar por sí mismo.

Texto y selección de fotos: C. C.  
Fotos: Jean-Christophe Kahn y Jack Dabaghian; servicio Reuters para Posdata.



Diseño: Frank Sorbier.  
Foto: Jack Dabaghian. Fecha 18/10/98.



Diseño: Hanae Mori.  
Foto: Jack Dabaghian. Fecha 19/10/98.



Diseño: Pierre Cardin.  
Foto: Jack Dabaghian. Fecha 19/10/98.



Diseño: Hanae Mori.  
Foto: Jack Dabaghian. Fecha 19/10/98.

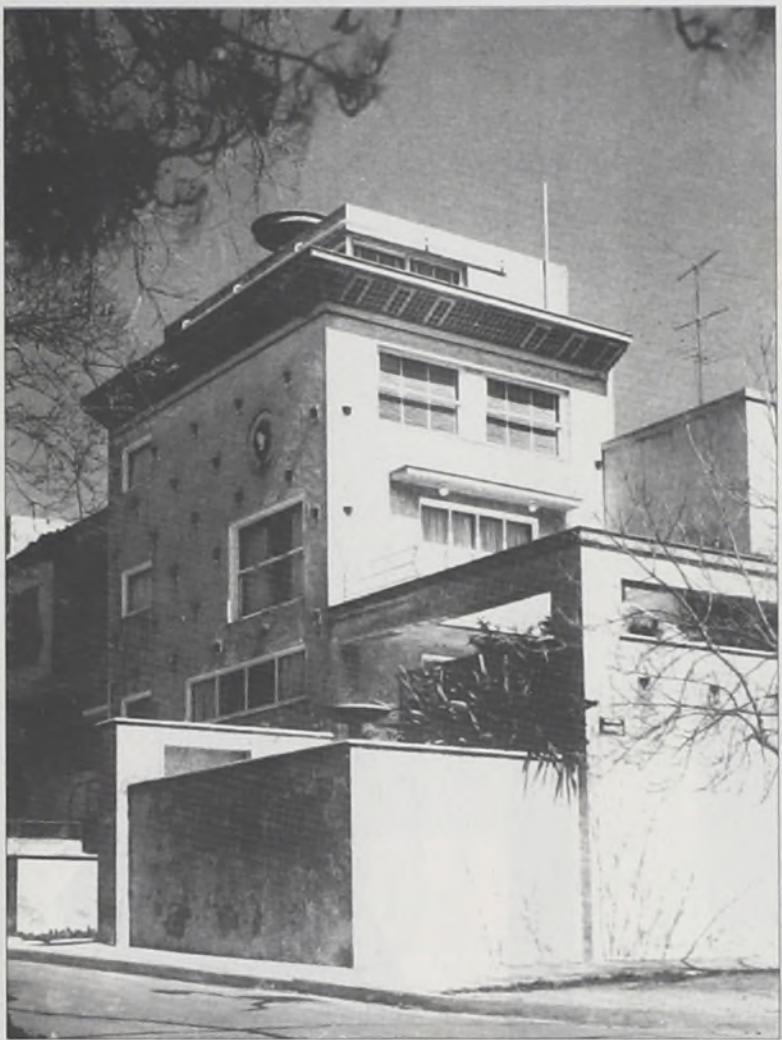


Diseño: Pierre Cardin.  
Foto: Jack Dabaghian. Fecha 19/10/98.



Diseño: Hanae Mori.  
Foto: Jack Dabaghian. Fecha 19/10/98.

# Para hijos de los barcos



Antes.



Ahora.

Es cierto que somos 'hijos de los barcos'; es decir, venimos de afuera. Del extranjero. Una matriz que parece haberse encarnado para todos los juicios sobre lo nuestro; 'lo bueno está en otro lado'. Con esta mirada tan atenta a lo foráneo –que sin duda tiene sus importantes aportes– parece que nos perdemos algunas cosas locales de trascendente importancia. Es común que al viajar –en realidad o ficción– los uruguayos nos acerquemos al arte y en particular a la arquitectura. Se admira París como ciudad, se admirán edificios históricos en Italia y España. No se desconocen las recientes intervenciones en la propia París o las renovaciones de Barcelona, quizás hasta se esté al tanto del museo Guggenheim de Bilbao. ¿Pero en nuestro medio?

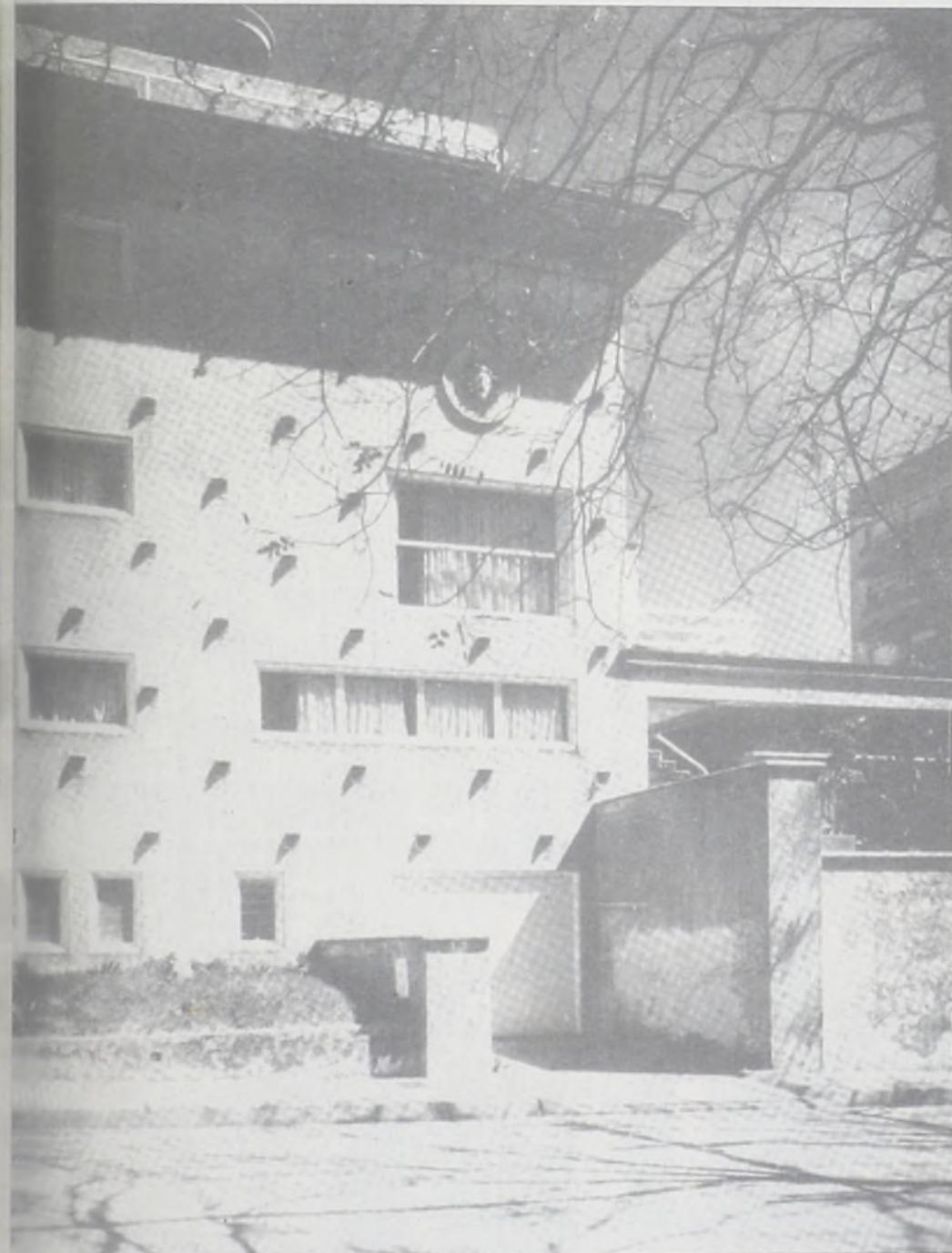
Se habla de una polémica (sic) plaza 1º de Mayo, o de una torre muy alta; es decir, de lo reciente. Aunque no parezca, poseemos una de las mejores culturas arquitectónicas del siglo que termina. Si bien es cierto el agujero negro de los setenta y los ochenta, que es a la vez internacional, el nivel promedio de la arquitectura producida en nuestro país es permanentemente elogiado por reconocidas figuras extranjeras. Una arquitectura sobre la que hay que volver para aprender o recuperar cabos perdidos. Además, cuando mucha gente es buena, las figuras destacadas son sobresalientes.

Poner al arquitecto Julio Vilamajó en la cabeza de esta pirámide no es ningún

## Julio Vilamajó, arquitecto

Vilamajó nació en Montevideo hace poco más de un siglo, y murió cincuenta y tres años después. Arquitecto y docente, es una de las figuras más destacadas de la arquitectura uruguaya. Es responsable, entre muchas otras obras, del edificio de la Facultad de Ingeniería, de la agencia General Flores del Banco República, del edificio Pérsico (situado en Mercedes y Yi), de la actual Facultad de Ciencias Sociales (ex sede de Emilio Fontana), del edificio del Centro de Almaceneros Minoristas (18 y Magallanes), del edificio Pedro Moncaut (en Bvar España y Durazno) y del Ventorrillo de la Buena Vista y el Mesón de las Cañas, en Villa Serrana.

\*1522\*



capricho, ya que las lecciones que entregan sus obras son inagotables –no está demás hacer notar el hecho de que Vilamajó nació hace más de un siglo. A la vez, su casa particular se vuelve a destacar dentro de su obra; una casa que luego de ser por años sede de una oficina pública es por fin entregada, en uso, a la Facultad de Arquitectura. Esta la está restaurando para luego quedar abierta al público, aliviando una pérdida enorme, ya que la arquitectura es un objeto que se entiende al recorrerlo, y no solamente desde el exterior.

### Unas pocas instrucciones de uso

Disculpe que me introduzca en sus ojos y en su tiempo. Pero acérquese (queda muy cerca del Parque Rodó). Observe, por ejemplo, lo maciza que es su base y cómo se va alivianando en el ascenso. Cómo Vilamajó le ‘avisa’, en el límite contra el cielo, con una gran cornisa texturada que el volumen ahí termina. Pero si se aleja verá que el límite es otro. Retirado, su estudio liviano no deja en el ascenso concluir definitivamente la disolución de las masas. Un final preparado como en las grandes sinfonías o en las buenas novelas. Disgregación gradual y en función del punto de vista.

Al recorrerla verá que el predio es muy pequeño, pero colocando la escalera principal como un caballo de ajedrez, su autor le ha sacado muchísimo provecho al propio problema. Un juego de terrazas con límites muy cuidados. Con plasticidad escultórica, Vilamajó abre y cierra los espacios, dejando pasar el aire entre los muros, en un espectáculo necesariamente reducido pero muy intenso –algo así

como un entremés o un cuento corto.

Al subir la escalera de la terraza advertirá una leve sensación de vértigo (por favor no se ponga funcionalista; además, era su propia casa); aprovechela, disfrute estar en el aire —la escalera no se recuesta y su baranda es muy baja. Al levitar lo mismo se vuelve a ver distinto; encarne sutilmente lo que ha visto en el cine o el circo. Si lo necesario en arquitectura es como la narración —algo que tiene un hilo conductor—, lo innecesario, pero imprescindible, es como la poesía. Momentos de liberación que hacen que sea verdaderamente Arquitectura.

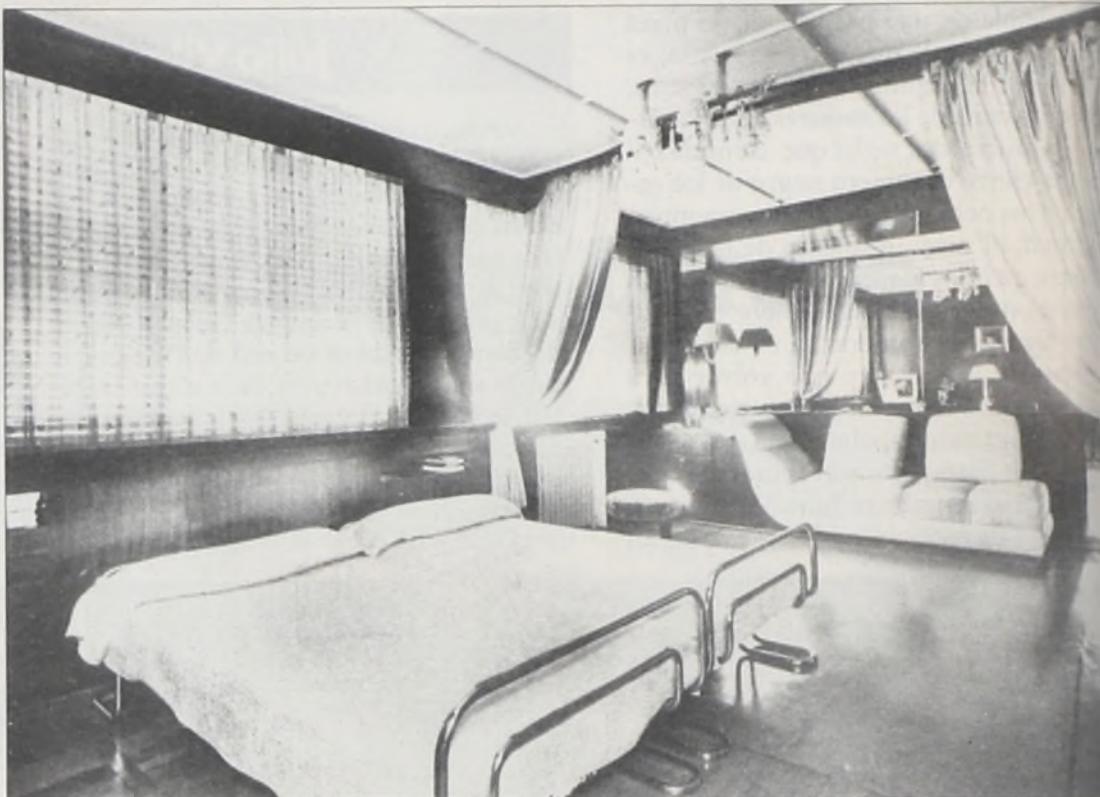
No hay lección única para aprender la arquitectura; haga su experiencia, observe todo lo que pueda. Las texturas, los materiales aplicados, los detalles, la disposición mágica de las ventanas. Recorra y vuelva a recorrer. Distienda los músculos y, le ruego, no piense todo el tiempo. Si ha ido con sol, vuelva un día de nubes; si ha llovido, mejor.

Vilamajó ha sido un personaje difícil para la historiografía; sus adhesiones a lo moderno son más conceptuales que literales. Se permite soluciones de la cultura académica aun en espacios modernos. Ornamenta, coloca cornisas, maneja las formas con su criterio, logrando lo máximo sin reproducir cánones lineales. Vilamajó ha estudiado a Le Corbusier, pero es suficientemente notable, y pudo no copiarlo.

**Texto:** Antonio González-Arnau  
**Fotos:** Federico Rubio

Las fotos de época fueron publicadas originalmente en el libro *Vida y obra de Julio Vilamajó*, del Arq. César Loustau. Salvo en los casos en que se indica lo contrario, fueron tomadas por el mismo Loustau.

\* La casa Vilamajó está ubicada en Domingo Cullen 885 esq. Sarmiento.



Vivienda Vilamajó. Vista del dormitorio.

*“Con plasticidad escultórica, Vilamajó abre y cierra los espacios dejando pasar el aire entre los muros, en un espectáculo necesariamente reducido pero muy intenso —algo así como un entremés o un cuento corto.”*



Vivienda Vilamajó. Vista de la biblioteca del estar y de la escalera de acceso (foto Torrents).



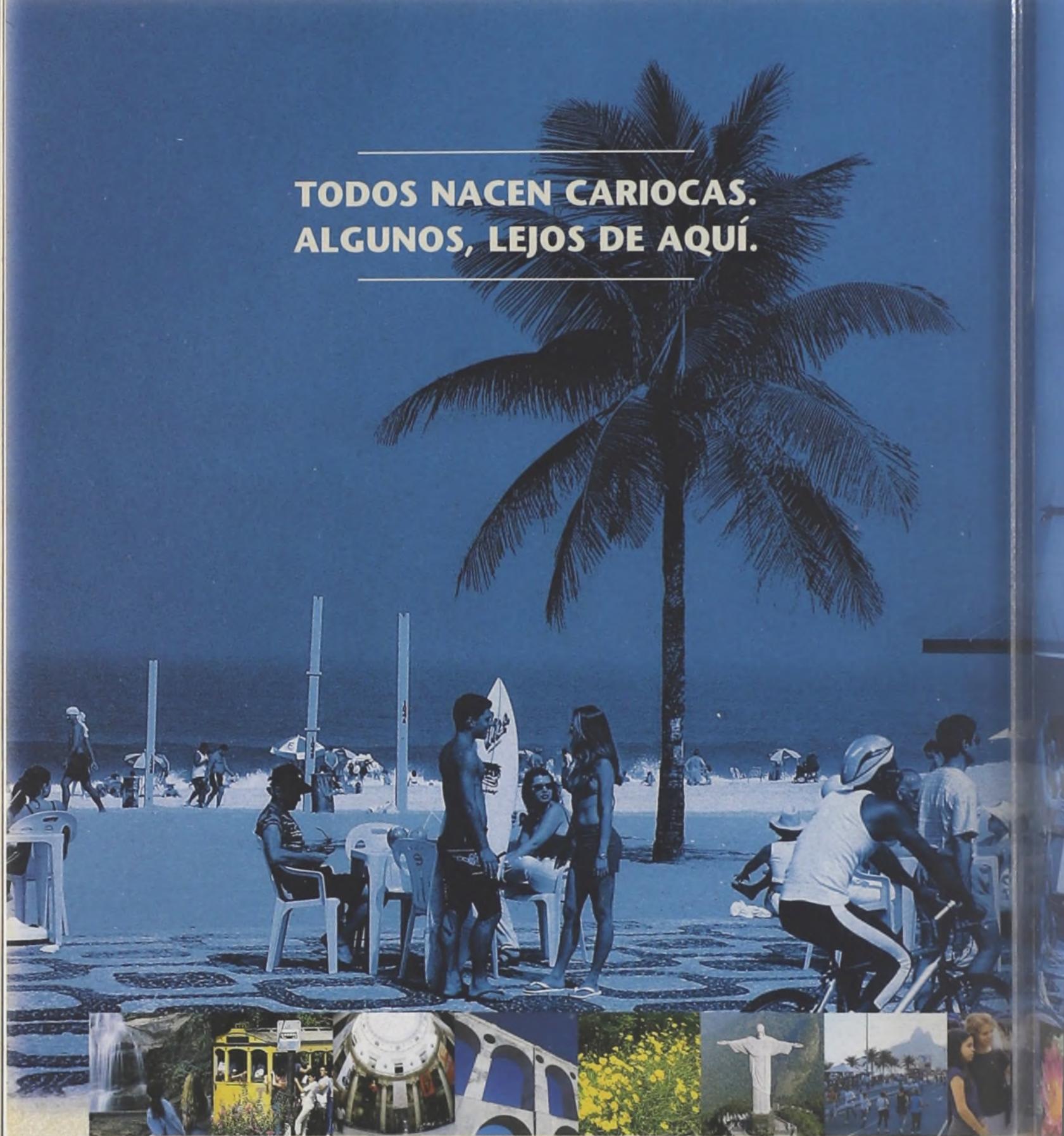
JARDINES  
DE  
**MATER TERRA**  
Cementerio Parquizado

LE DEVUELVE  
SU DINERO

ADQUIERA UNA  
PARCELA CON  
ESCRITURA PUBLICA  
Y ABONE LA EN  
CONVENIENTES CUOTAS.  
EN CASO DE  
FALLECER EL TITULAR  
LA FAMILIA  
RECIBE EL 100 %  
DEL VALOR DE LA PARCELA  
EN EFECTIVO

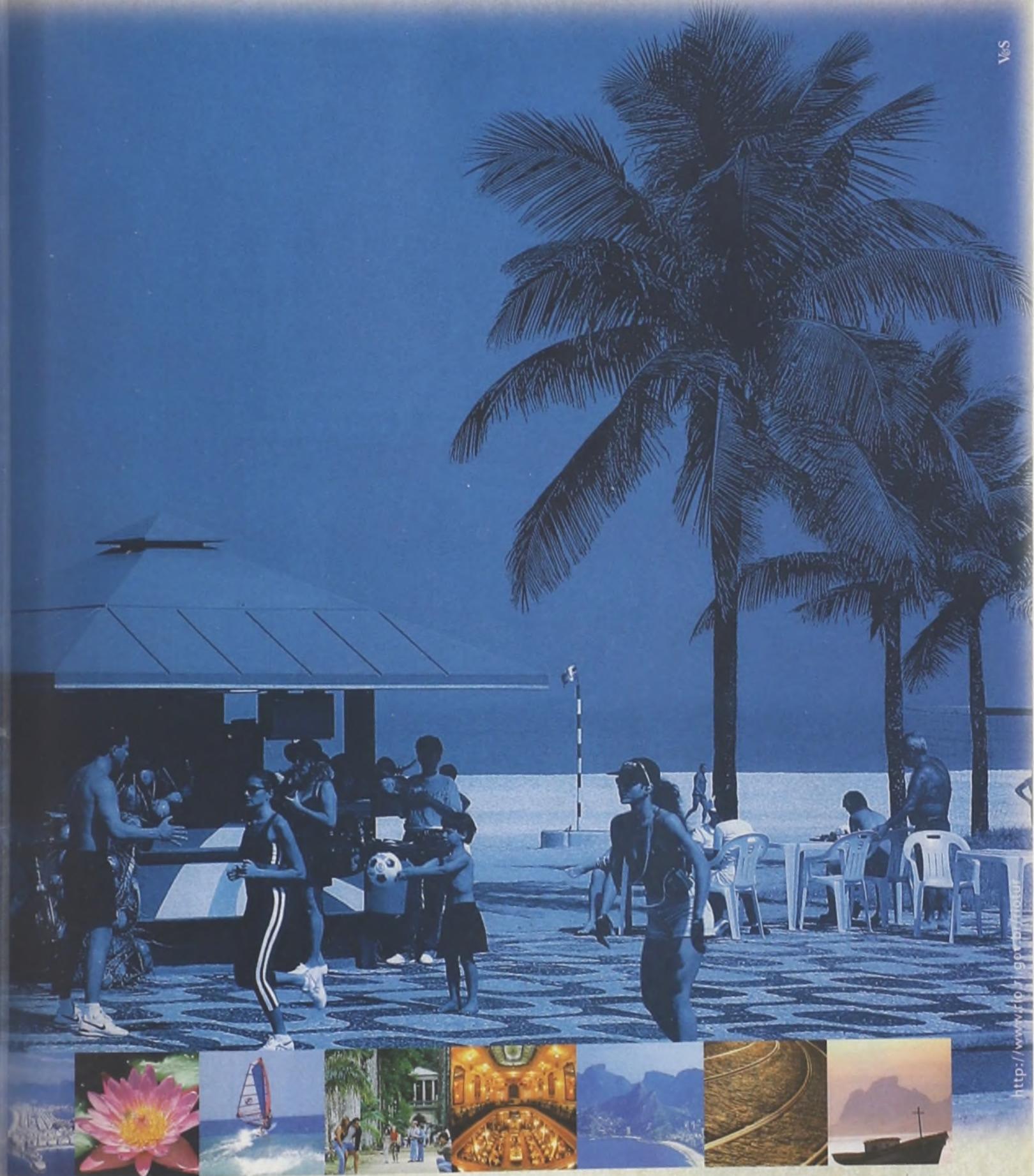
CONSULTENOS AL  
④ 480 3877  
LAS 24 hs.

# TODOS NACEN CARIOCAS. ALGUNOS, LEJOS DE AQUÍ.



Quien conoce Rio no mide las palabras. Lleva el alma llena de recuerdos. Recientes encuestas indican, por ejemplo, que el 92% de las personas que ya estuvieron en Rio volverían y el 95% recomiendan la ciudad a parientes y amigos. Esto comprueba que conocer Rio es una encantadora invitación

a los festejos y al buen humor. Al fin y al cabo, ¿qué otra ciudad reúne playa y montaña, fauna y flora, arte e historia, arquitectura y cultura, razas y ritmos, colores y sabores alrededor de una naturaleza exuberante y única? Muchos llaman a Rio la "Ciudad Maravillosa". Pero aquel c



almente llega a conocerla bien sabe que solo existe una  
palabra capaz de definirla: ¡incomparable!

o quiere hablar con Ud. Llame a: AloRio (541) 343-6575



# vigía

## Clasificados

En la edición de Internet de *Elle Internacional*, existe un lugar llamado Street Stereos (<http://www.widemedia.com/fashion-nuk/>) donde se pueden encontrar distintas categorías de modos de vestirse, 'ondas', corrientes. Algo así como cuando se llama a alguien 'maluco', 'concheto' (su cruce en la variante 'maluconcheta'), 'multiloco', o con alguna etiqueta del estilo. Éstos son los tipos que *Elle* eligió:

### Tipo 1: Lo que es moda no incomoda

Pelo, uñas y maquillaje inmaculados. Adopta inmediatamente las últimas tendencias. Usa remeras con eslóganes.



### Tipo 2: La triple B (bueno, bonito y barato)

Cortes y modelos retro. Sandalias franciscanas. Telas con flecos usadas como polleras.



### Tipo 3: Multiétnico-ultraurbano

Combina ropa usada con géneros orientales.

Sandalias Adidas o Nike. Accesorios de plata. Algun que otro tatuaje.



### Tipo 4: Surfista citadino

Camisas hawaianas (de marca). Pantalones ajustados recortados. Sandalias con velcro. Pelo decolorado (con parafina o recursos más sofisticados). Bronceado increíble.



### Tipo 5: Top model fuera de servicio

Transparencia con soutien debajo y borde de bikini al aire (Calvin Klein). Collar a la cintura. Bolso con cuentas. Remera ajustada (en la onda ochentera de Fama).



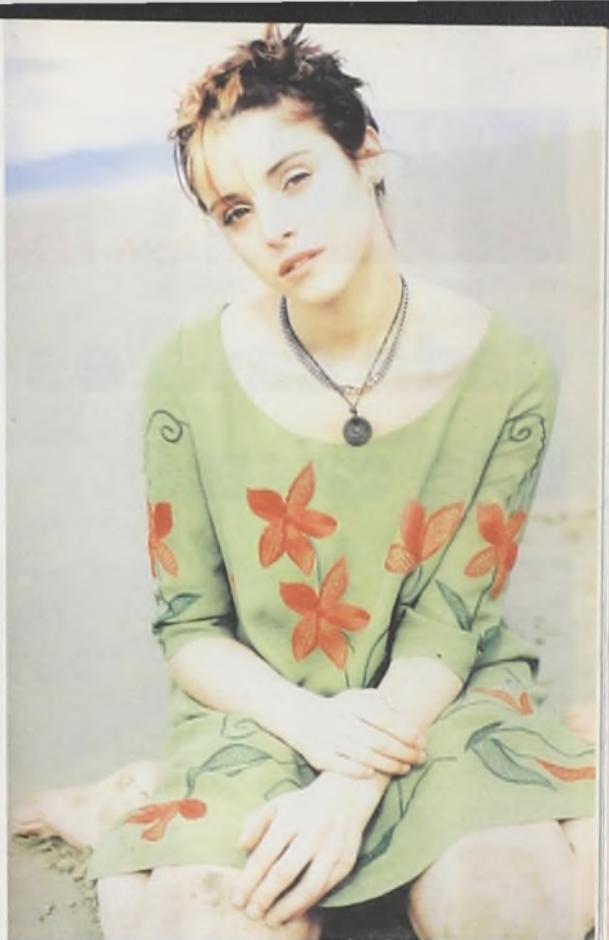
### Tipo 6: Techno-Boy japonés

Chaleco inflado. Remera colorinche. Pantalones militares y/o urbanos. Lentes importados de Japón. Sombras en el pelo.



## Bien parecida

Ésta es Ingrid Rubio. Todos estamos enamorados de esta mujer de 22 años, (Paz, la hija del taxista xenófobo y homofóbico de *Taxi*, de Carlos Saura, y una de las protagonistas de *El faro*, de Eduardo Mignogna, recientemente estrenada en Montevideo).



## S.O.S. (Peligran ranas)

Algo está sucediendo con las ranas del mundo, y no se trata de algo bueno. Las ranas se están muriendo. Pero no hay por qué preocuparse: ya se conoce al culpable: se trata de un pequeño y maligno hongo –según anunció Earl Green, un biólogo del Instituto Nacional de Salud de la Universidad de Illinois, en la última edición digital del *Discover*.



Ya el año pasado se había descubierto que un parásito estaba infectando la piel de las ranas panameñas. Pero sólo ahora se sabe que las afectadas por este hongo son 30 especies distintas de Australia, América Central y Estados Unidos.

El asunto es así: a través de la piel las ranas pueden respirar y beber. Este hongo ataca la piel, y así logra ahogarlas o deshidratarlas. Las razones de la aparición de este hongo son varias e inciertas: "Quizás el hongo quedó pegado en la suela de un zapato, en el pie de un trípode de un turista estadounidense, o en el aparato digestivo de las aves, y así fue traído", dice Green, desconcertado.

vigia

## Mugientes

Tazas, guantes, cubiertos, cofres, camisas, sacos, sacones, balanzas, teléfonos, botines, felpudos, prendedores; todo poblado de manchas vacunas, bicolores, de res. Las vacas, diosas de la fecundidad, sagradas, locas, ahora inspiran colecciones enteras de moda, accesorios y objetos para el hogar.



# Cada casa es un lugar y cada lugar una casa



Maria Victoria de las Carreras.

La muestra de decoración más conocida del continente sudamericano se realizó este año en el predio del hipódromo porteño de Palermo, en un edificio que toma su nombre del fundador del primer centro de remates de caballos pura sangre de Londres, Tattersall. Construido a principios de siglo por el Jockey Club Argentino, el conjunto de forma hexagonal es una sucesión de studs alrededor de un edificio central y una pista.

Después de unos trabajos de remodelación, los antiguos boxes se convirtieron en espacios rectangulares con techos altos, transformados por los 47 estudios de arquitectura y decoración que participaron este año de la muestra, y se ambientaron como oficinas, lofts y ambientes de una casa con galería y jardines.

*Less is more* (menos es más) es la tendencia que se destaca este año en las creaciones argentinas presentadas en Foa. El minimalismo, en boga desde hace unos meses, se completa con toques personales que pueden ser a veces barrocos, lúricos, vanguardistas, funcionales o teatrales, y domina la decoración de 1998.

## Blanco, metal y liviandad

Elementos que invitan al descanso, la reflexión, el bienestar, se combinan en varios espacios ambientados por mujeres y pensados para ellas. Los espacios corresponden a Mercedes Estefani, Chunchuna Villaña y Joan Briet, respectivamente.

El escritorio, pensado para una diseñadora, se pintó de blanco para anular cualquier interacción de colores que pudiera influir en sus creaciones. Otros muebles son un sofá cuadrado de cuero y una mesa de aluminio y vidrio arenado

que con luz indirecta permite oír dia-positivas o la trama de una tela. El baño, ubicado en un espacio con forma de trapecio, se trabajó con planos de vidrio esmerilado y enmarcados con aluminio, que reflejan mucha luz.

Dentro de un apartamento moderno, un dormitorio con aire oriental contiene una cama con respaldo en moucharabier de madera oscura. Las mesas de luz, con dos puertas a la manera de los armarios chinos, se cierran con herrajes de bronce que representan el signo de la felicidad.

## Fluidez, placidez y misterio

En los tres ambientes pensados por la nueva generación de arquitectos, se han creado espacios refinados y distinguidos donde cada detalle tiene sentido.

Uno es el dormitorio diseñado por Isabel Firmin Didot, con paredes antiguas que, pintadas sin ningún tratamiento pre-

vio, resultan en una textura diferente que sorprende. La cama juega el papel principal, teatral; también se destacan los roperos altos de madera con cajones de acero para guardar la ropa de invierno.

El segundo es un loft proyectado por Martina Ulloa, que conserva las proporciones originales del stud, con una cama de Wengé, de diseño moderno, que se combina perfectamente con muebles decó y racionalistas. La estufa y la bañera cuadrada y aparentemente suspendida en el aire son de mármol; los tonos grises y marrones son lo último que se usa en materia de decoración.

El tercero es un bar, diseño de Martín Zanotti, que refleja la creatividad al servicio de la funcionalidad. En el salón rectangular, distintos rincones sobreelevados ofician de boxes. Los muebles de diseño contemporáneo se enfrentan a la colección de mates de plata presentada en estantes de acrílico.



Martín Zanotti.



Martina Ulloa.

## Dinamismo, calidez y energía

El decorador Juan Azcue, galardonado con el premio al mejor espacio, demuestra que un loft se puede pensar en un estilo clásico sin dejar de ser contemporáneo. El espacio, bien proporcionado, se divide en un comedor, un living, un área de descanso y un baño. El revestimiento de corcho que cubre las paredes, los géneros de chenille mezclados con cuero en tonos marrones, y el lino que tapiza los sofás y sillas, sostienen el lustrado oscuro de la madera y se reflejan en una moqueta con dibujo geométrico diseñada para el ambiente.

Un escritorio masculino imaginado para un amante de los autos y la velocidad sintetiza la integración de la tecnología a la decoración. Las paredes se cubren con bibliotecas blancas que sostienen libros técnicos, piezas de autos, un televisor. La vista, condicionada por el orden, recorre cada rincón de la sala siguiendo el juego de los colores: blanco, colorado y antracita. La luz de los ventanales se filtra a través de cortinas romanas con bordes en terciopelo gris.

Mezclar un sofá ultramoderno de Philippe Starck –con sus ruedas, funda y almohadones– con muebles de estilo inglés y alfombras antiguas demuestra que se puede decorar con lo que uno tiene en la casa y a la vez lograr un ambiente cálido y de vanguardia. Se diseñó también una biblioteca tipo escalera de acero, sin fondo, alta hasta el techo, y para bajar la altura se recubrieron las paredes con listones horizontales de madera bruta.



Laura Ocampo y Fabián Tanferra.



Carlos Galli, María Hernández y Marya Nicholson.

## Serenidad y teatralidad

Vivir en una casa contemporánea con las mejores piezas de diseño actual es el sueño que realizan los arquitectos de Gris Dimension en los tres ambientes contiguos que conforman living, jardín de invierno y comedor. Se destaca una mesa de aluminio y los sillones, inspirados en sillas de montar. Los asientos del jardín de invierno están tapizados con tejidos de pergamino.

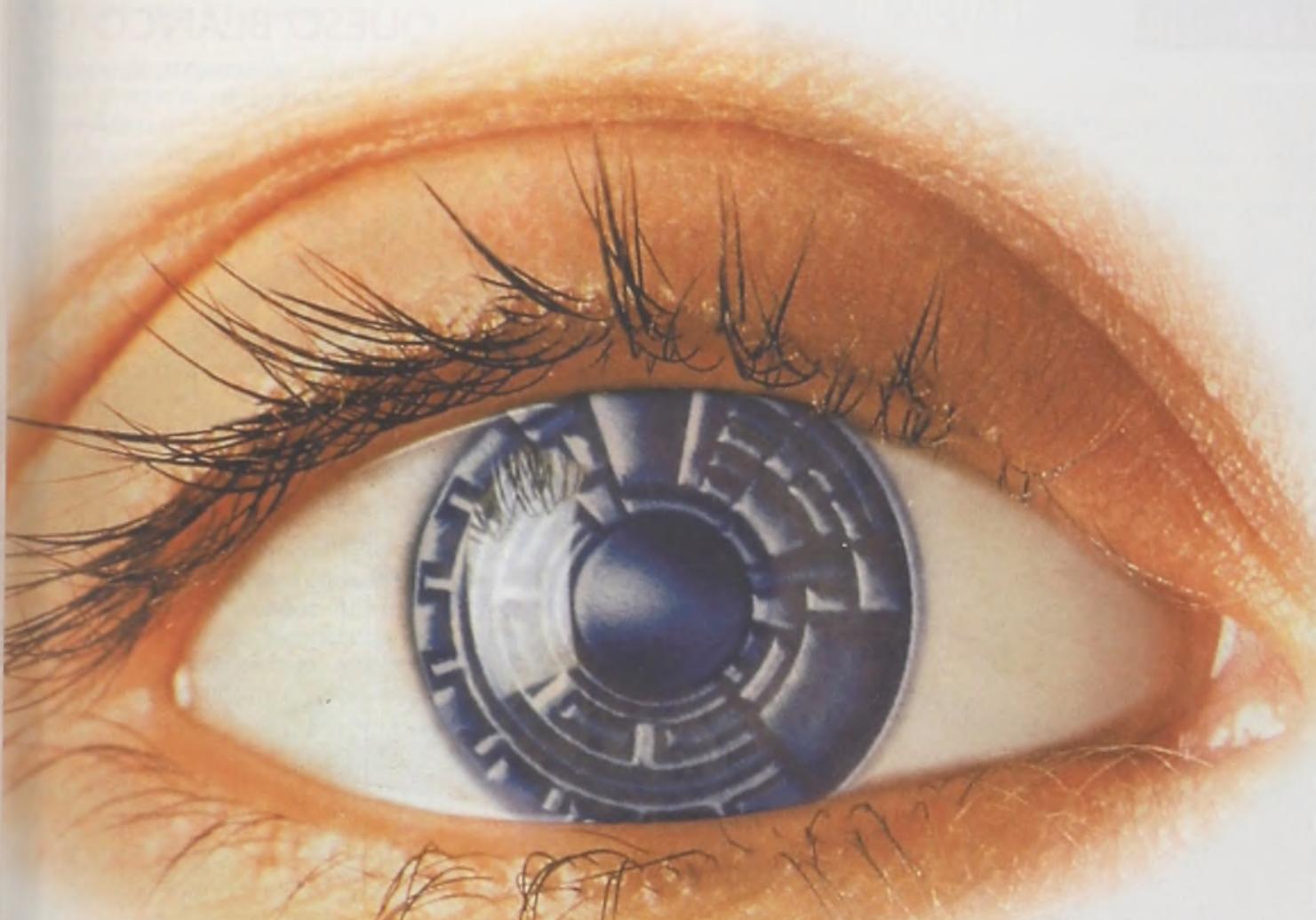
Paneles corredizos de hierro actúan como separadores en un loft en el que se ubican un espacio de recepción, un vestidor, un baño, un dormitorio y una cocina-comedor. La cla-

ve está en la unidad, los pocos colores y los tonos neutros que agrandan el espacio. *Lits repos*, objetos africanos, muebles de rattan, cortinas de esterilla componen la decoración de un quincho ubicado al lado de la piscina. Utilizar muebles y objetos barrocos para crear un ambiente minimalista fue el concepto básico para crear este loft de 80 m<sup>2</sup>. El resultado sorprende: fundas de gasa sobre sillones Regency; en la cocina, una mampara de acero que reviste las paredes; sillones barrocos tapizados en terciopelo; todo bañado con una luz tenue que se intensifica sobre las piezas importantes.

Philippe Dero



Anne Bazán.



## TODAS LAS MIRADAS ESTÁN PUESTAS EN EL SITIO.

La mirada cómplice de los que quieren conocer gente nueva, la mirada apasionada del hincha de fútbol, la mirada atenta de los que buscan entretenese, la mirada aguda de los empresarios y profesionales.

MÚSICA - JUEGOS - CHAT - NOTICIAS EN TU MAIL -  
DEPORTES - TODOS LOS FAMOSOS - TU PROPIA  
PÁGINA WEB GRATIS - PREMIOS... ¡Y MUCHO MÁS!

Informes: Dirección Comercial: Colonia 909 Ap. 301 Tel.: 902 59 63/64

**EL SITIO**  
[www.elsitio.com.uy](http://www.elsitio.com.uy)

## QUESO BLANCO

Del principio al fin



Hay elementos que, en la cocina, pueden integrar tanto las entradas como los platos principales o los postres. Uno de ellos es el queso blanco, que además es una buena fuente de proteínas y un buen alimento para la primavera, cuando la abundancia de vegetales frescos y el clima más caluroso invitan a saborearlo. Como si fuera poco, no cumple con el dicho "todo lo que es rico es pecado o engorda", ya que su contenido calórico es bajo.

### Un principio: quesos redondos

Una entrada para 8 personas.

**Tiempo de preparación:** 30 minutos, más el tiempo de refrigeración

#### Ingredientes:

1 kg de queso blanco  
100 cc de crema de leche  
condimentos (ajo, perejil picado o ciboulette, pimienta negra y blanca,

comino, nueces, hierbas aromáticas varias) sal

#### Preparación:

Mezclar el queso con la crema de leche (si se quiere hacer dietético se puede bajar el contenido de crema de leche todo lo que se desee). Agregar sal a gusto. Separar el queso en 5 partes iguales. Una de ellas mezclarla con 2 dientes de ajo aplastados, 2 cucharadas de perejil o ciboulette picada y un poco de pimienta negra. Darle forma de quesito redondo y ponerlo en una fuente.

#### Repetir la operación mezclando el queso con:

- Pimienta negra y blanca molidas y granos enteros de comino
  - nueces picadas
  - mezcla de hierbas aromáticas secas (tomillo, orégano, etc.)
  - mezcla de hierbas aromáticas frescas (albahaca, ciboulette, etc.)
- Poner la fuente con los quesitos en la heladera, donde deben permanecer varias horas antes de ser consumidos.

## Un fin: Pashka

Un postre para 6 personas.

Tiempo de preparación: 20 minutos, más el tiempo de refrigeración

### Ingredientes:

50 g de pasas de uva  
50 g de almendras  
350 g de queso blanco  
100 cc de crema de leche  
1 ½ cda azúcar  
½ cdita de café de vainilla  
25 g de frutas confitadas picadas  
2 yemas de huevo  
frutas de estación (aprovechar las frutillas, que están exquisitas)

### Preparación:

En un procesador de alimentos mezclar juntas las pasas de uva y las almendras peladas. Agregar el queso blanco y seguir procesando hasta que la consistencia sea bien lisa. Añadir el resto de los ingredientes y procesar hasta que estén bien mezclados. Poner esta mezcla en un vaso de café, colocarlo en lugar fresco y dejarlo hasta el otro día, de manera que se seque un poco. Volcarlo sobre un plato y servir rodeado de frutas de estación.

I.M.



## El vino de la semana



por Isabel Mazzucchelli

### Un nombre difícil

Uno de los paisajes más encantadores de Uruguay es el que se ve al salir de Carmelo (departamento de Colonia), a unas tres horas de viaje desde Montevideo. Hay más de 300 hectáreas de viñedos, dispuestos con el sistema de conducción en lira y con una cantidad enorme de variedades de uva dispuestas en diferentes cuadros; todo provoca una increíble sensación de paz y armonía. Son los viñedos de Irurtia, uno de los mayores establecimientos vitivinícolas del país.



La degustación de los vinos de Irurtia de la cosecha 98 denota una mejora interesante con respecto a vinos de cosechas anteriores. Entre los blancos se destacan el Chardonnay cosecha 98 y el Gewurztraminer. Este último es un vino de color amarillo pálido, intenso aroma floral de rosas combinado con notas de especias y vegetales, y una boca que responde a la intensidad del aroma, con un cuerpo suave y un final largo. Un vino para beber frío, difícil de combinar con las comidas pero excelente para aperitivo o para los postres.

# MUCHO MEJOR QUE CONSULTAR A DOÑA MARIA

## TODAS LAS NOTICIAS EN LA RED

El mejor resumen de noticias del Uruguay y el mundo, está en la RED. Entérese de todas las novedades en dos ediciones diarias que cuentan con los servicios noticiosos internacionales de CNN. Además, gracias al servicio meteorológico Accu Weather, podrá conocer los pronósticos climáticos de los próximos 5 días. Eso sí, las noticias del vecindario, pregúnteselas a Doña María.

**ACCU WEATHER**  
The World's Weather Leader

DOMINGO A VIERNES  
ALAS 13 Y ALAS 22 HS.

**RED INFORMATIVA**

POR AIRE, POR CABLE Y POR TV RURAL, EN LA RED.

Canales de aire: 3 de Artigas, 3 de Paysandú, 3 de Río Branco, 4 de Chuy, 7 de Tacuarembó, 8 de Rosario, 8 de Salto, 9 de Rocha, 9 de Piso de los Toros, 10 de Rivera, 10 de Bella Unión, 11 de Durazno, 11 de Flores, 11 de Treinta y Tres, 12 de Fray Bentos, 12 de Mercedes, 12 de Dolores, 12 de Melo, 10 de

Gurubí.

Canales de Cable: 2 Tele Cable (Paysandú), 6 Cable Color (Chuy), 9 Cable Dos MII (Tacuarembó), 6 Cable Color (Salto), 11 Rocha Cable Color (Rocha), 10 Video Cable (Rivera), 31 11 Visión (Durazno), 22 Trinidad Video Cable (Trinidad), 2 Cable Visión Térrea y Tres Cable S.R.L. (Treinta y Tres), 13 Río Uruguay Cable Visión (Foy Bentos), 12 TV Cable Dolores (Dolores), 9 Melo TV, Cable (Melo), 2 Minas Cable Visión (Minas), 8 Consorcio Video Cable (Piedra), 13 Casavieja TV, Cable Color (Rocha), 21 Consorcio Cable Visión, C.C.V. (San José), 23 El Faro TV, Cable Colonia, 11 Cable Visión José B. Ordóñez (José Batlle y Ordoñez), 13 Rio Uruguay Cable Visión (Punta del Este - Maldonado), 8 San Carlos Cable Satélite (San Carlos), 2 Carmelo Cable Visión (Carmelo), 2 CATV San Gregorio de Polanco (San G. de Polanco), 3 CATV Segundo del Yí (Segundo del Yí), 11 Telecabal La Paz - Las Piedras (La Paz/Las Piedras), Florida Televisora Color (Florida), Olímpica TV Cable (Santa Clara del Olímpo), Mundo Cablevisión (Marcelo), TV Cable Achar (Achar), TV Cable Curtina (Curtina), TV Cable Ombrónes (Ombrónes de Laráte), TV Cable Tarrafina (Tarrafina), Cablevisión Andina (Villa Andina), Consorcio Cablevisión (San José), TV Cable Palmer (Soriano).



**TODO UN PAÍS**  
RED URUGUAYA DE TELEVISIÓN  
"red tv @ adnet.com.uy"  
(INTERNET)

## Vanity Fair

Verónica Correa y Laura Tempone, representantes para Uruguay de la conocida marca internacional Vanity Fair, inauguraron un local en Montevideo.



Laura Poveda, Alfredo Etchegaray, Mariana Bleng

Verónica Correa, Loly Paullier.

## Ascenso diplomático

Con motivo de la designación de Jonathan Farrar como Ministro Consejero, el embajador de Estados Unidos Christopher Ashby ofreció una recepción en su residencia.



Embajador Christopher Ashby, Amy Donnelly de Ashby, Marie Therese Nguyen de Farrar y Ministro Consejero Jonathan Farrar.



Director de la OPP, Cr Ariel Davrieux; Ana Martins de Stirling; Ministro del Interior, Esc. Guillermo Stirling.

Ema Vicens de Talamas, Alem García.



## En La Casa de Arriba

Poniendo especial énfasis en los tonos pastel y los grises, Gladys y Martha Vivas –responsables de La Casa de Arriba– presentaron con un cóctel su colección Primavera Verano 98.



Juanita Saenz de Victorica, Meca Jauregui de Gattás, Martha Vivas de once de León.



Gladys Vivas  
y Chelita  
Fontaina.



Iya Daners de Fau, Madelón Rodríguez, Adela Estrada de Dubra.



Isabel Llovet de Souza, Luisa Ángel Cash, Perla Etchecurri de Mailhos.

## El Taller de Mercedes González

Anuncia sus cursos para niños y adultos

**Alfarería realizada a mano - Torno de alfarero  
Escultura cerámica - Engobes - Esmaltes**

Toda la teoría y la práctica para que el futuro ceramista pueda trabajar independientemente

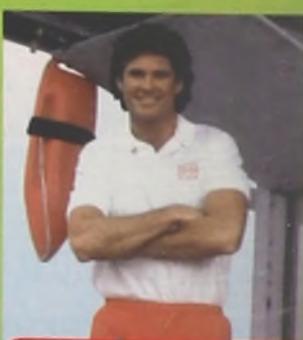
Por más información  
601 33 03 - 601 95 23



**Nadie se mueva!**  
**Ya viene Tinelli.**

**BAYWATCH  
NIGHTS**

El equipo de detectives  
que salva la nochecita del sábado.



**CANAL 4**

**sábado**  
**20:00 hs.**

LA HISTORIA OCULTA:

# ¿País de inmigrantes o país de mestizos?

**La identidad nacional de los uruguayos surgió de cara a Europa y de espaldas a Latinoamérica. Los conceptos de 'Suiza de América', 'país de inmigrantes', 'pueblo transplantado', y aun, 'el exterminio de los indígenas', han forjado esa identidad. Sólo un grupo indígena aparece reivindicado, legándonos el mito de la 'garra charrúa', mientras que el mestizaje aparece restringido a otras regiones, sin alcanzar el territorio nacional.**

Por Mónica Sans (\*)

**E**l Uruguay del novecentos se vangloriaba de una historia oficial sin indígenas que se opusieran a la civilización, y la ventaja de no estar sujetos al "atavismo secular de razas y religiones que tan serios problemas provoca en otros países", como figura en el *Libro del Centenario* publicado en 1925.

Sin embargo, no es posible separar el proceso que sufrió el Uruguay de aquel que involucra el resto del continente. Existen, sí, algunas características propias, como la tardía colonización, y el bajo número de indígenas que habitaban el territorio y su posterior 'exterminio'.

## Exterminio de indígenas?

La idea del exterminio es confusa: alude en particular a uno de los grupos indígenas, el harrúa (que posiblemente incluya yaros, boquanes, guenoas, e incluso minuanes), pero ignora la existencia de otros grupos, en especial de guaraníes que, si bien escasos en tiempos prehistóricos, se establecieron en gran número entre los siglos XVII y XIX, escapando de las misiones jesuitas. Tan tarde como en 1828, 1 000 guaraníes ingresaron al territorio acompañando al Gral. Rivera.

Por otra parte, el exterminio en sentido estricto significa aniquilamiento total, lo cual alearía toda idea de mestizaje. Existen sin embargo registros, en especial en el medio rural, que señalan frecuentes uniones de hombre español con mujer indígena; de los cuatro charrúas llevados a Francia, el hombre más joven, Tatuabé, a juzgar por las descripciones, era mestizo.

## Los africanos

El otro grupo poblacional olvidado o subvalorado en la historia oficial es el africano. Los esclavos ingresan legalmente entre 1743 y 1825, aunque ya los había en Colonia del Sacramento. Asimismo, estas fechas sólo reflejan el tráfico de esclavos por Montevideo, e ignoran las numerosas entradas que se producían a través de la frontera del Brasil. Entre estas últimas pueden destacarse tres períodos: el primero, de esclavos que acompañaban a quienes compraban tierras en el norte del territorio; el segundo, de aquellos que escapaban de la esclavitud todavía vigente en el país norteño durante el período que abarca desde la abolición en el Uruguay luego de la Guerra Grande, y la de Brasil en 1888; por último, existen ingresos posteriores motivados por diversas razones, básicamente económicas.

En 1810 los africanos y sus descendientes constituyan más de un tercio de la población montevideana, pero disminuyeron abruptamente pocos años después. Sin embargo, la historia oficial ignora los escasos datos del norte del país, que también señalan que en 1824 este grupo conformaba la tercera parte de la población de la Villa de Melo, y del partido entre los ríos Negro y Yaguarí.

## 'Blanqueamiento' y mestizaje

Es claro que existió un proceso de 'blanqueamiento', acelerado por el rápido crecimiento de la población durante el siglo XIX a expensas de la inmigración europea. Seña-

lan Barrán y Nahum que entre 1800 y 1873 la población se multiplicó por un factor de 14.5. Del total, 25% eran extranjeros. En 1954, el investigador argentino Ángel Rosenblat estimó que la población uruguaya estaba integrada por 90% descendientes de europeos, 2% de negros y mulatos y 8% de mestizos, datos retomados por diversos anuarios estadísticos; lo que nadie dice es cómo se hicieron tales estimaciones. Llama la atención que un país que reconoce el 'exterminio' indígena tenga más mestizos que negros y mulatos.

¿Qué sucede, entonces, con los indígenas y los africanos que poblaron nuestro territorio? Pese al proceso de 'blanqueamiento', ¿es todavía posible encontrar a sus descendientes en la actualidad? ¿Existió mestizaje? Surge así otra interrogante: ¿es posible estimar los diversos aportes genéticos de estos grupos a la población uruguaya? ¿Es posible rastrear la 'sangre charrúa', o más correctamente, la 'sangre indígena', así como la africana?

## Una revisión biológica de la historia

La genética de poblaciones permite detectar estos orígenes. Distintos grupos humanos tienen características hereditarias propias: algunas son morfológicas, como el tipo de cabello, el color de ojos, o la 'mancha mongólica' en la piel; otras características pueden analizarse en la sangre, como por ejemplo las proteínas que producen los grupos sanguíneos ABO y Rhesus. Por último, el propio material genético, el ADN, tiene secuencias peculiares en diferentes poblacio-

nes. El ADN presente en las mitocondrias se hereda por línea materna, ya que estos orgánulos del citoplasma celular sólo se transmiten por el óvulo. En el caso contrario, el cromosoma Y, portador de las características sexuales masculinas, se hereda de padre a hijo y su ADN revela herencia paterna.

En general, las diversas características no son exclusivas de un grupo, sino que varía su frecuencia. La mancha mongólica, por ejemplo, es muy frecuente en asiáticos y amerindios, y también en africanos, pero escasa en europeos. A partir de conocer la frecuencia de ciertos rasgos en una población, y la frecuencia de esos mismos rasgos en las poblaciones que la originaron (en nuestro caso, europeos principalmente del sur, africanos de la zona central, y amerindios), se pueden estimar las contribuciones de cada uno de esos grupos.

## Muestreos y resultados

Nosotros hemos realizado estudios de sistemas genéticos en la población uruguaya. Sus objetivos fueron cuantificar los di-

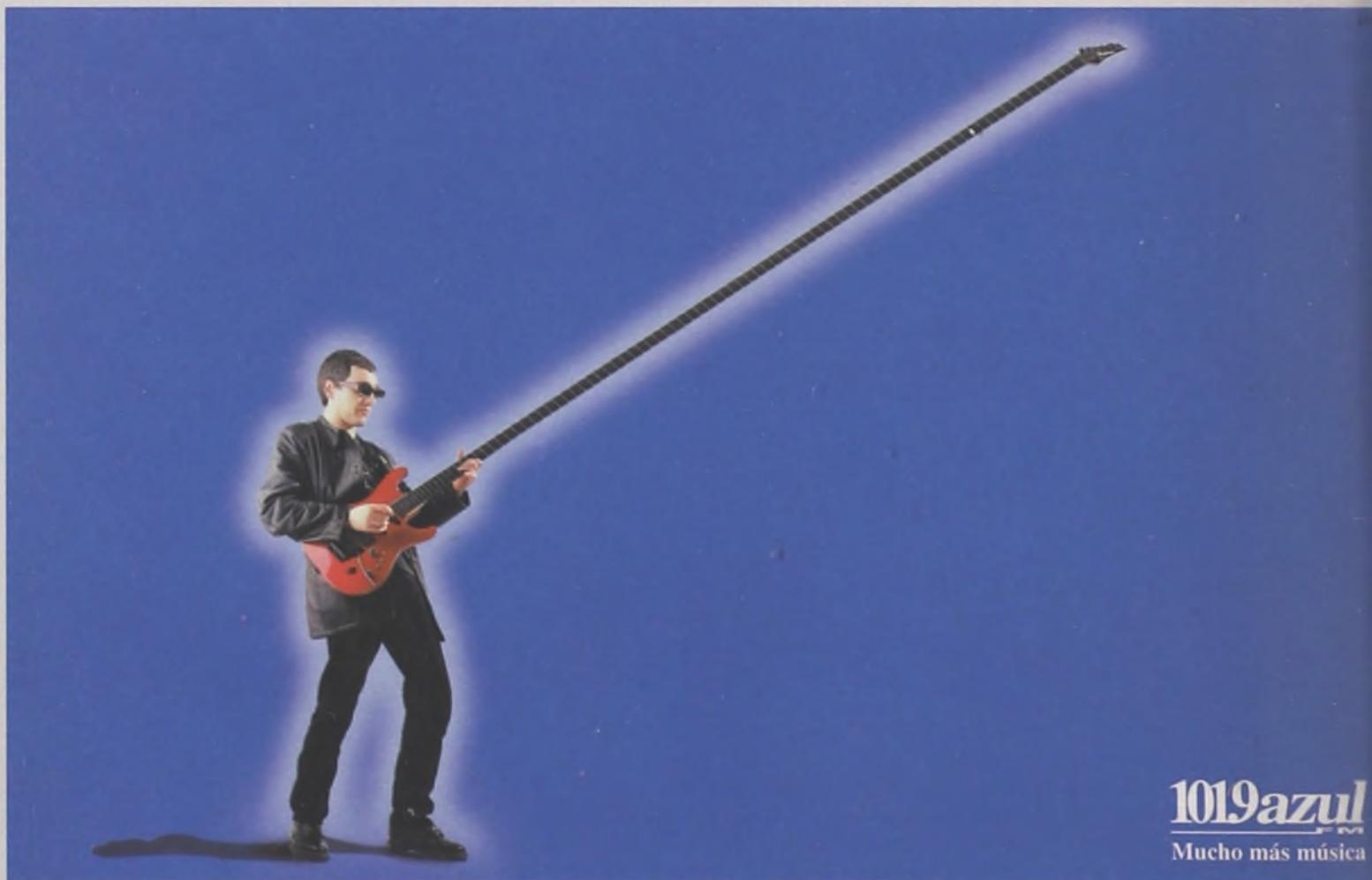
versos aportes poblacionales e incluyeron características morfológicas, 22 sistemas de proteínas sanguíneas y, recientemente, ADN mitocondrial y del cromosoma Y. Los análisis se hicieron en varios laboratorios: en el Uruguay, el BNTO (Hospital de Clínicas) y el IIBCE; fuera del país, IMBICE (Argentina) y las Universidades Federal de Rio Grande do Sul, Michigan (EE UU) y de Chile, y en el relevamiento participaron estudiantes de Antropología y Biología. Vaya aquí nuestro agradecimiento a las personas que colaboraron, en especial a quienes brindaron muestras de sangre.

Las poblaciones estudiadas fueron tres: sur del país (66% de Montevideo), Tacuarembó y Cerro Largo, estas dos últimas con

el apoyo de los Hospitales Regionales Intendencias Municipales. Asimismo, agregaron tres pequeñas muestras: miembros de la Asociación Descendientes Charrúas, descendientes de africanos Melo y descendientes de indígenas Tacuarembó.

Las estimaciones se basaron desde mínimo de 10 sistemas genéticos a máximo de 22, y fueron realizadas con diversos métodos para corroborar su validez. La información obtenida en relación a la contribución de poblaciones africanas indígenas y europeas a las poblaciones subpoblaciones uruguayas, puede resumirse en el siguiente cuadro:

Origen	Sur país	Tacuarembó	Cerro Largo	Tacuarembó (desc.indígen.)	Melo (desc.african.)	Asoc. des. 'Charrúas'
Africano	9%	16%	13%	21%	52%	8%
Indígena	1%	20%	14%	31%	13%	11%
Europeo	90%	64%	73%	48%	35%	84%



**1019azul**  
Mucho más música

## El análisis

¿Cómo interpretar los resultados obtenidos? Lo primero que podemos señalar es que los valores pueden reflejar situaciones muy distintas. Por ejemplo, 25% de aporte indígena podría indicar tanto que el 25% de la población son indígenas 'puros', y el 75% no tiene mezcla, o que cada habitante tiene un cuarto de genes indígenas, o lo que es lo mismo, un abuelo. Una situación intermedia será, posiblemente, la correcta, donde algunos individuos no tendrán mezcla pero otros la tendrán en mayor grado.

Es interesante notar, además de la gran contribución no europea en algunas muestras (inclusive en las tomadas al azar como a general de Tacuarembó), la heterogeneidad de la población uruguaya. De este modo, el modelo de 'país de inmigrantes' podría aplicarse a la capital, donde el 90% de los genes son europeos, pero no parece ser acertado en el nordeste, donde el porcentaje baja promedialmente al 68%. Asimismo, pueden determinarse subestructuras, individuos que se identifican a sí mismos como descendientes de indígenas o de africanos, en los cuales el aporte de estos grupos es mayor. Es curioso, sin embargo, que los 'descendientes de Charrúas' (que reconocen tener ancestros indígenas, aunque no necesariamente charrúas), si bien tienen un mayor aporte amerindio (11%) que en Montevideo (1%) donde vive la mayor parte, éste es menor que en los pobladores del nordeste tomados al azar (20 y 14%).

## Más datos

Por último, si bien los estudios del ADN son muy recientes y continúan actualmente, hay algunas datos que interesa mencionar. Tanto en Tacuarembó, según datos de Carolina Bonilla, como en Cerro Largo, la contribución por línea materna de genes indígenas es casi tres veces mayor (59% y 39% respectivamente) que la señalada en general (20% y 14%). Esto indica un gran aporte de mujeres indígenas que se habrían cruzado con europeos, posiblemente españoles y portugueses de acuerdo a las fuentes históricas. En cuanto al aporte africano, el desequilibrio entre sexos no es tan claro, pero en Cerro Largo parece ser dos veces mayor cuando se consideran linajes nativos (29% *versus* 13%). Lo mismo sucede con el grupo de descendientes de africanos que vive en Melo, que habría recibido el mayor aporte de este origen de las mujeres.

Para concluir, el exterminio indígena debe entenderse como exterminio en tanto etnia (o etnias), matanza de hombres, y nestizaje de sus mujeres; su aporte genético llega al 20% en el nordeste del país, cifra que pudiera repetirse en otras zonas. Por otra parte, el aporte africano parece darse en diversas partes del territorio en cifras que rondan al 10%, y posiblemente se deba mayoritariamente a la mezcla de mujeres de este origen con hombres blancos, como surge de algunos registros parroquiales.

(\*) Mónica Sans es Licenciada en Ciencias Antropológicas y Doctora en Ciencias Biológicas. Es Directora y Profesora Agregada de la Sección de Antropología Biológica de la Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación y Profesora del PEDECIBA.

Ropa de latex

adelgazante y modeladora  
Tratamiento elastoterapico  
basado en cuatro principios:

Elevación de la tensión muscular  
Automasaje  
Activación de la circulación sanguínea  
Transpiración



**UNISEX**

El complemento ideal para la actividad física

### CINCOTALLES:

Pequeño 38-42  
Mediano 44-46  
Grande 48-50  
Extragrande 52-54  
Extra extra grande 56-60

Con la compra de su Powerlatex le regalamos un mes gratis en

Promoción Limitada

**SUOMI**

Use Powerlatex, a la hora de caminar, correr o hacer cualquier ejercicio físico.

**El uso diario de Powerlatex, permite adelgazar hasta 2 kgs. por semana.**

**POWERLATEX**  
latex clothes for fitness

Portones Shopping 2º Nivel (frente a las escaleras mecánicas)

Punta Carretas Shopping 1er. Nivel

Javier Barrios Amorín 972 esq. Gonzalo Ramírez - Tel.: 400 18 94\*

\*ACEPTAMOS TARJETAS \*

## Opinión

# ¿Un paso hacia la destrucción de la cultura científica uruguaya?

Hace setenta y dos años, un maestro de escuela recién regresado de Europa fundó, en el ámbito de Enseñanza Primaria, un Laboratorio de Biología, con el objetivo inicial de hacer preparaciones histológicas para la práctica docente. La pujanza y brillantez de ese joven maestro encontró eco en el progresismo de la época, y ese laboratorio pudo desarrollarse paulatinamente, saltando del ámbito magisterial al de Salud Pública y de éste al de Educación y Cultura. Hoy es un Instituto y lleva el nombre de aquel maestro –Instituto de Investigaciones Biológicas Clemente Estable (IIBCE)– y está ubicado, desde hace casi cincuenta años, en Avenida Italia casi Francisco Simón.

## Un centro de referencia científica

Setenta y dos años son muchos años. Durante este período surgieron del Instituto distintas generaciones de investigadores dedicados a la búsqueda de nuevos conocimientos en la Biología. Nombres como los de Francisco Sáez, Eduardo de Robertis y José Sotelo se sumaron al de Clemente Estable y formaron una nueva generación de investigadores, y ésta a otra más. Considerado como uno de los escasos centros de excelencia de la región, el IIBCE ha sido cuna de descubrimientos trascendentales en el campo de la neurobiología, la citogenética, la biología celular, la bioquímica, etcétera. Con presupuestos modestos, el trabajo de esos funcionarios públicos atípicos generó un sólido reconocimiento internacional que permitió su gallarda continuidad en el tiempo, un tiempo en el que, por cierto, no faltaron sobresaltos. Tradicionalmente considerada aislada del mundanal ruido, la institución ha cambiado acentuadamente en los últimos años, aunque sin alejarse de sus objetivos básicos. A partir de la formación del PEDECIBA, el IIBCE contribuye activamente en la formación de posgrados y en la docencia de grado en la Universidad de la República y se ha abierto al sector productivo a través de las biotecnologías. Incluso, más recientemente, varios de sus investigadores están contribuyendo con Educación Secundaria a través del Centro de Capacitación Docente de ANEP, con las escuelas (como le gustaba a Don Clemente) y en la divulgación científica televisiva, radial y escrita. Estas páginas de Ciencias de Posdata son un ejemplo.

Actualmente el IIBCE, respaldado en una importante mejora edilicia (préstamo BID-CONICYT), se encuentra enfrentado a una dura paradoja: por un lado duplica su espacio de trabajo y por otro aparece, plausiblemente, encaminado a la desaparición, a su inexorable extinción. ¿Qué está pasando?

## La reforma del Estado

Al comenzar la actual administración, el IIBCE contaba con una plantilla de noventa funcionarios y un presupuesto anual de 1 690 000 dólares. Al hacerse efectiva la Reforma del Estado y crearse la comisión correspondiente (CEPRE), un primer decreto anunció que el Estado renunciaba a cumplir determinadas funciones, entre ellas la investigación científica y el desarrollo de laboratorios. Fue un duro golpe para el Instituto de Estable. Las vacantes no pueden llenarse y los cargos disminuyen; los tradicionales concursos abiertos se anularon al estar vedada la posibilidad de ingresos a la Administración pública. Si se suman los retiros incentivados y otras afectaciones (cero peso en el rubro inversiones en tres años, por ejemplo), se explica la situación en octubre de 1998: el IIBCE cuenta con sólo cincuenta y seis funcionarios y un presupuesto anual de 1 180 000 dólares: hubo una reducción del 30% en sólo tres años. Sin embargo, y tras múltiples tratativas y acuerdos, el destino del IIBCE parecía encaminarse en un nuevo rumbo que garantizaría, no ya su crecimiento acorde con el desarrollo internacional, pero sí al menos su permanencia. El equipo económico de gobierno y el Ministerio de Educación y Cultura (MEC) acordaron con las autoridades del IIBCE la transformación de éste en una Persona Pública no Estatal, semejante a, por ejemplo, el LATU o el INIA. Superando temores lógicos de abandonar la órbita protectora del Estado (y la inamovilidad del funcionario público), y luego de una amplia discusión interna, los investigadores del IIBCE aceptaron la nueva situación jurídico-administrativa propuesta por CEPRE y se formuló el anteproyecto de ley correspondiente. Se acordó un presupuesto anual equivalente al que tenía al iniciar la actual

administración: 1 640 000 dólares. Es este presupuesto implica un aporte por transferencia de rubros de parte del MEC acordado con el anterior ministro, Cr Samu Lichtensztejn. Sin embargo...

El actual Ministro de Educación y Cultura no ha concretado todavía la propuesta en el Consejo de Ministros. Esta demora puede ser fatal para el IIBCE por una cuestión de plazos, fácil de explicar. Con las modificaciones constitucionales recientes el país penetra en un período de campañas electorales y elecciones que hacen que, partir de mediados del año 1999, la legislatura entre prácticamente en receso y sólo se traten temas urgentes en la Comisión Permanente. Posteriormente a la elección y a la asunción de nuevas autoridades, deberá sumarse un año más del nuevo gobierno hasta acordarse el plan quinquenal de gastos (presupuesto). Sólo a partir de entonces, dentro de tres años, podría aprobarse el nuevo presupuesto del IIBCE. Como se comprendrá, durante este período el Instituto probablemente siga perdiendo cargo (otro 30%, tal vez?)

## ¿Quién es responsable del futuro del IIBCE?

En suma: una vieja y prestigiosa institución está en vías de extinción. O, en términos médicos, quedó detenida peligrosamente en el canal de parto. Se cuenta sin embargo con un instrumento –propuesto por las propias autoridades del gobierno– que le permitiría renacer. Parecen obvias las responsabilidades: hoy, el Ministro de Educación y Cultura; mañana, la actual legislatura para asegurar un trámite rápido. El gobierno y la sociedad en general tienen la palabra.

Fernando G. Costa

**POR PRIMERA VEZ  
EN PUNTA DEL ESTE,  
94.7 FM NO SERÁ  
LA Nº 1 DEL VERANO.**

**PORQUE CONCIERTO FM, EN PUNTA,  
DESDE ESTE VERANO SERÁ:**

**94.3 FM**  
**CONCIERTO PUNTA**

Desde hace 14 años, CONCIERTO FM está en todos los paradores, en todas las playas, en todas las galerías, en todos los eventos, siendo líder indiscutida en Punta.

A partir de este verano, CONCIERTO será **94.3 FM**, su nueva frecuencia exclusiva en Punta del Este.

Para acompañarlos todo el verano,  
*con emisión local, más calidad y el doble de potencia.*

En Punta del Este:

**94.3 FM**  
**CONCIERTO PUNTA**

En Montevideo:

**94.7 FM**  
**CONCIERTO**

## APROBACIÓN DEL PLAN DE ORDENAMIENTO TERRITORIAL



# Un renacimiento para Montevideo

**“El plan solo no puede hacer nada, pero el plan puede dar las reglas de juego para que los jugadores jueguen su partido en la ciudad”**

Desde hace décadas la capital del Uruguay no asistía a tantos hechos urbanísticos juntos, y tan variados. Inversiones privadas, obras públicas municipales y del gobierno nacional –o inclusive de la Universidad de la República, como la nueve sede de la Facultad de Ciencias–, están cambiando la ciudad. En medio de una carrera a la búsqueda de ser la ‘Bruselas del Mercosur’ –una ciudad que convoque a toda la región en su proceso de integración–, Montevideo ha desatado un conjunto de fuerzas propias que pueden llevar a transformarla, para que vuelva a ser lo que fue hace décadas: una ciudad recostada sobre la bahía que la vio nacer, reconocida por su calidad urbana y el nivel de vida de sus habitantes, cosmopolita y a su vez con una identidad propia fuerte. Para encontrar claves de esta posible metamorfosis, Posdata ha desarrollado una investigación periodística que ha recorrido una ya muy cambiada Montevideo, y en la cual se ha consultado además a tres integrantes del staff del equipo de gobierno municipal que

dirige el arquitecto Mariano Arana, quienes han participado activamente en la confección del Plan de Ordenamiento Territorial (POT) que entrará en vigencia el 1º de diciembre de este año, y que, se pretende, tendrá una fuerte influencia en los modos de hacer ciudad. Esta nota recorre los futuros escenarios para esa Montevideo que quiere renacer, y busca hacer esa incursión no como un mero ejercicio de imaginación, sino apoyándose en los datos ciertos que ya ofrece el presente. Busca mostrar por qué es razonable pensar que, si todo continúa de acuerdo a lo que se está haciendo desde los ámbitos públicos –sean estos nacionales o municipales–, o desde la actividad privada –sea ésta empresarial o social–, Montevideo será dentro de diez años una ciudad nueva, casi irreconocible para un montevideano de hoy.

Si el lector ha tenido la oportunidad reciente de encontrarse con un montevideano que haya permanecido unos quince años sin

visitar la ciudad, habrá observado su descenso cuando se le mencionan algunos puntos que son de referencia actual para quien cotidianamente transitamos en ella. Estos montevideanos desconocen la terminal Tres Cruces y su centro comercial; en el cruce de Av. Italia y Bolivia les resultan ignotos Shopping de Portones de Carrasco y el Paseo de Exposiciones del LATU; la vieja carretera de Puntas Carretas también ha sido transformada en un lujoso centro comercial, mientras que en los predios adyacentes al pionero Montevideo Shopping se levanta una torre del famoso World Trade Center. Si estas personas pretenden viajar en ómnibus a la zona de la costa del departamento de Canelones al área metropolitana ubicada entre la ciudad de Las Piedras y Progreso, su sorpresa es la terminal de Río Branco, frente al puerto, viajaron a Buenos Aires o vinieron de ella por transporte marítimo, la novedad, sin duda, habrá sido la nueva terminal de la empresa Buquebus y el aspecto que ofrece actualmente.



el puerto. Y si llegaron por avión, la novedad es que Carrasco está comenzando en breve reubicar y cambiar completamente su terminal de pasajeros, y a alargar las pistas de aterrizaje. Esta lista seguiría aumentando: circulación diferente en varias vías tradicionales de la ciudad, algunas importantes plazas recuperadas –Cagancha, Treinta y Tres Orientales–, el espacio de exposiciones que ofrece el río del edificio de la Intendencia de Montevideo... Dos viejas salas teatrales reabiertas –el Teatro Victoria de la calle Río Negro y el Florencio Sánchez de la villa del Cerro– se suman a este movimiento, que continúa con nuevos elementos como la vía peatonal de la calle Sarandí, el nuevo espacio gastronómico comercial que se está creando ahora en la calle Bacacay, la semipeatonal de la tradicional calle Cuareim entre 18 y Colonia, o los nuevos hipermercados ubicados en la zona norte de la ciudad, o el florecimiento de los ciclajes en el Parque Rodó y Cordón sur. Todo ese panorama se constituye en una serie de elementos que conforman una ciudad bastante distinta a la que esa persona dejó cuando se ausentó.

Montevideo es una ciudad que está mostrando poseer una gran energía para erigirse a sí misma, con sus 400 000 metros cuadrados construidos al año.

Según todos los técnicos consultados por *osdata*, no es pensable que los cambios mencionados en los párrafos anteriores se detengan. Muy al contrario, lo más probable es que

se incrementen al entrar el nuevo milenio. Vale la pena entonces imaginar ahora qué verá un montevideano en la primera década del siglo XXI.

### Una ciudad alrededor de una bahía de aguas limpias

De acuerdo a las previsiones que se hacen a partir de las directivas de desarrollo que las autoridades municipales y nacionales están disponiendo precisamente ahora, dentro de aproximadamente quince años un montevideano se encontrará con una ciudad recostada fundamentalmente sobre la bahía que alberga el puerto, tal como lo estaba Montevideo desde su fundación hasta los primeros años del siglo.

En ese paisaje, dominado por la Torre de las Comunicaciones de Antel, la bahía está rodeada de nuevos edificios, cuyos frentes estarán mirando al espejo de agua ahora limpia, sobre la cual en zonas determinadas, y sin afectar las actividades portuarias, los montevideanos pescan, realizan deportes acuáticos o disfrutan de estar a su orilla en espacios abiertos desde la rambla. Allí se han construido paseos públicos e instalado lugares de comida que son de gran atracción, no sólo para los habitantes de la ciudad sino para el turismo que llega a ella. Desde esos puntos se puede divisar el complejo hotelero adjunto a la vieja Facultad de Humanidades y Ciencias,

construido por una gran corporación, punto de referencia de todo viajero que visite la región; la vista al mar desde todas sus habitaciones lo hace sumamente atractivo como sede para foros internacionales que demandan una estadía en la ciudad.

También los montevideanos podrán ver el nuevo barrio del Cerro que se reconstruye sobre la ladera del mismo, su rambla, y el parque del Pantanoso. A mitad del recorrido visual estará el comienzo del Paseo del Miguelete, un parque que se extiende a lo largo del cauce de un arroyo que volvió a tener sus aguas limpias. Su trayecto es de varios kilómetros, y culmina en otro gran parque, diseñado junto al nuevo anillo colector vial, que conecta, por fuera de la ciudad, a las rutas nacionales que unen el oeste, el norte, y el este del país. Ese paseo es lugar de encuentro, deporte y recreación para miles de montevideanos que han pasado a residir en las nuevas edificaciones, que comenzaron a levantarse años atrás en la franja –hoy subutilizada en términos habitacionales, pese a contar con una excelente ubicación y todos los servicios– que queda entre el Bulevar Batlle y Ordóñez y la Av. Luis Alberto de Herrera, al norte de 8 de Octubre.

En el barrio Goes, el montevideano se encontrará con el viejo Mercado Agrícola, colmado de gente realizando sus compras; muchos de ellos, vecinos que se trasladaron hace pocos años a alguna de los cientos



**Algunas de las zonas en las que el Plan de Ordenamiento Territorial tendrá mayor impacto: el Centro, el corredor entre Batlle y Ordóñez y Luis A. de Herrera (ambos en rojo), el arroyo Miguelete (en verde) y la bahía (en negro).**

de nuevas viviendas edificadas alrededor de la Facultad de Medicina, o al nuevo complejo habitacional construido en el edificio que antes ocupara la fábrica Alpargatas, símbolo de una época de la industria textil uruguaya. Más abajo, en el barrio La Aguada, viviendas recicladas o nuevas habrán pasado a ser el hogar de personas dedicadas, por ejemplo, a la informática, al arte o a la docencia, que conjuntamente con personas de todas las profesiones han pasado a residir en la zona desde que comenzó a funcionar el complejo de la Estación Artigas y el Estudio Auditorio del Sodre. Se espera que la inauguración de estos centros desate el corrimiento de la actividad artística y cultural a su entorno.

Pero no solamente se ven cambios en lo habitacional. Pequeños talleres de reparación de bicicletas tal vez florezcan también por toda la ciudad, pues desde que se demarcaron las vías especialmente asignadas a estos vehículos, miles de personas las usan para recorrer distancias que van entre las cinco y treinta cuadras sin ningún tipo de peligro y con total comodidad.

A su vez, alguien que tuviera el recuerdo de la ciudad tal y como es hoy, no saldría de su asombro al ver dentro de diez años tanta gente en el centro. Es cierto que la Av. 18 de Julio convocaba a pasearse en ella, pero ¿de dónde salía tanta gente?... Entonces se habría percatado de que, para miles de personas, el centro había pasado a estar a pocos minutos de donde vivía: el metro, las nuevas líneas de ómnibus y las ciclovías lo habían hecho posible. La necesidad de destinar muchos minutos para trasladarse desde el lugar de residencia a realizar las distintas actividades profesionales, estudio u ocio, había dejado de ser una necesidad.

## Lograr el esfuerzo conjunto de los 'creadores de ciudad'

"El plan apunta a liberar y a coordinar fuerzas para lograr el esfuerzo conjunto de los propietarios privados, de los proponentes de ciudad; de los que pueden crear ciudad en el ámbito privado y de los que intervienen en el ámbito público. El resto es ajuste", afirma a Posdata respecto del POT el Director General de la Unidad Central de Planificación Municipal, Dr Patricio Rodé. Para el jerarca municipal, es necesario ordenar y generar reglas de juego que permitan avanzar hacia "espacios contenidos de futuro, bien dinámicos, que permitan a la ciudad posicionarse como capital del Mercosur. Y en el mundo del futuro, en la economía del futuro, con una perspectiva social justa y equilibrada. No una ciudad dualista y escindida, sino una ciudad integrada que responde a la mejor calidad de vida de la gente".

El POT está documentado en un biblioteca de más de 450 páginas, con su correspondiente cartografía, en el piso 24 de la IMM, y disponible a todas las personas que quieran consultarla. Sostenido en una concepción en la cual resulta clave la capacidad de la ciudad en la evacuación correcta de sus aguas servidas para poder brindar una alta calidad de vida a sus habitantes y bienestar a sus visitantes, la orientación del plan pretende detener la extensión de la ciudad al demarcarla en función de la cobertura de la red de saneamiento, y revalorizar toda la trama urbana desarrollada desde su fundación hasta ahora.

"Esto tiene un profundo significado de economía urbana. Se mostró que las áreas de crecimiento se encontraban en la periferia, o se encontraban hacia el Este, donde ha habido el mayor crecimiento de población. Al mis-

mo tiempo, el decrecimiento de población está dando en las áreas centrales, particularmente en la Ciudad Vieja, que desde el 85/96 decreció en un 20%. Desde el punto de vista de la economía urbana, teniendo en cuenta la capacidad instalada allí, esto es un despacho. Donde tenemos calles, servicios, transporte colectivo, escuela, asistencia, es donde la población está decreciendo", afirma Arq. Hugo Giménez, Asesor de la Unidad Central de Planificación Municipal, quien también se hizo presente en la entrevista que Posdata mantuvo con Rodé.

Esta posición está materializada en la división del territorio que realiza el plan. Por un lado delimita y define el área urbana —que la que está construida, la que normalmente considera ciudad de Montevideo— y por el otro el área rural. Entre una y otra establece una área llamada suburbana, o potencialmente urbanizable, que tiene la característica de mantener los elementos de reglamentación válidos del área rural hasta que, eventualmente se dé allí la aprobación de un programa de actuación urbanística, que puede ser presentado por privados, y que al ser aprobado por la Intendencia, la integre al área urbana. Una de los 14 sectores que son declarados como suelo potencialmente urbanizable es, por ejemplo, la zona de camino Carrasco al Norte, zona que por su ubicación, por conectar próximamente a la red de saneamiento, y sus cercanías al posible trayecto de la línea de metro, se prefiguraría como un nuevo barrio de sectores con ingresos medios altos y altos para el próximo siglo. A su vez, existen varias zonas similares, donde se favorecería la instalación de actividades productivas o servicios que resulten inarmónicas con las zonas de preferencia habitacional. Por otro lado, este uso del suelo estaría preservando los 300 kilómetros cuadrados del área rural existente —el departamento de Montevideo tiene un total de 530 kilómetros cuadrados—, de donde proviene el 30 por ciento de la fruta que se consume en Uruguay.

Sin embargo, la flexibilidad parece ser una característica que se pretende para la planificación de la ciudad. Así lo afirmó el Arq. Daniel Christoff, Director de la División Planificación Territorial, a poco de sumarse a la entrevista que mantuvo Posdata con las autoridades municipales antes mencionadas. Christoff explicó la diferencia entre la planificación anterior y la que se realiza actualmente en el mundo: "la planificación contemporánea prefigura algo en forma rígida sino que da los lineamientos para que se pueda llevar adelante. Pero debe tener la flexibilidad de permitir modificar los rumbos. Una ciudad es algo que no se construye de un día para el otro. El plan analiza la ciudad de dos maneras: por un lado

que le da continuidad –sistemas de transportes, espacios verdes, infraestructura–; por otro, las características específicas de cada área, un agamento de la visión de lo general”. En este sentido, el Plan de Ordenamiento Territorial municipal pretende jerarquizar el área metropolitana capitalina a través de importantes transformaciones de infraestructura, equipamiento, áreas verdes, de la red vial y el sistema de transporte. El recondicionamiento del Centro y la recuperación ambiental y urbana del río Miguelete son algunas de las principales iniciativas del plan. Seguidamente, las modificaciones más significativas pueden llegar a aparecer a partir de que se declara a la bahía de Montevideo como “área de promoción”. También se incluye en esta categoría al corredor ciudadano formado entre el Bulevar José Batlle y Ordóñez y la Av. Luis Alberto de Herrera. Esta zona constituye una de las áreas intermedias que ocupa la mayor superficie del suelo urbano, y tiene muy buena infraestructura básica y servicios urbanos, lo que la hace ideal para romover la residencia.

Al respecto, el asesor municipal Arq. Hugo Gilmet dice: “El plan trae una visión más histórica, más general, donde se establecen conexiones e interrelaciones entre las visiones adicionales –que consideraban la vialidad por un lado, el saneamiento por el otro, etc.–. También renueva en cuanto a la expresión de la propia política municipal, pues se busca la orientación de todos los agentes urbanos, y fundamentalmente los privados, que son los que tienen la mayor carga en la construcción de la ciudad. La obra directa municipal es sólo



**El viejo edificio de Humanidades puede ser convertido en un lujoso hotel frente a la bahía.**

una pequeña parte dentro del accionar del resto del Estado. La ciudad en cien años se vuelve a construir a sí misma, la ciudad es algo vivo.”

### Redescubriendo la bahía

Volcar Montevideo sobre la bahía puede constituirse en un cambio sustutivo que, de darse, marcará la presentación de la Montevideo del siglo XXI.

Para Rodé, “la virtud que tienen esos proyectos estratégicos es que arrastran efectos sobre el conjunto de la ciudad. Si se descubre la bahía y se abren algunos espacios a la bahía; si se recuesta población sobre la misma y las áreas intermedias y centrales, porque la ac-

tuación de los particulares, del municipio y del Estado logran atraer gente allí y hacer viable económicamente que se asiente gente allí, entonces cambia la presión hacia la periferia y hacia la salida de la costa. Entonces logramos redensificar y refuncionalizar la ciudad. A eso apunta el plan. El plan solo no puede hacer nada, pero el plan puede dar las reglas de juego para que los jugadores jueguen su partido en la ciudad.”

En cuanto al corredor Bulevar José Batlle y Ordóñez-Avenida Dr Luis Alberto de Herrera, la propuesta es incentivar la promoción y revitalización de los tejidos que atraviesan, que articulan distintas realidades urbanas y socioeconómicas, buscando los objetivos de combatir y aminorar el proceso de decaimiento social y económico de este estratégico sector urbano.

Como se expresara en los párrafos anteriores, se pretende potenciar la función residencial en el conjunto del sector, tomando en consideración las características y complementariedad de sus distintas áreas componentes. En recuadros incluidos en estas páginas, se da una visión de los principales cambios que el plan pretende favorecer, entre otros, aquellos relacionados con la zona del ‘plan Fénix’, el barrio Goes, aquellas áreas que son gestionadas por la Comisión Financiera de Rambla Sur, amén de la bahía-parque, y de lo que aspira a ser una verdadera revolución para el transporte en la ciudad.

**Genaro Ribero**

**Fotos: Federico Rubio**

## Las mejores opciones con respaldo de marca

DA VINCI

**plan familiar**  
**flat uno**  
**U\$S 29**  
**por día**

**VW Gol**  
**U\$S 35**  
**por día**  
IVA Incl.

Además de alquilar  
**podés ganar** el mejor servicio  
un 0 km.

Por el mismo o menor precio que usted alquila un auto en plaza, Budget le brinda calidad, respaldo, rapidez, servicio y grandes premios mensuales.

Electrodomésticos, pasajes, excursiones y un gran premio final  
de 0 km., no es para pensarlo?

\* Complete su cupón en Budget sin necesidad de alquilar. \* Consulte nuestras promociones especiales

**plan empresarial**

**semana comercial**  
**U\$S 129**  
**lun. a vier.**  
IVA Incl.



con seguro y kilometraje libre!!

**Budget**

TEL.: 902 5353 / 0800 2343 FAX.: 902 1339 Car Rental

MONTEVIDEO: Central: Mercedes 935 AEROPUERTO INTERNACIONAL DE CARRASCO COLONIA: Gral. Flores 91  
PIRIAPOLIS: Edificio La Riviera PUNTA DEL ESTE: 27 y Gorlero - Aeropuerto - Buquebus

# Una ciudad que mire a la bahía

La bahía de Montevideo fue el escenario natural y marco donde se desarrollaban las actividades más relevantes a fines del siglo pasado y comienzo del actual. Estaba rodeada por la parte norte de la Ciudad Vieja –la de mayor importancia ciudadana– y por el Prado –sector residencial por excelencia–, que se conectaba con el estuario a través del arroyo Miguelete, hasta el parque y la playa Capurro –la principal estación balnearia durante muchos años. También los barrios obreros se apoyaron en la bahía. Villa Cosmópolis y el Pueblo Victoria ocuparon la zona oeste de la misma; el primero en la falda del Cerro y el segundo entre los arroyos Miguelete y Pantanoso.

Desde 1985, con el nuevo trazado de los accesos a Montevideo de las rutas 1 y 5 y de su conexión con la rambla Baltasar Brum se abrió una nueva perspectiva de la ciudad y de la bahía. De una situación considerada altamente deficitaria debido a un conjunto de factores negativos existentes que van desde la

contaminación hasta el deterioro edilicio, se empezó paulatinamente a descubrir que su entorno conservaba intacta su potencialidad natural, constituyéndose en una alternativa viable del equilibrio de la ciudad por poseer un paisaje urbano singular y altamente identificatorio. La bahía posee una excelente accesibilidad y una ubicación urbana estratégica. Su importante stock de tierras disponibles y edificaciones en desuso está organizado con un parcelado que por sus dimensiones, únicas en la ciudad, habilita el desarrollo de planes especiales. Su proximidad a la centralidad principal, y la cobertura total de servicios y equipamiento, la hacen un lugar especial para crear ciudad.

Si bien la recuperación de la bahía es uno de los puntos sustanciales del Plan de Ordenamiento Territorial, su rehabilitación es un proceso ya iniciado. La localización de la terminal de pasajeros y vehículos automotores de la compañía Buquebús constituye una puerta de acceso para un millón

de personas al año. Las propuestas del P Fénix –en el marco del Programa Recuperación Urbana– con sustitución de usos para la Estación General Artigas y la plaza de maniobras de AFE anuncian nuevas inversiones públicas y privadas en la Agua. El inicio de la construcción de la Torre de Comunicaciones de ANTEL ha integrado un elemento de referencia urbana ya visible que se levanta sobre la misma. La reestructura del puerto, con sus cambios edilicios, ha dejado visible el espejo de agua desde la ciudad. Al vez, la recuperación de las aguas de la bahía –prevista por el Plan de Saneamiento– es un objetivo alcanzable en un futuro cercano. Si a estos elementos se suma la recuperación de la rambla barrial del Cerro o el interés inversores extranjeros por realizar un complejo turístico en el antiguo predio de la vieja Facultad de Humanidades en la punta de Ciudad Vieja, es previsible que se desencade un proceso de apropiación ciudadana de zonas costeras.



**Proyectada por el Arq. Carlos Ott, la Torre de las Comunicaciones estará terminada para el próximo año. Con una altura de 160 metros y ubicada frente a la bahía, será por mucho tiempo un símbolo de las nuevas construcciones que recostarán a la ciudad sobre el lugar que la vio nacer. Por otra parte, su actividad y carácter de complejo inteligente ejercerá una profunda influencia sobre el barrio La Aguada y el Plan de Rehabilitación Urbana Fénix que comenzó a desarrollarse a partir de la Estación General Artigas.**

## NUEVA RAMBLA PARA LA VILLA

### Los habitantes del Cerro tendrán el agua de la bahía a su alcance

A partir de marzo de 1999 se dará comienzo a las obras de la rambla barrial Egipto y la Terminal Zonal del Cerro. La construcción de la rambla barrial sobre la calle Egipto se realizará sobre la traza existente en la mayor parte de su recorrido, confiriéndole condiciones adecuadas para las actividades recreativas y de esparcimiento, restringiendo la ocupación del suelo por asentamientos precarios y revirtiendo su carácter como lugar de instalación de industrias pesqueras. Para realizar este proyecto se realizarán las siguientes obras:

\* Caracterización del acceso a la Rambla Egipto desde la calle Carlos María Ramírez.

\* Conformación de una explanada de actividades de recreación y esparcimiento paralela a la traza vial, y construida sobre terreno ganado al mar. Se deberán trasladar las viviendas precarias que se han instalado sobre la calle Egipto, fundamentalmente del lado del mar.

\* Construcción de una plaza en la cabecera del muelle principal sobre la bahía.

\* Vinculación de la calle Turquía con la rambla del Sur –calle Suiza.

\* Caracterización de todo el recorrido a través de intervenciones en el equipamiento urbano, la forestación y la iluminación, buscando dotar de continuidad este circuito. La terminal zonal permitirá el desarrollo de líneas locales que harán trasbordo en la misma hacia otros puntos de la ciudad. Paralelamente se realizarán diez obras de vialidad que modificarán la zona costanera del Cerro.

# Una terraza de madera para mirar al puerto

Un evento organizado por la Facultad de Arquitectura y la Intendencia de Montevideo en el presente año, denominado *Seminario Montevideo - Taller de Proyecto Urbano*, concluyó que las áreas abandonadas, los edificios obsoletos y los vacíos urbanos que existen en torno a la Bahía son áreas de oportunidad estratégica, y que su actuación sobre ellos no sólo llevaría a impactos en el entorno inmediato, sino que serían desencadenantes de la transformación de la ciudad.

Se trabajó, entonces, elaborando propuestas de diferentes características para la bahía de Montevideo, obteniéndose un catálogo de ideas diversas, sin prejuicios, como provenientes de una visión de un forastero.

Dentro de las diferentes ideas manejadas se optó el crecimiento del Puerto de Montevideo, pero buscando que el mismo no afecte el paisaje ni la relación de la ciudad con la bahía. En cuanto a la apropiación de la bahía y la ciudad se plantearon diversas alternativas desde tratamientos en el borde costero hasta una franja de sitios naturales continuos sobre toda la costa, con espacios de diferente carácter, pasando por el bosque, la playa, pantanos y rocas, hasta recorridos con playas para los deportes náuticos y la contemplación del paisaje.

El taller dirigido por el Arq. Hara propuso

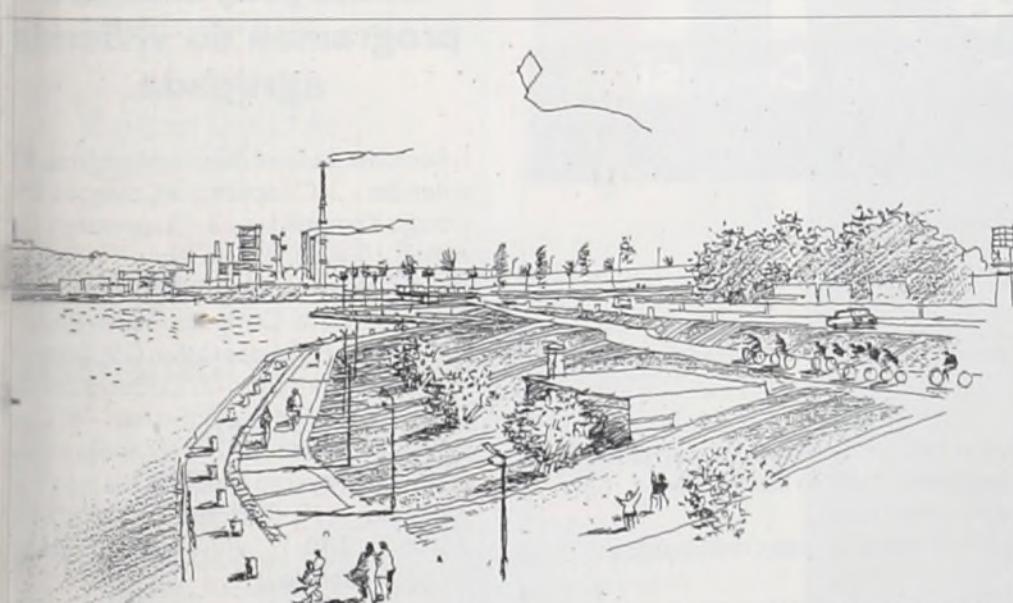


Incluido en el Plan Fénix, se proyecta transformar la salida de La Paz a la Rambla.

que una terraza de madera elevada que fuera fundamentalmente un mirador de la actividad portuaria, con sitios para el ocio, el esparcimiento, lugares donde valga la pena subir.

Otra forma diferente de apropiación de la bahía se buscó a través del uso dinámico del agua, uso que podría asemejarse al de una plaza, con recorridos en vapores, con la instalación de equipamientos urbanos flotantes de escala metropolitana y ciudadana, equipamientos destinados al ocio, a la cultura, islas con auditorios, salas de conciertos y megaespectáculos, pajareras e invernaderos, piscinas, sitios para deportes náuticos, etcétera.

También se propuso la realización de diversas actividades en la Isla de Ratas: centros turísticos, lugar de reposo y descanso, escala para la natación, etcétera.



## Concéntrese



Si está buscando un espacio donde organizar un congreso, una convención o un encuentro grupal en el que todo salga realmente bien,



no se estrese.

**Hotel SAN MARCOS** es el lugar.

Sala de conferencias y convenciones con capacidad para 300 personas.

Salas auxiliares.

Sala de cine.

Tarifas especiales para grupos.

**Hotel  
SAN MARCOS**  
Punta del Este

Punta del Este - Av. Mar del Plata 191  
Tels: (042) 8 22 51 / 52 Fax: (042) 8 78 70  
(En San Rafael frente al Casino)  
Punta del Este - Uruguay.

# El edificio de la fábrica Alpargatas dará vivienda a más de mil quinientas personas

\* Goes será un barrio para vivir y visitar

\* Los futuros estudiantes de Medicina y Química tendrán su propio 'mercado del puerto'



El futuro Mercado Agrícola.



Planean remodelar la Estación Go...

Uno de los barrios que limitan con La Aguada es Goes. Esa zona central de la ciudad cuenta también con un plan de rehabilitación urbana. Una zona que en los últimos diez años vio decrecer su población en un 10% estaría en la etapa de empezar a revertir esa tendencia a partir de una serie de iniciativas en las cuales intervienen la IMM, la Comunidad Europea con el aporte de fondos, y el Centro Cooperativista del Uruguay. Los representantes de estas instituciones en el proyecto están trabajando conjuntamente desde hace más de un año y medio. Actualmente la iniciativa se integró al Plan de Ordenamiento Territorial, bajo la forma de un Plan Especial de Ordenación.

"El trabajo en el barrio Goes –cercano por su ubicación al área del Plan Fénix– se torna muy importante. Gira fundamentalmente en torno al viejo Mercado Agrícola y a la fábrica Alpargatas. Se prevé la implantación de cooperativas en torno al Mercado, fondos sociales importantes, que van a cambiar radicalmente lo que hoy es la 'espalda' del Palacio Legislativo, Facultad de Medicina y Química", afirma el Arq. Daniel Christoff, director de Planificación Territorial de la IMM.

Las perspectivas surgidas de la consulta realizada por Posdata a los

distintos participantes del proyecto son buenas. La densificación de la zona se hará posible con las 991 viviendas planificadas a través de fondos sociales, líneas de crédito otorgadas por el BHU e inversiones privadas. Esta cantidad –en la que no se incluyen las posibles iniciativas que devengan del sector privado ante las modificaciones de la zona– significaría la renovación del 15% de las unidades habitacionales existentes en el barrio, destacándose sobre todo el reciclaje de la fábrica Alpargatas, del cual surgirían 439 nuevas viviendas.

Conjuntamente con esta serie de construcciones existen dos importantes proyectos destinados a elevar la calidad urbana de la zona. Uno de ellos es la transformación del Mercado Agrícola en un sitio parecido al Mercado del Puerto. Esta iniciativa está financiada por inversores privados. Paralelamente, la transformación de la Terminal Goes en un paseo público dotará a la zona de un importante centro de espaciamiento para los habitantes de la barriada.

## Proyectos en la Costa de la Comisión Financiera Rambla Sur

**Rambla** del balneario en Pajas Blancas, en construcción.

**Rambla** Suiza de la Playa del Cerro, culminada.

**Rambla** Egipcio en el Cerro, comienzo de la obra en marzo de 1999.

**Recuperación** del Parque Capurro, en proyecto.

**Recuperación** de la Rambla Sur de los daños ocasionados por los temporales, en fase de finalización.

**Pista** de patín en Rambla Sur, realizada.

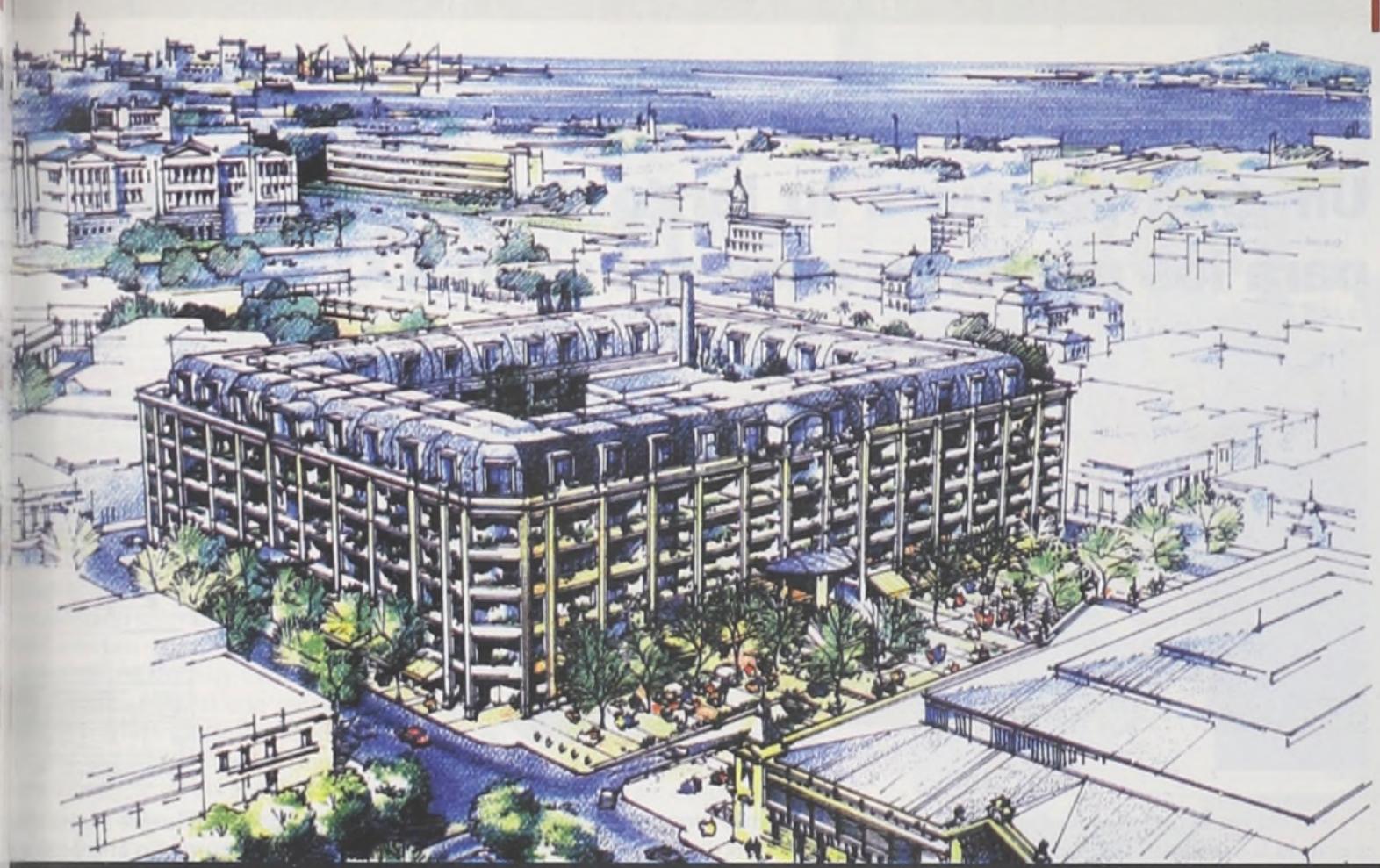
**Ampliación** en 70 m de la Playa Pocitos. Se realizó el estudio de factibilidad por parte del Instituto de Mecánica de los Fluidos de la Facultad de Ingeniería, siendo éste positivo.

**Eliminación** de la 'curva de la muerte' en el Buceo, en construcción.

**Parque** del Museo Oceanográfico, se encuentran a estudio las propuestas del llamado a expresiones de interés.

## Goes: proyecto con programas de vivienda agrupada

1. Reciclaje de la ex fábrica Alpargatas: 439 viviendas - 2. Cooperativa Covigoes: 8 viviendas terminadas - 3. Cooperativa Covigoes: 10 viviendas en obra - 4. Cooperativa Covigoes: 20 viviendas terminadas - 5. Cooperativa Covigoes: 50 viviendas a construir - 6. Cooperativa Covifame: 4 viviendas a construir - 7. Cooperativa Covicoa: 43 viviendas a construir - 8. Cooperativa Coviaedom: 161 viviendas a construir - 9. Proyecto Barrio Reus (BHU): 2 viviendas - 10. Reciclaje Frigorífico Mdelo: 240 viviendas (etapa de prefactibilidad).



El edificio de Alpargatas será reciclado para viviendas. Enfrente, el Mercado Agrícola será un nuevo atractivo turístico.

## ORIGINAL EQUIPO MARINO !!

Totalmente impermeable  
fabricado en nylon fuerte  
y P.V.C. laminado, cinta  
reflector de seguridad  
y 4 bolsillos con desagua

Talles: S/M/L/XL

**U\$S 138,00**

5 cuotas U\$S 27,60  
12 cuotas U\$S 13,22



¡¡De regalo!!  
Una brújula  
con silvato

**Garantía de satisfacción total  
Venta Telefónica**



Centro: Av. Uruguay 1374  
Telefax: 902-7460

Malvin: Av. Italia 4696  
Telefax: 613-9388

CANTACUENTOS  
LUNES A VIERNES 21:00 hs

TELEVISION NACIONAL

## UNA CIUDAD VERDE

# Un gran parque a lo largo del arroyo Miguelete para los primeros años del siglo XXI



Para el Dr Patricio Rodé, director general de la Unidad Central de Planificación Municipal, existe un salto cualitativo de concepción en el área de espacios



verdes. "Se incorpora la dimensión de lo verde como una dimensión estructural del departamento de Montevideo." De acuerdo con el técnico consultado, se busca potenciar el acceso a la costa, y no sólo la costa este, sino también a la costa de la bahía, con sus distintos usos y distintas modalidades. Una verdadera estructura de parques, no de parques aislados – sean éstos urbanos o metropolitanos – sino de parques armados como una estructura e interconectados por parques lineales. Es el caso del Miguelete, cuyo parque lineal lo recorrerá desde la bahía, pasando por el costado del Cementerio

del Norte, hasta un Parque Norte que piensa construir en torno al colector rimetal vial y las nacientes del arroyo

A este grupo de áreas verdes se agrega el oeste, el Parque Lecocq y los importantes humedales del río Santa Lucía. En el este de la ciudad, mientras tanto, existe un punto sustancial en relación con las áreas verdes: la zona del arroyo Malvín. Es una propuesta universitaria que integra el parque la actual Facultad de Ciencias, uniéndose esto con la cuestión de cómo articular el parque al desarrollo de Malvín Norte, zona en la que hay un crecimiento enorme de la ciudad.

## NUEVO COMPLEJO URBANO EN EL CORDÓN

# El predio de la vieja estación de tranvías albergará a 350 familias, un centro comercial y una gran plaza pública

En el predio que ocupaba antiguamente la estación de tranvías, en el que luego hubo galpones de la IMM –ubicados en las cuatro manzanas ubicadas entre las calles Dante, Martín C. Martínez y Daniel Muñoz–, se construirá un complejo urbano llamado El Tranvía. Con

las cuatro manzanas de propiedad municipal como base, la Comisión Financiera de la Rambla Sur realizó un llamado en el cual se adjudicó, aprobada por la Junta Departamental, la construcción de 5 000 m<sup>2</sup> de plaza y de un área comercial, conjuntamente con el permiso para cons-



truir diez torres de edificios que tendrán 350 viviendas alrededor de una plaza central.

## PASEO URBANO DE PUNTA CARRETAS

# Un mirador al nivel del mar

Área privilegiada por su ubicación, en el comienzo de Bulevar Artigas, frente al Club de Golf y cercana al Parqué Rodó, es un lugar con vista privilegiada hacia la costa de Montevideo. Además de permitir disfrutar de magníficas puestas de sol, la ensenada oeste define un puerto natural para embarcaciones de pesca y de recreo. El borde rocoso, con sus múltiples ensenadas, define un patrimonio costero considerado relevante. La Punta Brava de las Carretas –nombre completo del lugar– conformaba hace varios años un parque costero natural con escasas instalaciones, con la presencia nítida del faro que daba una identificación muy propia al área. Luego de las obras del colector subacuático, la zona fue invadida progresivamente por instalaciones de organismos y empresas, lo que conjuntamente con el impacto que ejerció el obrador citado, ha degradado totalmente el lugar, convirtiéndolo en un sitio lleno escombros y carente de seguridad.

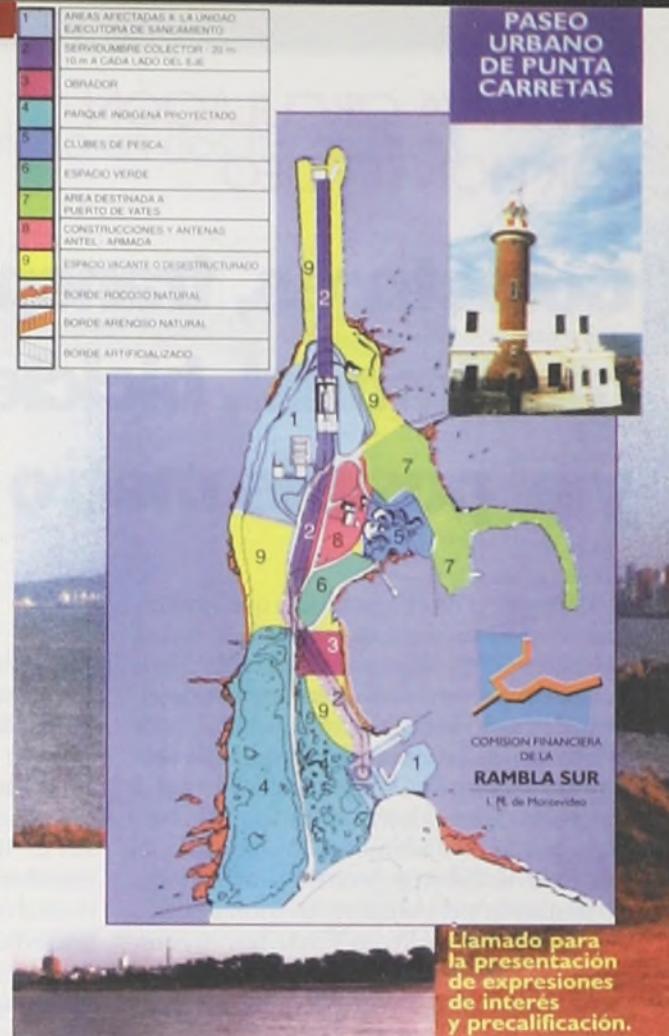
La solución que encontró la Comisión Financiera de Rambla Sur –cuya competencia trasciende ampliamente aquella que indica su nombre, pues es un organismo encargado de llevar adelante proyectos especiales de la comuna en distintas áreas de la ciudad, según explicó a Posdata su presidente, Álvaro Echaide– fue convocar a particulares que reúnan las condiciones exigidas para ser adjudicati-

arios de una concesión de uso y explotación comercial de los terrenos, de acuerdo a un pliego definitivo elaborado sobre la base del asesoramiento del Arq. Lorente. Antes de fin de año se realizará la adjudicación a uno de los cuatro consorcios que fueron precalificados entre los siete que se presentaron.

El objetivo es recuperar veinte hectáreas para la ciudad, incluyendo el borde rocoso de un terreno que es excepcional desde el punto de vista paisajístico y hoy está subutilizado, con numerosas invasiones de públicos y privados.

Los oferentes tendrán que presentar un proyecto para las veinte hectáreas que conforman el predio. El mismo debe incluir la instalación de un parque e integrar racionalmente todo lo que es imprescindible mantener en el sitio (por ejemplo, las estaciones de saneamiento o el faro). Se espera que al final de las obras se haya recuperado más espacio público que el actual, que se disponga de mayores áreas verdes, que éstas estén más calificadas que las actuales y que disminuyan las áreas de uso restringido o prohibido.

El pliego plantea que la ocupación del



suelo no debe pasar, promedialmente, del 7,5%. Hay áreas en las que es más del 15%, y otras en las que es del 5% o el 0%. Cada una de esas áreas están consideradas de acuerdo a sus características. En cuanto a la altura de las edificaciones previstas, existen también zonas diferenciadas, pero siempre deberán mantenerse en niveles menores al del basamento del faro hoy existente. De ese modo, la dominante visual será el faro. En paralelo, se eliminará la 'selva' de antenas hoy erguidas en el lugar.

Internet con el respaldo de más de 10 años de experiencia en comunicaciones

**"La tecnología que comunica a las empresas"**

**montevideo  
COMM**

**PYME**  
Internet

la solución global para su  
presencia en Internet

Tel. 402 2516\* ◆ E-mail: info@montevideo.com.uy ◆ Sitio Web: [www.montevideo.com.uy](http://www.montevideo.com.uy)

## LA NUEVA CIRCULACIÓN POR MONTEVIDEO

# Colectores, transporte multimodal, bicicletas y el posible metro



"Dos obras de cirugía urbana que fortalezcan y consoliden el pasaje a través de la ciudad, que es un gran problema de Montevideo" es la definición que realiza el director general municipal Patricio Rodé de las dos obras viales que la Intendencia llevaría a cabo dentro de la concepción del Plan de Ordenamiento Territorial. Estas obras, junto a la jerarquización vial, el sistema integrado multimodal de pasajeros y el desarrollo de ciclovías, prometen revolucionar la circulación y el transporte en Montevideo.

La avenida José Pedro Varela, hoy en construcción, pasará a ser un colector, ubicado al sur de lo que sería la otra gran unión entre las rutas del oeste y el este de la capital, conocido como el 'anillo colector perimetral' –aún no construido. Se trata por ahora de crear una vía rápida que permita llegar, desde el este, a los accesos y al Puerto de Montevideo, evitando el pasaje por la Unión. El tránsito de Camino Maldonado se desviará por José Pedro Varela y Bulevar Artigas hacia la rambla portuaria. Esta obra se vincula a la actual ampliación de Bulevar Artigas, la cual se realizó primero con el fin de que el tráfico que canalizaría el colector municipal fuese absorbido sin dificultades. Otra obra complementaria es la continuación de Bulevar José Batlle y Ordóñez (ex Propios) hasta la ruta 5.

### La red vial

La red vial y el sistema de transporte dentro de Montevideo constituyen un punto muy importante dentro del Plan de Ordenamiento Territorial (POT). Actualmente el tránsito es, seguramente, uno de los problemas más importantes para el conjunto de los montevideanos.

El POT realiza una definición jerarquizada de la estructura vial, en consonancia con la propia ciudad que se quiere desarrollar, calificando las vías –por su función y orden de importancia– como aquellas pertenecientes al tránsito del Sistema Nacional, por un lado. Luego, las que sirven como vías de interconexión del sistema nacional con la red vial departamental.

Éstas, a su vez, se encuentran clasificadas en dos formas diferenciadas: un conjunto de 16 vías se agrupan en el llamado Sistema de Enlace Urbano-nacional; por otro lado, el Sistema Enlace Urbano-metropolitano agrupa otras 26 vías. En un nivel estrictamente departamental se encuentran la red urbana de conexión departamental con 18 vías y la red urbana de conexión interzonal, con 124 vías.

Al respecto señala el Arq. Hugo Gilmet que "la jerarquización de las vías de tránsito que realiza el Plan es un elemento muy importante para el accionar municipal"; esta jerarquización permitirá realizar una correcta adjudicación de los recursos para la pavimentación y la iluminación, elementos muy importantes a la hora de evaluar la seguridad en el tránsito.

Otro elemento de impacto sobre la circulación de vehículos en la Ciudad de Montevideo y su zona metropolitana es la realización del anillo colector perimetral de conexión este-oeste, a construirse en los próximos años. Esta obra se encuentra actualmente en la fase de evaluación por parte de una consultoría contratada por el Ministerio de Transporte y Obras Públicas mediante licitación. Se construirá en los próximos años como parte del sistema vial destinado a unir la región. La definición de su trazado estaría condicionando algunos elementos del plan de jerarquización vial de la IMM, por lo que su definición es un elemento imprescindible para concluir los proyectos.

El Director de la IMM reflexiona sobre algunos elementos de avance que ha dado ha conocer el Ministerio de Transporte y Obras Públicas, los cuales estarían anunciando su inclinación por un trazado alejado de la planta urbana de Montevideo y de la Ciudad de la Costa. "El colector perimetral es un proyecto que se incorpora el Plan Montevideo, porque se considera necesario. La visión no puede ser sólo del área urbanizada. También debe incluir el área rural del departamento, tiene que ser la visión de la región. Pienso, no por razones

montevideanas sino metropolitanas, que colector perimetral no puede dejar afuera zona de mayor crecimiento, que está junto Aeropuerto. Tiene que contemplar todas las de acceso al departamento. Incluso debe tener la capacidad de trasladar transportes de cada este a oeste, que es lo que dificulta el tránsito en la ciudad. Tampoco puede destruir la calidad productiva del área rural de Montevideo. Su trazado tiene que ser detenidamente estudiado en función de todos estos diferentes componentes."

### Acelerar los ómnibus

Conjuntamente con la circulación de vehículos, el transporte público de pasajeros es el más común que afecta a los montevideanos. IMM se propone, a partir de las herramientas que ofrece el POT, priorizar enérgicamente el transporte colectivo. La solución sería diseñar líneas estructurales con paradas distanciadas y carriles exclusivos en áreas conflictivas, equipadas para la optimización de ascenso y descenso de los pasajeros.

El objetivo del diseño del nuevo sistema es disminuir el tiempo de viaje en los corredores más importantes de mediana distancia, tanto en el ámbito radial hacia el centro de la ciudad como en el sentido transversal de la misma.

Ocho corredores troncales con un largo promedio de 10 kilómetros componen el sistema que vincula a los núcleos de la periferia con el área central de la ciudad. La trayectoria del transporte será circular, con terminales periféricas y eliminándose las céntricas. Estas terminales de intercambio cumplirán un papel trascendental en el desarrollo urbano, constituyéndose en puntos finales de las líneas troncales. Sin embargo, su emplazamiento no se realizará en zonas límite de las áreas periféricas. Se buscará consolidar el entorno urbano existente sin estimular nuevas expansiones. Las terminales propuestas están localizadas en las siguientes zonas: Cerro, Pocitos,

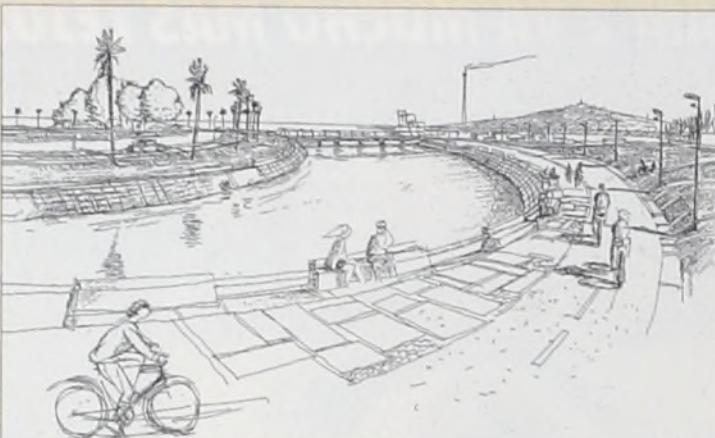
e la Arena (existente), Sayago, zona del Centro del Norte, zona del Hipódromo de Maroñas, José Belloni y Ocho de Octubre, Avenida Italia y Bolivia (existente) y Paso del Molino. Estas terminales, así como la recalificación e las vías que las unen al Centro, tienen como horizonte la implementación de carriles exclusivos para los vehículos de transporte colectivo. El plan contempla también la configuración de seis corredores transversales, mientras otros diez formarán un corredor externo transversal.

El sistema integrado multimodal es el elegido por el Plan de Montevideo con respecto al transporte público de pasajeros orientándose a integrar al área metropolitana con fin de eliminar la superposición de los dos sistemas. El transporte por riel es definido como una opción necesaria en el desarrollo de un sistema de transporte del área metropolitana-urbana. En el documento se afirma que "el sistema integrado de transporte colectivo de pasajeros de Montevideo puede llegar a incluir el desarrollo futuro de modalidades de transporte por riel". Esta opción fue ampliamente analizada por Posdata en su número del 7 de agosto de este año –gotado–, en un informe sobre el Proyecto Metro Montevideo, iniciativa privada que comenzaría a materializarse en el año 2000.

Una novedad interesante, y con fuerte repercusión en un sector de la población montevideana, es la opción de privilegiar y acondicionar trayectos destinados a ciclistas. El uso

de la bicicleta es visto por los planificadores con tres perspectivas. Una sería la utilización como medio complementario del transporte colectivo, permitiendo el acceso a las líneas troncales desde los domicilios, para lo cual será necesario integrar el estacionamiento de bicicletas a las paradas de transporte colectivo. La segunda es su uso como transporte alternativo para los desplazamientos generales de la población, que vincularía diversas áreas de la ciudad. Se canalizaría mediante vías de prioridad

## Montevideo en dos ruedas



opción estaría en la generación de ciclovías predominantemente recreativas como complemento de la accesibilidad a parques, márgenes de arroyos, ramblas y costas del Río de la Plata.

En la primera etapa se realizaran tres trayectos de birrodados: trayecto Paso de la Arena-Cerro, Estación General Artigas-Ciudad Vieja; trayecto Hipódromo-Pocitos; trayecto Avenida 8 de Octubre-Centro-Rambla Naciones Unidas. Éstos estarán unidos mediante cuatro enlaces.

ciclista próximas a los trazados de las troncales de transporte colectivo. La tercera es la clásica actividad deportiva y recreativa que se realiza con la bicicleta. La novedad respecto de esta última

### ESPAZIO CULTURAL El Sótano CARRASCO LAWN TENNIS

viernes 6 21:30 hs

MÚSICA

Jorge Nasser  
acústico

sábado 7 21:00 hs

TEATRO

Oh, Sarah  
Unipersonal de  
Susana Groisman

domingo 8 18:00 hs

Teatro  
para niños

Aladino

dirección:  
María Moreno

invitan



Posdata:

Eduardo J. Couture y Arocena  
Reservas o consultas:

600 43 12

Así disfrutan nuestros huéspedes  
su estadía en el hotel ...



Así lo sienten  
sus bolsillos...

ACCEDA AL MEJOR SERVICIO A UN PRECIO ÚNICO

Tarifa Promocional

U\$S 85	U\$S 98
Single	Doble

La mejor Ubicación en Buenos Aires.  
Desayuno Buffet Brasileño incluido.  
Traslado sin cargo en Bus Ejecutivo  
desde el Aeroparque (presentando  
este aviso en el Stand Manuel Tienda León)



Rochester Hotel  
Buenos Aires

Esmralda 542 Buenos Aires  
Tel: (541) 326-6076/5220

VAS A GRITAR MAS. VAS A TEMBLAR MAS. VAS A DIVERTIRTE MAS.

SCREAM 2 VA MUCHO MAS LEJOS DE LO QUE TE IMAGINAS.

ENTERTAINMENT WEEKLY



UN FILM DE WES CRAVEN  
**SCREAM 2**

ESCRITA POR KEVIN WILLIAMSON

Alguien está llevando demasiado lejos su pasión por las secuelas de las películas de terror

DAVID NEVE COURTNEY SARAH MICHELLE JAMIE JERRY JADA LIEV  
ARQUETTE CAMPBELL COX GELLAR KENNEDY O'CONNELL PINKETT SCHREIBER



HOY ESTRENO

CINES  
*Ejido*  
1 2 3

cines  
**PUNTA CARRETAS**  
DOLBY STEREO

# Espectáculos

*El tercer tiempo*



Foto: Federico Rubio

Tragedia futbolera en el Teatro de Verano  
D.T. Jorge Denevi

# HOGAR

**Una película:**  
*Al filo de la muerte*,  
de David Fincher.

**Un estreno:**  
*Scream 2*,  
de Wes Craven.

**Un recital:**  
*Jarabe de Palo*  
en Cine Plaza.

**Una obra de teatro:**  
*El tercer tiempo*  
en Teatro de Verano.

**Una noche de radio:**  
Ferreiro, Quintero y  
Dolina en CX 14 El  
Espectador.

**Una visita:**  
Dionne Warwick  
en el Conrad.

## CINE

### THE TRUMAN SHOW

Durante cada uno de los instantes de los 30 años que ha durado su vida, Truman Burbank ha sido filmado. Todas las personas que él conoce, familiares y amigos, son actores. Interpretado por Jim Carrey, Truman finalmente descubre que todo su universo es sólo una puesta en escena, por lo que decide escapar de Seahaven, el pueblo donde ha desarrollado toda su existencia. Debe enfrentar entonces el poderío de Christoff (Ed Harris), el creador, productor y director de *The Truman Show*, quien manipula y controla el medio ambiente de Truman desde un gigantesco cuarto de control. (Director: Peter Weir. Elenco: Jim Carrey y Ed Harris.)

Trocadero (15.20, 17.10, 19, 21 y 23). Punta Carretas 8 (18, 20.10 y 22.20). Plaza Arocena 2 (18.10, 20.20 y 22.30).



### Scream 2

Mostrando una vez más su particular sentido del humor, plagado de sangre y 'cinecrofilia', el director Wes Craven vuelve a producir un ácido filme. La filmación de *Scream 2* comenzó apenas seis meses después del estreno de *Scream* y Craven se propuso profundizar en el hecho de realizar una secuela. (Director: Wes Craven. Elenco: Neve Campbell, Jerry O'Connell.)

Ejido 2 (16.10, 18.20, 20.30 y 22.40). Punta Carretas 2 (18, 20.15 y 22.30). Punta Carretas 4 (15.40, 18, 20.15 y 22.30).

### Baila conmigo

Película de bailes construida como vehículo de promoción de Chayanne, cantante melódico latino que lleva ya sus buenas dos décadas en el ruedo. Historia de bailarina profesional herida por el amor y bailarín amateur que cura esa herida. (Director: Randa Haines. Elenco: Chayanne, Vanessa Williams.)

Punta Carretas 7 (17.20, 19.45 y 22.10). Nuevo 18 (horario a confirmar). Plaza Arocena 4 (17.20, 19.45 y 22.10).

### Simplemente amigas

Mike Leigh prueba nuevamente por qué es uno de los mejores directores de la actualidad consiguiendo de paso su película más redonda. Una comedia amarga y dura por momentos en la que cada personaje es retratado con creatividad y talento.

Alfa (18.15, 20 y 21.45).

### Al filo de la muerte

Michael Douglas es Nicholas Van Orton, un millonario que vive rodeado de todas las seguridades que el dinero le ha proporcionado hasta que comienza a jugar El Juego. David Fincher dirigió un filme impecable, brillante e inclasificable.

Plaza (15, 17.30, 19.55 y 22.20). Punta Carretas 1 (17.40, 20 y 22.20).

### Ojos de serpiente

Impactante filme de Brian De Palma, quien vuelve a su senda más personal realizando un policial de alta calidad. Una historia bien contada y ensamblada en base a flashbacks subjetivos para uno de los filmes mejor armados desde *Los sospechosos de siempre*. Con Nicolas Cage y Gary Sinise.

Punta Carretas 6 (18.20 y 20.25). Plaza Arocena 3 (22.20). De las Américas (18.30, 20.10 y 22.20).

### Rescatando al soldado

#### Ryan

Impactante filme bélico de Steven Spielberg sobre grupo de soldados que debe arriesgarse para rescatar a otro soldado. Violenta como pocas películas, el resultado es tan intenso que supera cualquier convencionalismo. Con Tom Hanks, Tom Sizemore, Giovanni Ribisi y Matt Damon.

Punta Carretas 9 (18.10 y 21.20). Metro 1 (18 y 21.10). Plaza Arocena 1 (18.10 y 21.20).

### El faro

Delicadeza y fragilidad son las palabras más elocuentes para definir a esta película de Eduardo Mignogna que relata el periplo vital y psicológico de dos hermanas huérfanas en un mapa que involucra locaciones uruguayas, y que termina por ser un homenaje al Uruguay. Con Ingrid Rubio y Ricardo Darín.

Plaza Central (15.50, 18, 20.10 y 22.20). Beta (18.45 y 21).

### El chevrolet

Una película sobre un Montevideo secreto, vital y optimista en el que la realidad adquiere ribetes mágicos. A través de la historia de una banda de rock empecinada en ganar un concurso para salvar un santuario, la película se dedica a mostrar otra cara de nuestra capital. Con Jorge Esmoris, Rubén Rada y

Pastora Vega.

Punta Carretas 5 (14.10, 15, 17.30, 19.20, 21 y 22.50). Ejido (17.20, 19.10, 21 y 22.50). Ma (20.15 y 22.15).

### Loco por Mary

Una vez más Peter y Bobby rrelly en su mundo de burbujas y rangadas adolescentes. Una pel la que sufre el síndrome de la e de la bobera, y que en clave romántica nerd relata la historia una muchacha rubia a la que van quieren conquistar. Con Ben St Cameron Diaz, Matt Dillon.

Ejido 3 (15.50, 18, 20.15 y 22.20). Punta Carretas 3 (16, 18.10, 20.10 y 22.30).

### Golpe fulminante

Van Damme en acción de la mano del director Tsui Hark (Hong Kong). veterano maestro de gente como John Woo. Todos los nuevos malos (mafia rusa, chinos, etcétera) con el belga, aunque con coreografías bastante cuidadas e impactantes.

Metro 2 (18, 20 y 22). Nuevo 18.20 y 22.20. De las Américas 2 (18, 20 y 22). Punta Carretas 2 (22.40).

### Un crimen perfecto

Versión libre de *Dial M For Murder*, el clásico de Frederick Knott que también estaba basada en la novela *Matar a un ruiseñor* de John F. Kennedy. El suspense complejo y frío de este último es vertido a la plástica taquillera actual Hollywood. Con Michael Douglas y Gwyneth Paltrow.

Gamma (17.30, 19.25 y 21.20).

## UN DÍA PARA RECORDAR

Nueva realización del neoyorquino James Foley, responsable de *Quién es esa chica y cuál es su precio* de la ambición. En *Un día para recordar*, Al Pacino encabeza un cuidado elenco, desarrollando un retrato costumbrista en el estilo de filmes italianos como *La Familia* de Ettore Scola. Ambientado en Filadelfia de la depresión 1929, el filme narra los avances del pequeño Gennaro para conseguir las dos monedas veinticinco centavos (*Two bits*, título original del filme) que permitan asistir a la inauguración del nuevo cine del barrio. (Director: James Foley. Elenco: Al Pacino, Jerry Barone.)

Plaza Libertad (15.55, 17.30, 19.15, 20.55 y 22.35). Carrasco (20.30 y 22).

## MÚSICA

### LAGRECA - DEUTSCH

Un recital diferente, en el que dos jóvenes músicos uruguayos presentarán sus flamantes discos. Fernando Lagreca interpretará las composiciones de *Jardín esencial* mientras que Federico Deutsch hará lo propio con los temas de *I*. La fiesta de música electrónica promete una ambientación sonora a cargo del deejay Fabián y video arte de Willy Amato.

Pacha Mama. Ibiray 2334. Domingo 8, 22 hs.



### Cabra Quinteto

Versiones intimistas de temas ya conocidos del Cabra, en un espectáculo titulado *Íntima/ mente*, mientras espera la edición del primer disco quinteto.

Teatro Agadu. Canelones 1122. Martes 6, 21.30 hs.

### Jorge Nasser

Recital acústico y solista del líder Níquel en una cita de alto interés. El Sótano. Viernes 6, 21.30 hs.

### Mando Ulivi

Ulivi y su banda presentan el *coñado*, definido por el sello Ayú como un "acabado ejemplo de pop a la uruguaya".

Arteatro. Canelones 1140. Sábado 13 hs.

### Stavio Nocetti

Recién llegado de una gira que lo llevó por escenarios estadounidenses y la Expo Lisboa, Nocetti vuelve a sentarse en Montevideo.

Café Dos Mundos. Sarandí y Mitre. Domingo 8, 20.30 hs.

### Cardo Arjona

El exitoso cantante melódico presentará en Montevideo su nuevo disco titulado *Sin daños a terceros*, producido por Sony.

Teatro de Verano. Martes 10, 20 hs.

### Yo Maslíah

Recital de Maslíah, quien esta vez anunció si se presentará solo, acompañado de su piano o con banda.

Pacha Mama. Ibiray 2334. Miércoles 11, 22.30 hs.

### Berta Pereira

*Bicho de luz* se titula el nuevo espectáculo musical creado por Po-Piriz y Berta Pereira, en el que la cantante está acompañada en el escenario por el pianista Fernando Goihe.

Casa del Teatro. Mercedes y Tristán Narvaja. Jueves 12, 20.30 hs.

### Jarabe de Palo

Este exitoso músico catalán parece ser bastante más que un *hit* de verano como lo fue 'La flaca'. En su primer recital en Montevideo presentará los temas de su disco.

Cine Plaza. Pza Cagancha. Jueves 12, 21 hs.

### Luis Firpo

Regreso del guitarrista de Zafharóni, ahora liderando un cuarteto de jazz rock y fusión. Firpo presenta en un ciclo de recitales su primer cd como solista.

La Candela. 21 de Setiembre y Ellauri. Jueves 12, 21.30 hs.

### Liese Lange

Espectáculo de bossa-nova y boleros interpretados por Lange con el acompañamiento al piano del cubano Juan Prada.

Café Dos Mundos. Sarandí y Mitre. Jueves 12, 21.30 hs.

### Torrón 3

Recital del trío eléctrico comandado por Andrés Torrón, en una interesante apuesta de pop experimental.

Pacha Mama. Ibiray 2334. Jueves 12, 23 hs.

### Trotsky Vengarán

Punk y hardcore para un recital en el que compartirán escenario la Trotksy, Amables Donantes y Cuarto Poder.

Perdidos. Yaguarón y Durazno. Jueves 12, 23 hs.

## TEATRO

### El tercer tiempo

Con dirección de Jorge Denevi y un numeroso elenco se estrena hoy esta obra de Ricardo Juan Faccio en el amplio escenario del Teatro de Verano. Ascenso y caída de los cracks, definida como una "tragedia futbolera". Sólo por dos fines

de semana.

Teatro de Verano. Parque Rodó. Viernes y sábado 21 hs, domingo 20 hs.

### Buenos Aires me mata

Continúa el ya célebre unipersonal de Cecilia Rossetto. La crítica ha elogiado en forma unánime este espectáculo proveniente de la otra orilla.

Teatro del Notariado. Guayabo 1729, 408 3669. Viernes y sábado 21 hs, domingo 19 hs.

### Por humor a la camiseta

Humor que viene desde Buenos Aires, esta vez con los uruguayos Sebastián Almada y Álvaro Navia. Dirige Marcelo Gerosa. Sólo este fin de semana.

Teatro del Anglo. San José 1426, 902 3773. Viernes y sábado 21.30 hs, domingo 20 hs.

### La revolución

Estreno del venezolano Isaac Chocron, con dirección de Andrés Varela. Grupo La Yerba Mala.

Puerto Luna. Julio Herrera y Obes 1239, 902 7411. Sábado 23.30 hs.

### En voz alta

Obra de Lupe Barone, con dirección de Iván Solarich y actuación de Lucía Arbondo. Una nueva obra sobre los años oscuros.

Puerto Luna. Julio Herrera y Obes 1239, 902 7411. Sábado 21 hs.

### Rencor

Las circunstancias hacen que dos hombres y dos mujeres se encuentren, acentuándose la violencia, el humor, el amor y el tedio en sus vidas. Actúan Jenny Goldstein, Alejandro Busch, Claudia Campos y Ricardo Romay. Dirección de Alicia Gareguy.

El Galpón. 18 de Julio 1618, 408 3366. Miércoles y jueves, 21 hs.

### La Ópera de dos centavos

Brecht, en su centenario, sigue iracundo y poético, subversivo y musical. Jorge Curi, al frente de la Comedia Nacional, reabre el Teatro Victoria con una de las más importantes obras del dramaturgo alemán.

Teatro Victoria. Río Negro 1477, 903 3265. Jueves, viernes y sábado 21 hs, domingo 19 hs.

### Todos eran mis hijos

Famosa pieza de Arthur Miller con dirección de Carlos Aguilera. El tema de la culpa como asunto social e individual sumerge a los personajes en una especie de parálisis que sólo se rompe en base a gestos desesperados.

El Galpón. 18 de Julio 1618,

408 3366. Sábado 21 hs, domingo 19.30 hs.

### El amateur

Los sueños del triunfo. El esfuerzo por alcanzarlo. La realidad y la fantasía de la mano de dos personajes que representan la imaginación popular. De Mauricio Dayub, con Osvaldo Reyno y Daniel Hendler.

Teatro Circular. Pza Cagancha, 901 5952. Viernes y sábado 21 hs, domingo 19 hs.

### Dark

Teatro de impacto que incluye técnicas performáticas y de lenguaje clip. "Espectáculo teatral con pocas palabras." Dirección de Luis Cao.

Montevideo Open Park. Rambla Wilson, 710 1706. Jueves 22 hs.

### Cuentos de hadas

Obra de Raquel Diana con dirección de Juan Carlos Moretti. La historia de tres mujeres recorriendo el camino de la sensibilidad y los afectos. Excelentes Sara Larocca, Graciela Escuder y Alicia Alfonso.

El Galpón. 18 de Julio 1618, 408 3366. Viernes y sábado 21 hs, domingo 19.30.

### Putrefashion

Regreso a los escenarios de La Tabaré Teatrock Banda. Esta vez Tabaré Rivero y un grupo de actores atacan "los sentidos desde el lugar de una conciencia mediatisada, terciermundista y sudaca de fin de siglo".

El Galpón. 18 de Julio 1618, 408 3366. Jueves y viernes 23.30 hs.

### La gota

Hoy a las 18.30 horas, función especial para ciegos, con charla posterior. Cincuenta minutos en la oscuridad. De Guy Foissy. Banda de sonido y voces de dos actores en un desafío a la imaginación.

Alianza Francesa. Soriano 1180. Viernes y sábado 21.30 hs, domingo 19.30 hs.

## TURISMO EN RADIO

Un poco antes del mediodía, entre las 11.20 y las 11.40 horas, FM Del Sol presenta un nuevo programa con la conducción del periodista Daniel Hardy Coll dedicado por entero al turismo. La novedad es que *Proyecto Turismo* contará de primera mano en sus micros diferentes posibilidades para viajar, no sólo al exterior, sino también a lugares poco conocidos de nuestro país.

'EL TERCER TIEMPO', MEGAESPECTÁCULO EN EL TEATRO DE VERANO

# La irresistible ascensión y caída de los cracks

*El tercer tiempo* empieza este viernes en el Teatro de Verano y dura dos fines de semana. Promete ser un duelo animado partido. Una tragedia futbolera. Jorge Denevi es el director técnico de un equipo integrado por once jugadores titulares. La producción promete que será "el espectáculo teatral más grande de los últimos tiempos". Por lo menos desde el segundo regreso de la Troupe Ateniense al mando de Luis Trochón en el Estadio Centenario hasta hoy.



*El tercer tiempo (un tiempo que nadie querrá olvidar)*, la obra dramática, está escrita por Ricardo Juan Faccio, jugador de fútbol primero, director técnico más tarde y ahora periodista. Pero desde siempre Faccio fue un teatrero empedernido. Para rematar su afición por las tablas, comenzó a escribir, y la presen-

te obra nació en el prolífico taller de dramaturgia de Luis Masci en El Galpón.

El director Jorge Denevi, luego de un agotador ensayo, dedicó parte de su tiempo para dialogar con Posdata. Es evidente en sus palabras que todavía no sale de su asombro por el *background* de Faccio: "Es una

persona que ve una obra el viernes, otra el sábado y otra el domingo... Se puede dar con más lógica que un actor o un director vaya al fútbol, pero que un futbolista vaya al teatro es bastante raro... Él pensaba escribir sobre cualquier tema hasta que Masci le propuso qué escribiera acerca de algo que conoce tan-

to como el fútbol. Así surgió la obra."

## El éxito y la caída

De lo que trata *El tercer tiempo* es de meter el teatro en el vestuario, en la trastienda, la vida cotidiana de los cracks. Y quién mejor que Faccio p

ablar de estos temas: "De esas cosas nosotros no podemos escribir", dice Denevi. "La trama hay que conocerla. Yo no conozco el ambiente del vestuario de fútbol, tampoco conozco cuál es el relacionamiento de un dirigente con un jugador y en el anecdotario general las cosas que han pasado en el fútbol. En realidad creo que es una historia bastante dura, diría que es una tragedia, dado que cuenta ascenso, el éxito y la caída de un crack de fútbol. En ese personaje están sintetizados muchos cracks de fútbol, que tuvieron su momento de gloria, y tuvieron más éxito que nacieron, porque en el fútbol se tiene más éxito que en ningún otro rubro. No hay que olvidar que desde el más modesto de los ciudadanos hasta el Presidente de la República están vibrando con lo que pasa con su cuadro, con el seleccionado uruguayo, y para ellos de pronto el crack es un ídolo. Luego, aún ven, ese jugador es dejado de lado y se unen ahí dos cosas para sentimiento de fracaso que le queda a la mayoría de los jugadores; por un lado el tema económico, y por el otro que le dan esa cosa específica que llegar a ser alguien. Por todo lo demás, el fútbol es una especie de máquina de picar carne."

Denevi abre paso a la memoria para recordar el periplo de Leandro Andrade. "Como figura mítica del fútbol uruguayo, por ejemplo, está el personaje de Leandro Andrade, que es campeón olímpico en el 24 y en el 28 y se quedó a vivir en París un largo tiempo. Él era un *tyboy* internacional de esos que ahora conocemos de primera vez a través de las revistas: fue niente de Josephine Baker y de muchas otras. En París lo apoyan 'La maravilla negra'. Andrade es el contrapunto del crack actual, y terminó sus días, como terminan todos los cracks, sin dinero, y como dice el personaje de la obra 'acá, con gente, le dan un empleo público'. Fue un personaje fascinante,

por sus hazañas en la cancha y por sus hazañas amorosas. Aparentemente era un individuo que debía estar muy bien dotado para el amor. Un negro alto, muy espigado, soberbio." ¿Cómo son entonces los personajes actuales, los cracks de hoy en el fútbol uruguayo que recoge *El tercer tiempo*? "Los personajes son los típicos que rodean el mundo del fútbol, desde el dirigente al entorno familiar. Son hechos que incluso Faccio quiere decir en su obra, mensajes que quiere transmitir desde su inquietud futbolera. Cada año, por ejemplo, se inscriben quinientos niños en baby fútbol, porque todos los padres tienen las ansias de que sus hijos sean Maradona o Morena, de que tengan su destino económico y salven a su familia; pero estadísticamente, de quinientos que entran cada año, sólo uno o dos salen cracks, o siguen jugando al fútbol. Sin embargo, a veces los padres sacrifican a su hija mujer para que vaya caminando al liceo quince cuadras para poder comprarle un buen zapato de fútbol a su hijo. Éstas son realidades que Faccio ve como hechos alarmantes, y es una de las tantas cosas que están reflejadas en el personaje del padre, que hace Pepe Vázquez."

Más allá de las pocas funciones pactadas, el espectáculo podrá ser visto por unas 30 mil personas, lo cual según Denevi es "una cifra realmente interesante. Después se verá si el espectáculo resulta, pero difícilmente se pueda volver a montar, sobre todo en el Teatro de Verano, que tiene mucha actividad."

### La murga como relator

El título de la obra surge de una frase de Pepe Sasá dicha a Faccio en alguna oportunidad:

"Juan, lo bravo para nosotros es el tercer tiempo, lo que resta de la vida de un jugador". Y es en base a este tercer tiempo que aparece la murga Contrafarsa para desempeñar el papel tradicional del coro de la tragedia griega. "Se me ocurrió que necesitábamos un relator de la tragedia", agrega Denevi. "La murga aquí tiene otra utilización musical, no como espectáculo de carnaval. Es un espectáculo de teatro y no un espectáculo que caprichosamente une al teatro con el carnaval".

La necesidad de un gran es-

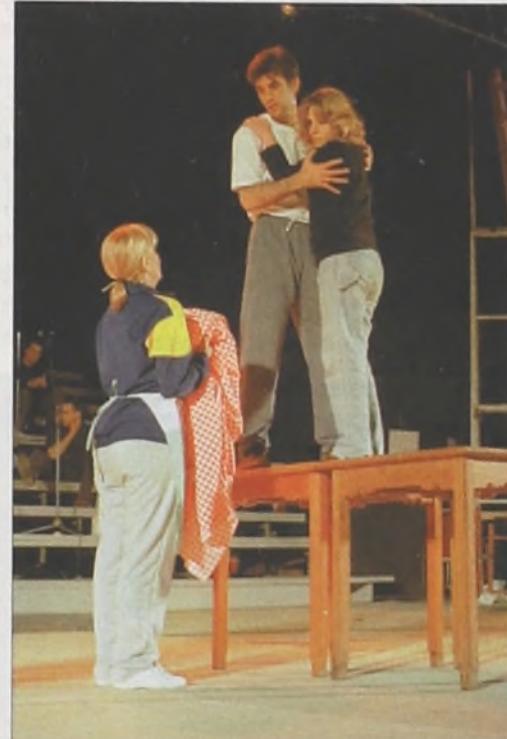
pectáculo agregando un proscenio muy grande, que acerca a los espectadores mucho más a la platea, a los actores a la platea. Se tuvo que implementar un sistema de iluminación sobre la base de unas torres agregadas, para mejorar el del Teatro que es realmente deficiente."

### Ubal, un músico futbolero

Jorge Denevi eligió a su 'equipo' de actores y técnicos intentando que fueran conocedores de la materia. Así resultó natural que Mauricio Ubal fuera el encargado de componer la música original. Ubal también fue entrevistado por Posdata al final del ensayo de *El tercer tiempo*. "Lo más atractivo de esto es que por un lado el fútbol siempre me ha atraído, además de jugarlo, y me interesa también como asunto dramático. Siempre ha estado por ahí, en mis canciones." Es imposible olvidarse de esa página memorable de la canción popular firmada por Ubal titulada 'Al fondo de la red'.

"Estoy en el tema", agrega Ubal, "y me divierte haciendo esto, me gusta el hecho de poder crear con bastante libertad lo que son las canciones; y obviamente no todas son referentes al fútbol, pero lo tocan, lo rozan. Para mí ha sido un trabajo muy lindo, muy atractivo, porque además la otra parte, que es la interpretación de Contrafarsa, tiene para mí mucho de afectivo. Vengo trabajando con ellos desde hace años y sé lo que rinden, sé cómo son humanamente, y además me llevo muy bien con ellos, aspecto que en este tipo de cosas es fundamental."

En uno de los puntos culminantes de la obra la cantante Norma Galfetti interpreta una canción que tanto Denevi como Ubal coinciden en que es "muy específica". "Es una especie de contrapeso a tanta masculinidad dentro de la obra; la contraparte del amor también tenía que estar y nos pareció bueno que estuviera una voz femenina cantando el tema... Bueno... y nada



pacio llevó al director y a la producción del espectáculo a optar por el Teatro de Verano, el escenario natural para tamaño emprendimiento. "Nosotros necesitamos una sala grande por las características del espectáculo, por la cantidad de gente, y ésta es una sala que tiene posibilidades de explotarse, como un hecho teatral, no necesariamente musical. De hecho en carnaval algunos conjuntos son espectáculos teatrales. El Teatro tiene una escalinata que semeja una tribuna, pero también pueden hacerse muchas sugerencias sobre el escenario. Hemos adaptado el tea-

más, me siento muy feliz de intervenir en este proyecto."

### El sueño de una actriz

Una de las integrantes del equipo actoral que convocó Denevi es la experiente Margarita Musto, quien dice cumplir un deseo que tiene desde chiquita. "Siempre quise subirme al escenario del Teatro de Verano. Además, veo una pelota y sé cómo hacer para pararla. Hubiera tenido un buen instinto para el fútbol... Ésta es la primera vez que acepto algo más que nada por el proyecto", dice Musto. "Me gusta que sea acá, siempre vi el Teatro de Verano desde el lado de las gradas y me entusiasma tener una chance de estar allá arriba y que se levante el telón. Y también trabajar con una murga al lado. A mí las murgas me gustan mucho y no sé si alguna vez voy a tener otra chance de hacer esto. Además, por supuesto hay gente en la obra con la cual me entusiasma trabajar."

Margarita Musto interpreta en la ficción a la novia de un jugador. "Mi papel tiene que ver con la femineidad, que vence a tanta masculinidad. Es lindísimo, faltan los ensayos con la murga, terminar de armar esto, pero la verdad es que tengo una expectativa grande por ver cómo va a funcionar todo, entremezclado con esas canciones preciosas que hizo Mauricio Ubal."

Para Musto el proyecto significó adentrarse en un mundo distinto: "Por ejemplo, en la obra están los comentaristas de fútbol, que son una subespecie y que están al margen, siempre hablando. Son personajes que construyen y destruyen a la gente con gran frivolidad. Ahora mismo escucho la radio con atención, mientras que antes apagaba cuando empezaban los comentarios de fútbol. Escucho con otra percepción, sabiendo lo que significa que haya jugadores que hace cinco meses que no cobran o que están siempre atrasados, por ejemplo. Todo eso para mí era un misterio.

Y me pasó lo que te pasa cuando comprendés algo... hasta la contabilidad te resulta interesante."

### Caviar y mortadela

Denevi vuelve al ataque en la conversación: "Me gustaría destacar el hecho de que en la obra hay otra visión del fútbol, una visión completamente distinta. Nosotros estamos acostumbrados a los primeros planos donde generalmente se reflejan éxitos más que fracasos, porque venden mucho más. Y atrás del fútbol hay

una frase que me gusta decir como síntesis, que dijo el Pedro Etchamendy: 'el fútbol es una fábrica de amarguras'. La obra nos da esa otra visión. Nos permite ver qué es lo que pasa a la hora del fracaso. Hay un dirigente que alguna vez: 'la culpa no es de los jugadores si pasan en cinco minutos de la mortadela al caviar'. Es una frase cruel y está marcada en el código que después tengan que ponérselo en la mortadela."

Fernando Beramendi  
Fotos: Federico Ríos

### FICHA TÉCNICA

**Elenco:** Pepe Vázquez, Fernando Dianessi, Emilia Díaz, Mary Da Cunha, Margarita Musto, Mario Ferreira, Bananita González, Julieta Denevi, Roberto Romero, Humberto de Vargas y Alejandro Busch. **Murga:** Contrafarsa. **Música original:** Mauricio Ubal. **Vestuario:** Hugo Mazzoni, Soledad Capurro. **Escenografía:** Osvaldo Reyno. **Autor:** Ricardo Juan Faccio. **Versión dramatúrgica:** Ana Magnabosco. **Dirección general:** Jorge Denevi. **Funciones:** viernes y sábados a las 21 horas y domingos a las 20 horas. Sólo por dos fines de semana. **Entradas:** a la venta en el Teatro de Verano a partir de las 18 horas.



**RAQUEL.  
LA SED Y EL AGUA**

**Doctor Carlos Warter**

Domingos 20 hs. Canal 5 SODRE

**ESTUDIO**  
Sábados 21:30 | DE 1  
Canal 5 - SODRE

**Realización**  
Aldo Noviello

buscaglia  
beatles  
caetano  
rada  
charly  
santana  
auté  
rolling  
niquel  
schelemberg  
u2  
lennon  
jethro tull  
canoura  
roos

foto: diseño: daniel caselli

JARABE DE PALO EN EL PLAZA

## Pop español de última generación

Próximo jueves 12 de noviembre se presentará en Montevideo el músico catalán Jarabe de Palo, responsable del reciente hit 'La flaca'. Pop, rock, flamenco y ritmos latinos es el cóctel que propone un autor que ha vendido más de 200 mil copias solamente en España.

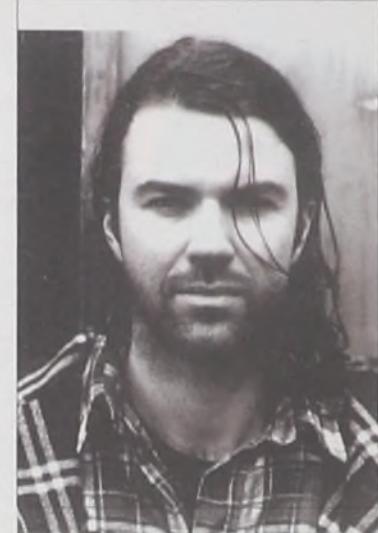
Después de haber conquistado dos discos de platino en su país natal, Jarabe de Palo visita América Latina en el marco de la promoción de su disco 'La flaca'. El productor del material fue Joe Dworniak, responsable de varios de los mejores trabajos de la vieja banda argentina Radio Futura. El trabajo vio luz en octubre de 1996, casi 8 meses después, cuando el tema 'La Flaca' fue utilizado para un aviso de los cigarrillos Ducados, el éxito convenció a tocar las puertas del público. Las disquerías, inclu-

sive, habían dejado de pedir su disco cuando la marca de cigarrillos lanzó el tema en su campaña.

En reciente entrevista Jarabe de Palo señaló que el éxito repentino de su canción no lo asusta, aunque "un disco que lleva ocho meses sin que nadie hable de él más de la cuenta, de repente se dice que va a ser el disco del año... te da que pensar". Pese a que su historia lo podría aproximar a lo que se conoce como "el sabor del mes", los críticos coinciden en señalar que el resto del mate-

rial contenido en este su primer trabajo no es para nada inferior a su archiconocido hit. De hecho, el propio Jarabe de Palo considera que en el disco "hay temas mejores y más comerciales que 'La flaca'".

La crítica especializada española ha encontrado en la música del catalán influencias claras de gente como Radio Futura (quizá la mano del productor Dworniak tenga algo que ver en esto) y proyectos posteriores de Santiago Auserón con la banda Juan Perro. Pero también aparecen por allí



(siempre según la crítica española) Bob Marley, los Beatles y hasta los Rolling Stones.

El recital a realizarse el próximo 12 de noviembre en el cine Plaza ofrece una buena oportunidad de encontrarse con la música de Jarabe de Palo y, por supuesto, con su a esta altura archiconocido hit. Pd

B. L.

con: Osvaldo Fattoruso - Gustavo Montemurro - Federico Righi - Tato Moraes y otros invitados

"Si busco en la música uruguaya desde sus comienzos, siempre está su voz como solista o en grupos. Recuerdo las escuchadas de nuestra música afuera del país y me vienen a la memoria ojos empañados por la emoción que pone éste cantante cada vez que abre la boca. Por eso muchas veces no me cerraba la historia sin Urbano"

Ruben Rada

**Urbano Moraes**

presenta su primer CD

**Desde todos los sueños**  
Miércoles 18 de Noviembre 21 hs.  
Teatro El Galpón

auspician:



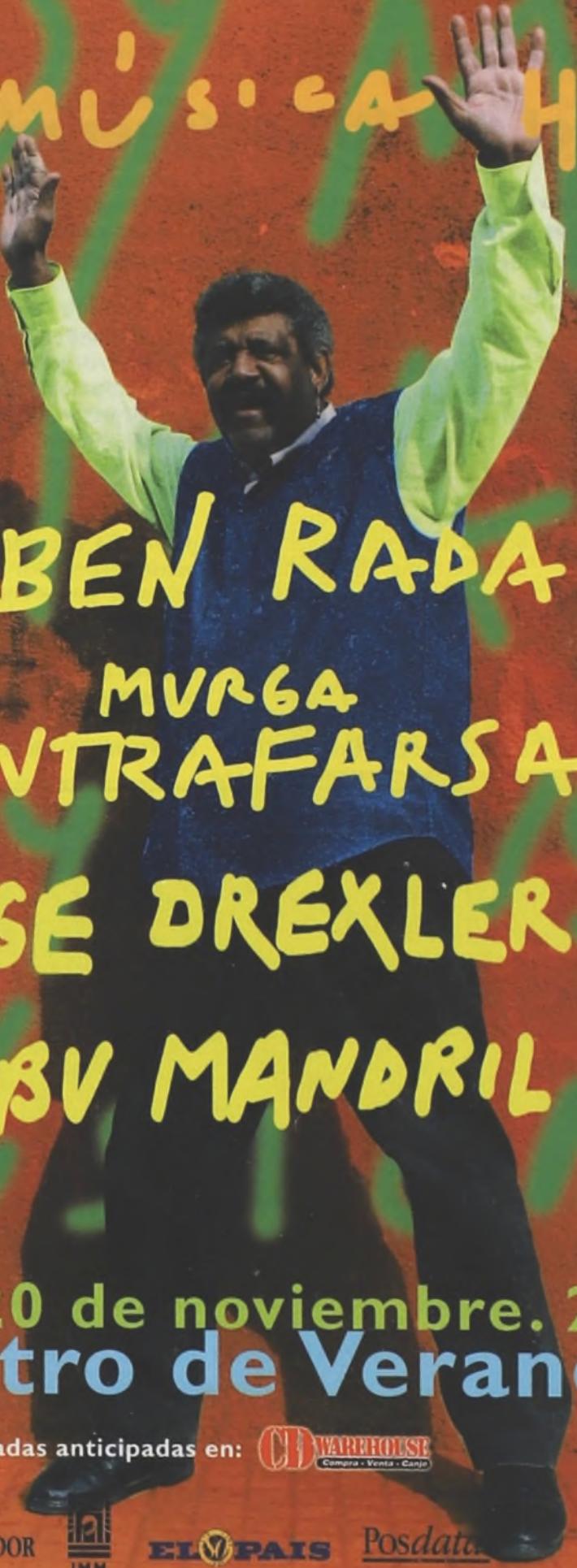
810  
EL ESPECTADOR  
La prensa más

EL PAÍS

Posdata:

organiza La Rada Producciones





# RUBEN RADA

# MVR64 CONTRAFARSA

# JORGE DREXLER

# TRIBU MANDRIL

**viernes 20 de noviembre. 20hs.**  
**Teatro de Verano**

**entradas anticipadas en:**



*Alfa*  
FM STEREO  
96.3

# EL ESPECTADOR



**EL PAÍS**

## Posdatt.



DIONNE WARWICK EN PUNTA DEL ESTE

## Dulzura que no empalaga

**Hotel Conrad de Punta del Este se vistió de soul el pasado fin de semana, en un punto alto de una temporada de espectáculos que lo viene marcando como sitio obligado en lo que se refiere a visitas internacionales. El recital de Dionne Warwick fue también un sabroso adelanto de los shows previstos de Gloria Gaynor para los días 27 y 28 de noviembre, y la aún no confirmada presencia de Diana Ross.**

Desde 1962, cuando debutó con 'Don't make me over' como primera canción como solista -Dionne Warwick ha desarrollado una extensa y exitosa carrera como vocalista, sobre todo vinculada al reconocido productor Burt Bacharach. Actualmente residiendo en Brasil, la cantante presentó por primera vez en Uruguay los pasados viernes y sábado en el Conrad Resort & Casino de Punta del Este, convirtiéndose por su trayectoria y por la altura del concierto realizado en una de las bocanitas de mayor destaque en este año. La decisión de vivir en Brasil asegura que le cambia la vida y en su show dedicados temas a ese país "mágico, místico y espiritual", con homenaje a Jobim incluido. Es su último trabajo discográfico se titula *Aquarela do Brasil*.

La historia musical de Warwick tiene inicio en su natal, ya que proviene de una familia ligada a la música, comenzando a cantar en el coro de una iglesia Bautista de Nueva Jersey. Luego fue integrante de los grupos Inkard Singers y The Gossaires, en este último caso junto con su hermana Dee y su prima Cissy Houston (madre de Whitney). Como solista ha llegado en Estados Unidos a colocar dos en el puesto número 1 la lista de éxitos, 10 cortes entre los 12 primeros y 40 en los 31 primeros. Alcanzó



un álbum de Platino, dos de Oro y nada menos que cinco Premios Grammy.

En el Conrad recorrió, con brillo, excelencia y sensibilidad, parte de la gran cantidad de canciones que ha popularizado en más de tres décadas de escenarios, demostrando que sus cualidades vocales mantienen la misma calidad que en tiempos pretéritos. A ello le agregó simpatía y elegancia en cada uno de sus gestos y palabras, y con luz propia no pareció pesarle aquello de ser una de las damas del soul. El repertorio siempre apostó a lo que la caracteriza: un impresionante y sensible

despliegue vocal al servicio de bellas melodías, dulces baladas que no empalagan, muchas de las cuales ya son parte de la memoria auditiva de varias generaciones en todo el mundo. Como muestra de ello basta mencionar las versiones escuchadas de 'Don't make me over', 'You'll never get to heaven', 'Déjà vu' o 'I'll never love this way again'. La banda con que actuó, siempre ubicada en un segundo plano, cumplió más que correctamente con la difícil tarea de acompañar a una cantante de este nivel, destacando el veterano oficio del pianista y director musical Joe Kloess, y la poten-

cia y sutileza de David Elliot en la batería.

Para el final quedaron dos de sus clásicos: 'Do you know the way to San Jose' y 'That's what friends are for'. Lo escuchado fue tan grato que nadie extrañó la ausencia de Stevie Wonder, Elton John y Gladys Knight, con quienes grabó originalmente esta última canción. En el aire quedó la sensación de un mágico encuentro, con una de las más importantes voces del soul norteamericano, que se complementará con la esperada visita de otra diva de los setenta, Gloria Gaynor.

Eduardo Delgado

**FERREIRO, QUINTERO Y DOLINA BUSCANDO A LOS QUE NO MIRAN TV**

# La noche del Espectador

Contrariando una de las máximas habituales en el ámbito de la comunicación, a saber, que en el horario nocturno la radio no puede competir con la televisión, CX 14 *El Espectador* lanzó una renovada cartelera de programas en su horario de la noche. De lunes a viernes a partir de las 21.30 horas se suceden *Planetario* (conducido por Alejandro Ferreiro), *Lobo estepario* (del español Jesús Quintero) y *La venganza será terrible* (de argentino Alejandro Dolina).

“Tres programas diferentes dentro de un contexto común”; así define Oscar Pessano, responsable de programación de *El Espectador*, las nuevas propuestas nocturnas de la radio. “Aunque los tres programas muestran a tres personajes diferentes, hay un perfil común que es el de la emisora”, señala Pessano. “Esto es una apuesta fuerte a devolverle a la radio AM un lugar que hace mucho tiempo perdió ante la televisión”. El principal problema que ha enfrentado la radio es que, dando por perdida la batalla ante la televisión, no ha realizado (o adquirido) buenas producciones para ese horario, recuerda Pessano, “y ésa es precisamente la situación que la emisora pretender modificar”.

El perfil de la radio es visible en sus tres horarios: tanto en el perfil de periodismo esencialmente político de la mañana como en el aire más social de la tarde y la variedad de la noche; el común denominador es el periodismo responsable con información. Pessano aclara que en la noche de *El Espectador* no se persigue la noticia tal como se hace en la mañana. “Tratamos de mantener el criterio de calidad pero sin dejar de tomar en cuenta las características de la programación radial nocturna. Por ejemplo, *Planetario*, el programa de Alejandro Ferreiro, trata sus temas con rigor, pero lo hace con la dis-

tensión y el tipo de diálogo propios de un horario nocturno.”

A diferencia de lo que ocurre en el horario diurno (con su matiz claramente político en las mañanas y decididamente social e interactivo en las tardes), la noche de la emisora, especialmente *Planetario*, aparece como un espacio abierto: cultura, arte, música, plástica son temas tocados por Ferreiro, involucrando en la tarea a su audiencia.

“La relación con la audiencia es algo en lo que también se apoya la programación de la tarde. El programa de Fígaro en buena medida se estructura sobre ese diálogo con los escuchas. Y lo mismo, con otro clima y otros temas, ocurre en *Planetario*” afirma Pessano.

*Planetario* es una producción nacional, dirigida y conducida por Alejandro Ferreiro, producida por Katerina Notargiovanni, que salió al aire por primera vez el 25 de mayo del presente año. Trata temas de cultura nacional, entrevista a creadores locales y es, en palabras de Pessano, “un periodístico no informativo”. Va de lunes a viernes de 21.30 a 23 horas.

## Los importados

Jesús Quintero es un viejo conocido (irónicamente) la teleaudiencia nocturna montevideana. Sus programas *El*



Alejandro Ferreiro conduciendo *Planetario*.

*perro verde* y, más recientemente, *Cuerda de presos* mostraron siempre a un entrevisitador a medias periodista, a medias opinador, que en muchas ocasiones ‘molestaba’ a

sus entrevistados cuestionando sus comportamientos.

Actualmente, Quintero side en Argentina, por lo la mayor parte de los programas de *Lobo estepario* son g



dos allí, aunque algunos han sido realizados en vivo, en ontelevisión. Entre los primeros se destaca una entrevista que se realizó a Fito Páez hace algunos meses; entre los segundos sobresalen dos notas: una entrevista al diputado uruguayo José Pepe Mujica y otra a la actriz China Zorrilla cuando ésta pusiera en escena su última obra en el teatro Alvear. "Lobo estepario es un programa en el estilo de Quinteiro, con entrevistas, reflexiones y música que genere una acorde con esas reflexiones" afirma Pessano.

*Lobo estepario* salió al aire en El Espectador por primera vez el 21 de setiembre pasado. El programa es dirigido y conducido por Jesús Quintero, producido por Martina Pérez y comentado por Oscar Romero. Va todos los días hábiles, desde las 21 a la medianoche. Los sábados dura una hora más, desde

las 23 a la una de la mañana.

El otro programa importado es *La venganza será terrible*, conducido y dirigido por el argentino Alejandro Dolina. Este programa se transmite en vivo y simultáneo desde Buenos Aires. "De lunes a jueves, Dolina hace el programa en el Café Tortoni; los viernes lo hace desde el Teatro Alvear o desde alguna ciudad de Argentina", indica el director de programación de El Espectador. "Una de las características más importantes del programa de Dolina es que lo hace con público."

Entre otras peculiaridades, en el programa Dolina usa un teclado en el que interpreta canciones que le pide la audiencia, en lo que es apoyado por sus dos partners, Guillermo Stronatti y Gabriel Rolón. "Dolina es una suerte de filósofo de la noche y en su programa pueden lo mismo apa-

### QUIÉN ESTÁ DETRÁS DEL MICRÓFONO

\* *Planetario* (Lunes a viernes de 21.30 a 23 horas). Dirección y conducción: Alejandro Ferreiro. Producción: Katerina Notari Giovanni.

\* *Lobo estepario* (Lunes a viernes de 23 a 24 horas/ Sábados de 23 a 1 horas). Dirección y conducción: Jesús Quintero. Producción: Martina Pérez. Edición: Oscar Romero.

\* *La venganza será terrible* (Lunes a viernes de 24 a 2 horas). Dirección y conducción: Alejandro Dolina. Co-conducción: Guillermo Stronatti y Gabriel Rolón. Producción: Daniel Narezzo y Nicolás Tolcachier.

recer datos históricos como humor y cuentos." *La venganza será terrible* también se estructura sobre una dinámica de intercambio entre conductores y escuchas. A lo largo del programa, Dolina recibe mails y llamadas, a los cuales contesta con su particular estilo.

Las tres propuestas se dirigen hacia un público que la propia radio ya ha definido como su *target* a través de sus

programas diurnos: adultos de 25 a 55 años, estudiantes universitarios y profesionales, personas vinculadas al ámbito de la cultura en general. "La intención es presentar una programación variada y atractiva que convoque a quienes deseen escuchar algo de calidad en radio por la noche", concluye Pessano.

Bruno Loopz

Foto: Martín Ribeiro



PRESENTA

26 de Noviembre en Montevideo

ROSANA  
LUNA NUEVA

Invita:

 PLUNA  VARIG

Auspician:



EL PAÍS

Posdata:

NUEVOTIEMPO  
1010 AM  
EL VASO DE LA PALABRA

1019  
azul

JETMAR

WES CRAVEN PRESENTA SCREAM 2

# El terror vuelve a sonreír

Maestro del cine de terror de las últimas décadas, Wes Craven regresa con la segunda parte de *Scream*. Un estreno de alto interés para los amantes del género y que promete grandes dosis de sangre complementadas con el ácido humor del director.

Cuando todos los sobrevivientes de *Scream* se encuentran recomenzando sus vidas, dos años después de la masacre del primer filme, todo vuelve a empezar en manos de un nuevo psicópata. Se ha realizado una película clase B

sobre los asesinatos y durante el estreno del mismo, el nuevo asesino cobra dos víctimas, trayendo nuevamente el horror al campus del Windsor College. Mostrando una vez más su particular sentido del humor, plagado de sangre y 'cinecopia',



el director Wes Craven vuelve a producir un ácido filme. Desde un comienzo, Craven tuvo la intención de realizar una secuela que, como mínimo, estuviera al nivel de la primera parte. La filmación de *Scream 2* comenzó apenas seis meses después del estreno de *Scream* y Craven se propuso profundizar en el hecho de realizar una secuela. Así, los personajes de la secuela discuten sobre si las segundas partes son mejores que las primeras: "Queríamos que parte del desarrollo del relato tuviera que ver con la idea de la secuela", apunta el propio director. El guionista Kevin Williamson, responsable de *Scream*, había escrito un texto con los aspectos centrales *Scream 2* antes aún de haber vendido el primer guion. Williamson, que redactó buena

parte del guion mientras rodaba la primera de las películas, recuerda: "Cuando me senté a escribir, ya tenía en mente actores que había visto ese día y sabía quién diría mis diálogos". El sentido del humor caracterizara a *Scream* y sigue presente en esta película, riéndose precisamente de las películas de terror que tienen muchas secuelas como *Viernes 13* y la saga *Pesadilla en la noche*. Después del éxito de haber deslinde las responsabilidades sobre las secuelas, Craven realizó filmes tan importantes para el género como *La serpiente y el arco iris*, *Shocker* y *La gente detrás de las paredes*. En *Scream 2* vuelve a competir con el público, a ver quién conoce más de cine.

M

**Viernes 21 horas**

**SONIA BRECCIA**  
en  
**HOY POR HOY**

Por Canal 5 y  
Radio Sarandí



10 años de Hoy por Hoy  
La seducción del periodismo independiente

FOTO: J. A. URRUZOLA

**más que un hábito**



MILES DE CO  
USS 14,95  
USS 15,95

Somos la compañía más importante del mundo en compra, venta, y canje de CD's con garantía total.

Todas las novedades al precio más bajo de plaza.

**CD WAREHOUSE**  
Compra - Venta - Canje

CENTRO / GAUCHO / POCITOS  
UNION / PUNTA DEL ESTE  
Música compacta, precios compactos.



Tenemos la mayor variedad de discos compactos en todos los estilos.

Podés cambiar 2 CD's que ya no usás por uno usado.  
Podés llevar uno nuevo por 3 CD's.  
Pagamos 7 dólares por tus CD's.

No te lo pierdas  
Te vas a sorprender

## NAVES Y MÚSICA ELECTRÓNICA EN MONTEVIDEO

# ladie va a cambiar el mundo

hay duda de que el fenómeno de la música electrónica es importante a nivel mundial. Lo que está por verse es cuán importante puede llegar a ser en este país. Por lo pronto, en los próximos días habrá dos fiestas importantes en Montevideo: la primera se hará esta noche en la discoteca Ku, donde alternarán treinta deejays de Argentina, Uruguay, Brasil y Chile. La segunda será el próximo viernes en Milenio y contará con la música de dos deejays alemanes.

Dos fiestas en una sola semana, más de treinta deejays y un nutrido grupo de bailarines celebrando la hora de la *rave*: el aluvión de la música electrónica. Los números parecen alertar sobre una movida emergente, pero bien vale preguntarse si estamos o no frente a un nuevo fenómeno cultural en Montevideo. La respuesta, tajante, es negativa y puede resumirse en una frase: en Uruguay, el fenómeno asociado a la música electrónica está completamente subdimensionado, cuantitativa y cualitativamente. Sobre todo, que prácticamente no existe como fenómeno y mucho menos como 'una nueva cultura'.

Lo que hay son algunas, y pocas personas a las que gusta la música electrónica. Y pocas; hace cinco años eran más o menos cincuenta. Y no son muchas más.

Lo que sí se creó es una especie de boom artificial relacionado con este tipo de música y llamadas *raves*. Las causas de falso boom son por una paralelo de un verdadero boom que sí existe en el primer mundo, y por otra, la ignorancia que existe sobre este fenómeno a nivel nacional, tanto en el público en general como en los medios de comunicación en particular. Un ejemplo de esta ignorancia es llamar *rave*, o peor, 'fiesta rave', una fiesta con música electrónica de cualquier tipo se haga en cualquier lugar, cuando en realidad en este país no existen *raves* propiamente dichas, podrían definirse como fiestas prácticamente clandestinas.



El look de los ravers en la última Love Parade de Berlín.

nas realizadas en lugares no convencionales.

### Hang the deejay

El primer problema es que a Uruguay prácticamente no llegan los discos de este tipo de música, cosa que limita la posibilidad de que cualquier persona pueda escuchar la música en su casa y decidir si le gusta o no, como pasa con los demás géneros.

De ahí deviene un segundo problema, que consiste en que la única forma de acercarse a la música electrónica sea el de ir a una fiesta. Lo que lleva a un tercer y más grave problema: los deejays uruguayos son, en general, malos. Es cierto que hay algunos regulares, e incluso algunos bastante buenos, pero el panorama general es desolador, cosa que se agrava cuando los pinchadiscos más conocidos son definitivamente los peores. La

importancia de este punto radica en que, más allá del diseño gráfico de la invitación, más allá de la ambientación, los videos, las performances y todo el show, lo único que realmente importa en una fiesta de música electrónica es justamente quién pone la música.

El cuarto problema es la consecuencia de todos los anteriores, y es que hay una cantidad de gente a la que el fenómeno, mal o bien, le atrae. Por más que el tipo piense que realmente esa 'marcha' es horrible, y en realidad le guste el rock and roll o la salsa o el hip hop, el tipo va, paga la entrada y se mete en una discoteca. Se queda una hora o dos o tres; trata de consumir algo que atenúa el dolor que le provocan esos sonidos espantosos; intenta distraerse mirando cómo están vestidos o cómo bailan los otros; se encuentra con algún conocido y trata de conversar gritándole al oído; da varias vueltas a la discoteca mirando los videos proyectados en

las paredes, las performances y el resto del circo. El tipo aguanta. Pero en un momento no puede más: está parcialmente sordo; ya no presta nada de atención a la música, cosa muy recomendable para su salud mental, pero muy mala porque se perdió los dos o tres temas que realmente valían la pena. Al final, el tipo se va; quizás justo antes de que el único deejay decente empiece a pinchar. Y se pasa el resto de la semana o de la vida despotricando contra la música electrónica.

La raíz del problema es elemental: la música electrónica es exactamente igual a cualquier otro género musical o cualquier otra expresión artística: si la crea alguien con talento es buena; si no, es mala. Tiene tanto de fenómeno cultural como la salsa y afines, el rock y afines o el tango y afines. No va a cambiar al mundo; a lo sumo fomentará algún movimiento similar a los provocados por otros géneros, y en todo caso es muy poco probable que en Uruguay pase algo más que el show.

De todas formas, no está de más acercarse a cualesquiera de las dos fiestas que se mencionan al principio. De los dos alemanes que estarán en Milenio el viernes próximo, uno es poco conocido y el otro realmente bueno. De los treinta deejays que estarán esta noche en Ku, hay un par realmente buenos, muchos desconocidos y una decena realmente malos. Hechas las aclaraciones del caso, queda el lector librado a su propio juicio.

Diego Giovanni  
umaele@usa.net

# CINE

## CINE

### AL FILO DE LA MUERTE

#### Las vueltas de la tuerca

Si Hitchcock fue el maestro de las simulaciones y los juegos de espejos en el cine, con *Al filo de la muerte* (*The Game*) David Fincher ha probado ser uno de sus más dignos sucesores. Con sólo tres filmes en su haber, Fincher ya ha demostrado también ser uno de los directores más atractivos de la actualidad.

En *Alien III* se las arreglaba para restituirle a la saga el aire de oscura y deprimente tensión que caracterizara *Alien*, el filme de Ridley Scott, y que James Cameron había canjeado por combates entre marines espaciales y docenas de repugnantes bichos en *Aliens*, la primera secuela. Con poca cosa más que un lento clima de horror, una docena de diálogos precisos y veinte mi-



nutos de notable animación por computadora, Fincher produjo una de las obras maestras del reciente cine de ciencia ficción. Y lo hizo en lo que se suponía era poca cosa más que la tercera parte de una idea ya casi agotada.

Con *Pecados capitales* (*Seven*), su siguiente película, Fincher logró dar cierto aire personal al archimanejado tema de los *serial killers*, en buena medida apoyándose en la muy buena actuación del veterano Morgan Freeman y logrando inclusive que Brad Pitt hiciera algo más que pasear su linda persona delante de las cámaras.

En su tercera película, Fincher apela una vez más a los climas decididamente *noir* que impregnaron *Alien III*: la noche es la protagonista en *Al filo de la muerte*, con sus calles mojadas, sus callejones sucios y sus personajes siniestros.

Un clima de pesado lujo marca todos los ambientes iniciales por los que transita el millonario protagonista Van Orton (Michael Douglas), creando una fuerte oposición con el marco de la árida pobreza en el que termina gracias a las tramoñas de El Juego. Las fisuras de ese entorno lo irán colocando bajo luces menos amables, hasta culminar al rayo blanco e inclemente del sol en un pueblo del norte de México.

Michael Douglas es en *Al filo de la muerte* Nicholas Van Orton, un millonario que vive rodeado de todas las seguridades (económicas) y distancias (afectivas) que el dinero le ha proporcionado. Hijo de un padre que se suicidara el día de su cumpleaños, Van Orton parece

haber perdido en forma definitiva la capacidad de mostrar afecto o sentimientos por quienes lo rodean. Los diálogos con su ama de llaves, quien ha estado junto a la familia durante décadas, son protocolares y mínimos, de la misma manera que carece de escrúpulos a la hora de despedir a uno de los más antiguos directores de una de las empresas que conforman su grupo económico. En fin, un personaje que en un comienzo parece muy cercano al que el propio Douglas realizara en *Wall Street*. Cuando su hermano Conrad lo invita a participar de El Juego, un caro entretenimiento del que poco o nada se sabe o dice, las certezas de Van Orton comienzan a volverse difusas y terminan por dejar de serlo. Después de haber realizado un gran número de tests psicológicos y físicos como paso previo a ser aceptado en El Juego, Van Orton recibe la noticia de que finalmente ha sido rechazado. Luego de

comentarle a su hermano Conrad del rechazo, mintiendo decirle que no va a participar, falta de tiempo e interés, Van Orton vuelve a su rutina de diarias, dinero y convenciones. Sin embargo, comienzan a ocurrir una serie de eventos desequilibrantes que lo sacan de sus hábitos habituales. Y cuando haber entendido la lógica de todo el asunto, el orden descubierto revela una vez más como fa-

El excelente guion, responsabilidad de John Bracatto y Michael Ferris (*La red*), revela una gran similitud con los textos más delirantes de Philip K. Dick, en los que las realidades imaginadas son tan reales como las 'verdaderas'. Sin embargo, en *Al filo de la muerte* las cosas ocurren dentro de una única realidad: la del engaño como mecanismo de relojería, la de la pérdida de la personalidad como mecanismo conductor de la acción. La actuación de Michael Douglas es simple, directa y precisa, mostrando una vez más que, pese a su aire inconfundiblemente *mainstream*, es uno de los mejores actores de su generación. Su Nicholas Van Orton tiene todos los matices de autoritarismo que uno supone que un millón debe tener, y cuando el entorno de riqueza y poder que le permite ejercer ese autoritarismo desaparece, Douglas compone todos los matices que muestran lo que está sucediendo en ese tipo acostumbrado a órdenes, cuando queda al lado del muro del poder. Penn también está muy bien en su papel de Conrad Van Orton, una especie de oscuro y algo

#### Taquilla

	Espectadores de la semana	Acumulado
1) <b>El Chevrolé</b> ** (Comedia musical) dir. Leo Ricagni	3 585	26 4
2) <b>Rescatando al soldado Ryan</b> **** (Bélica) dir. Steven Spielberg	2 719	9 8
3) <b>Loco por Mary</b> ** (Comedia) c/ Cameron Diaz	1 873	8 8
4) <b>Al filo de la muerte</b> **** (Thriller) dir. David Fincher	582	1 5
5) <b>Ojos de serpiente</b> **** (Policial) dir. Brian De Palma	1 301	8 7

(Semana del 26 de octubre al 1 de noviembre. Fuente: Encartel)

*bon vivant* que en apariencia ha soportado el peso de petado sobre sus espaldas por la fuerza de su padre.

Mientras tanto, el director Fisher maneja con maestría el ritmo de su filme, dando lugar tanto a la acción como a la construcción de pasajes que muestran a un Michael Douglas en la batalla por mantener las diversas capas que componen su personalidad. *Al filo del miedo* es una película tan previsible como una bomba de relojería, que pone a la audiencia a pensar a cada uno de sus giros, que describe con exactitud la disolución de la personalidad y que reserva dobles de sorpresas tanto para el espectador como para su agobiado y protagonista. Un filme imponente, brillante e inclasificable.

Fernando Santullo Barrio

**IL FILO DE LA MUERTE (THE GAME)** - Director: David Fincher. Elenco: Michael Douglas, Dennis Hopper, Deborah Kara Unger.

## GOLPE FULMINANTE

### El mismo viejo golpe



Pregunta número uno: ¿por qué los distribuidores de películas de acción se empeñan en poner títulos como *Golpe fulminante*, *El gran golpe*, *Impacto fatal*, *Fatalidad impactante*, *Golpe límite*, *Límite peligroso*, *Peligro en el límite*, etcétera? Si a Jean Claude Van Damme le dio el cerebro para aprenderse los nombres originales de los filmes en los que actuó, ¿por qué suponer que el público de habla hispana tiene un vocabulario más limitado que la estrella belga del cine de acción?

Pregunta número dos: ¿por qué Van Damme tarda tanto en dar un golpe, especialmente si se trata del golpe fulminante del título? Cualquiera que haya visto una película con Steven Seagal sabe que las piñas y patadas se pegan de garrón y atrás de la oreja, si es posible rompiendo algún hueso y dejando al rival fuera de combate en el acto.

Con Van Damme es distinto: primero se le tuerce las cejas, después el labio inferior le tiembla en cámara lenta, luego sus fosas nasales comienzan a abrirse y cerrarse al ritmo de la música o de su grito primordial. Su rival lo mira con el rostro lleno de sangre, confundido porque pensaba que hasta ese momento estaba ganando y ahora se la ve venir. Esto lo lleva a bajar los brazos y, instintivamente, adelantar la mandíbula en busca de los pies de Jean Claude. Todo el proceso toma unos treinta o cuarenta segundos. Mientras tanto, Jean Claude estuvo tensando su cuerpo y comenzando un salto que incluye doble mortal hacia atrás y patada a

la luna, un salto que cualquier juez olímpico calificaría generosamente. Finalmente, con gesto de furia plasmado en el rostro, Jean Claude da su golpe fulminante.

En *Golpe fulminante*, sin embargo, hay algunas diferencias: en las escenas de acción se nota la mano del director hongkonés Tsui Hark, veterano maestro de gente como John Woo; el violento guión de Steven de Souza, que coloca todos los nuevos malos (mafia rusa, chinos, etcétera) en un mismo sitio, no es del todo malo; y hay un par de buenos roles de reparto en Rob Schneider y Paul Sorvino. En definitiva, acción, disparos, golpes y explosiones al estilo Van Damme, aunque con coreografías bastante cuidadas e impactantes. Pese a eso, nada demasiado nuevo debajo del sol.

F. S. B.

**GOLPE FULMINANTE** - Director: Tsui Hark - Elenco: Jean Claude Van Damme, Rob Schneider, Lela Rochon.

## Parque Rodó: La noche de los jueves viene dark



Uno puede pensar que allí sólo hay espacio para los juegos. Los de entretenimientos y los otros, los nocturnos. Ambos darían para mucho material escénico. Bueno, por algo será que dos de cada tres películas uruguayas tienen alguna toma del Parque Rodó. En realidad es casi un micromundo donde

no falta nada, entre churros rellenos, niños haciendo cola para los autos cedadores, mosaicos españoles, fuentes, tren fantasma, trabajadoras y vajadores de la noche, tortas fritas, playa Ramírez, Parque Hotel y más, Mercosur y después. Y el gusano loco. Y también una serie de ches con onda que empezaron a reabrirse en los últimos años. Más que las legendarias pizzerías donde entre muzzarella y muzzarella se podía comerse una nube de algodón con anilina rosada, pero con un buen nivel y calidez. Y allí nomás, a Montevideo Open Park, llegó el teatro. Antes, el entrañable y extrañado Eduardo Sarlós se había ocupado del Parque con su degollada de la Rambla Wilson, que conoció una puesta en escena.

Los jueves de noche, a partir de las 22 horas se produce la magia. Se llama *Dark*. No entiendo mucho de cultura de discotecas, pero Luis Cao afirma que su espectáculo está pensado para abrir la noche en cualquier disco de Montevideo o del interior. Lo que sí puede apreciarse es que los chicos de *Dark* logran el objetivo que buscaban.

Cuerpos entrenados que se mueven con gracia, escenas casi sin palabras, videocliperas, que no son para nada banales, en las que la tecnología y el confort una vez utilizados son puestos en la picota y el hombre opera sus esencias con el fuego y el taparrabos luego de ser aplastado un montón de vocablos que hace diez años no se utilizaban: "sida, gabytes, celular, bisexual, rams, software, links, binorma, marketing, fling, etcétera, etcétera". No puede negarse que a través de *Dark*, the

*Show Begins*, hay un proyecto. Luis Cao con su Teatro de Impacto autodefine su trabajo como "espectáculo con lenguaje de imágenes, muy físico y efectista". Los textos de Carlos Sarazola son un telón que atraviesa la escena, quedan como imágenes de las cuales uno logra retener tal vez una palabra, una frase. Y queda el desafío de resignificarla.

Los integrantes de Teatro de Impacto bailan bien, dicen bien, y el vestuario de Claudia Acosta y Mónica Hutton tiene un nivel que pocas veces hemos visto en espectáculos de este tipo. No parece que quieran descubrir la pólvora, pero sí que hacen correctamente lo que se plantean. Las coreografías de Gabriel Rolín y el espectáculo en general tienen un toque de ironía, de sarcasmo, a veces de mirada tierna, pero siempre efectiva como la impecable musicalización y ambientación sonora de Álvaro Quartino. De Luis Cao usted tal vez recuerde su travesti de *Andando en Madrid*, junto a Alberto Mena, en *El Galpón*. Pero seguramente lo haya visto con el Licenciado en *La tele está servida*. Ahora asume la responsabilidad de este espectáculo 'multimedia' y sin duda que se proyecta varios metros adelante. Podrá opinarse que es inocente, pretencioso, desmedido, superfluo. Pero no pensamos sentarnos en la poltrona de los jueces de veredicto inapelable.

Lo cierto es que la noche de los jueves en Open Park, en medio de un edificio que parece un barco y que conoció espectáculos y glorias en el pasado Montevideo de los 50, hoy brilla la imaginación de Luis Cao, Mónica Hutton y su equipo. Diferentes, opinables, disfrutables, intensos. Si el objetivo es que la gente que va a una discoteca se quede con ganas de bailar y consumir, se logra. Y de una manera bastante inusual. Dese una vuelta y juzgue. O mejor, dese una vuelta y *open your mind*.

Fernando Beramendi

ESCENARIO

## EL CIELO ARDE

## Incongruencias al aire libre

Una joven japonesa recién casada se encuentra de luna de miel en Australia y decide abandonar a su marido, estereotípico nipón empleado de empresa. Para ello, finge un secuestro que es rápidamente descubierto por la policía para, acto seguido, verse envuelta en un conflicto real al ser tomada como rehén durante el asalto a un banco.

Con este grupo de elementos más el marido confundido, una familia de mafiosos de origen afgano y un par de policías muy parecidos a Hernández y Fernández (los de Tintín), el director Craig Lahiff inicia una suerte de *road movie* por los grandes espacios abiertos del desierto y sabanas australianas con el chofer de los asaltantes bancarios como Clyde y la joven japonesa como Bonnie, lanzados a los robos en pequeños bancos rurales. El principal problema es que Lahiff no se decide a manejar el asunto en forma decididamente seria o bromista: *El cielo arde* no logra ser un filme policial convincente ni tampoco una broma sangrienta al estilo Tarantino. De hecho, ambos polos están presentes en distintos momentos de la película sin que ninguno logre marcar el carácter de ésta. Parece que la intención de Lahiff fue esa cuando puso a la esposa del mafioso afgano vestida con su traje típico ante un *laptop* de última generación, rastreando la pista de los fugitivos. Pero el chiste funciona cuatro se-



gundos, ya que casi todo el resto del argumento aparece envuelto por un aire que se balancea entre la telenovela venezolana sin humor y el policial convencional. De esta forma, si la intención del director fue hacer una broma sangrienta, el resultado es pobre y resulta casi indistinguible de una mala película policial.

La actuación de Russel Crowe como el chofer-ladrón-fugitivo es correcta y es también la única cara mínimamente conocida del filme, junto con la de Colin Hay, vocalista de Men at Work, quien compone un delirante músico en silla de ruedas haciendo uso de todos los tics que usara en los videos de su banda. El resto resulta totalmente anodino y Youki Kudoh, la joven japonesa, alcanza momentos francamente irritantes en su rol de geisha maravillada por la cantidad de oxígeno que hay en Australia, y que no para de gritar: "acá sí puedo respirar".

Un filme australiano que como simple entretenimiento puede funcionar, siempre y cuando no se pongan demasiados reparos a la debilidades de la trama y la flaqueza de muchos de sus personajes.

F.S.B.

**EL CIELO ARDE** - Director: Craig Lahiff - Elenco: Russel Crowe, Youki Kudoh - Distribuye Censa.

## ESTRENO

**HUELLAS DEL PASADO**

- Dirigida por Bart Freundlich  
- Distribuye Censa.

Con las actuaciones de Noah Wyle, Roy Scheider y Julianne Moore, este filme narra el regreso de un hijo a su hogar luego de tres años de ausencia. En base a diálogos tensos y a veces cómicos, *Huellas del pasado* cuenta la revelación de un secreto familiar.



**DOÑA BÁRBARA** - Dirigida por Betty Kaplan - Distribuye Ronlay.

Adaptación de la clásica novela de Rómulo Gallegos, en esta oportunidad de la mano de la directora Betty Kaplan. Un drama



pasional y épico ambientado en la Venezuela de mediados del siglo pasado, con los tagónicos del cubano Perugorri y la argentina ther Goris.

**TITANIC** - Dirigida por James Cameron - Distribuye Halven.

Edición en video de la película más costosa y exitosa de todos los tiempos. Con once Oscar en su haber, *Titanic* es una historia de amor poderosamente que tiene al trágico transatlántico como marco. Con Leonardo Di Caprio y Kate Winslet. Y no sólo se puede alquilar, *Titanic* se ofrece en algunos deoclubes a la venta a un precio bastante accesible.



## Buscados

- 1) **Titanic** \*\*\* (Drama) dir. James Cameron (Halven)
- 2) **Todo o nada** \*\*\*\* (Comedia) dir. Peter Cattaneo (Halven)
- 3) **Las alas de la paloma** \*\*\* (Drama) c/ Helena Bonham Carter (Ronlay)
- 4) **Carne trémula** \*\*\* (Melodrama) dir. Pedro Almodóvar (Halven)
- 5) **Colores primarios** \*\*\* (Comedia) c/ John Travolta (Eneca)

(Fuente: Video Imagen Club. Benito Blanco 866. Tel. 710 11 11)

# LLEGÓ MAGIC

El Encuentro

El juego de cartas coleccionables más apasionante del mundo ya está en Uruguay.

Armá tu mazo. Te va a encantar.

Representantes exclusivos:



**AMEXI  
PUBLICACIONES**  
Ciudadela 1421,  
Montevideo  
Tel. 902 41 17



ILVIO RODRÍGUEZ

## Cómo escuchar a Silvio en la era de Prodigy

Hubo una época en que Silvio Rodríguez era un fenómeno de masas en Latinoamérica que hoy en día sólo puede compararse con el de los Spice Girls. Esas comparaciones pueden sonar ofensivas, pero el silencio ligioso e hipnotizado con que las multitudes progresistas escuchaban al cantautor cubano en sus presentaciones en nuestra ciudad no estaba lejano de la histeria con la que las adolescentes reaccionan ante los Backstreet Boys.

Antes de que me insulten, debo aclarar que existen profundas diferencias, pero cuando una obra musical y poética (su autor) provocan semejantes desbordes emotivos, en los que entran cientos de factores tra-artísticos, resulta casi imposible evaluarlo exclusivamente por su trabajo o acercárselo de una forma medianamente objetiva. Porque Silvio Rodríguez era un hombre que hacía canciones pero también era libre, era un verso en un mardor de libros, era el regreso a la democracia, era las siestas ópticas en los balnearios de Cuba, era un discurso apasionado en una asamblea liceal, era fantasma vengador de Víctor Raúl, era la discusión constante sobre quién de los personajes de las canciones era el Che y quién era Fidel. Algunas voces se lamentaron desde el mundo de la música nacional en contra de la omnipotencia que reducía la habilidad de hacer canciones a la obra de un solista cubano (o dos, si contamos a Pablo Milanés), señalando las limitaciones del mismo y señalando (mildamente) que tal vez hubiese también gente con talento en los países imperialistas. El tiempo les dio la razón a esas voces, pero también envió a Silvio Rodríguez al olvido; los amores de masas son amores de



verano y apenas una década después de su apogeo es casi imposible escuchar una canción de Rodríguez por la radio o escuchar a cualquier persona culta contarlo entre sus favoritos, ya que es difícil imaginarse algo menos *fashion* que Silvio Rodríguez. Mientras tanto, el tipo sigue sacando discos.

Discos como este *Descartes*, colección de canciones que quedaron fuera de la trilogía compuesta por *Silvio, Rodríguez y Domínguez*, y que en lo musical nos devuelven a un Silvio Rodríguez más próximo a la austereidad de sus primeras épocas que al fabricante de himnos de *Unicornio*, es decir, al mejor Silvio Rodríguez. Un Silvio Rodríguez tozudo y anacrónico, que está lejos de la postura arrepentida y desencantada, con toques de rock'n'roll senil, en la que han caído muchos de los cantautores hispanos y argentinos que alguna vez estuvieron identificados con la izquierda y todos esos cuentos de guitarras como fusiles; esto no corre para Rodríguez no porque sea un dinosaurio castrista, sino por la sencilla razón de que siempre fue un artista más honesto y talentoso que la mayoría de sus colegas con cuerdas revolucionarias. Porque **Silvio Rodríguez nunca fue, como se hizo creer desde las tiendas contrarias y desde las propias también, un jinglero del castrismo sino un compositor sensible y articulado del cual un cierto número**

de sus canciones tenían un marcado tinte político

muchas veces dado con una ambigüedad que evitaba la caída en el eslogan o la certeza absoluta. Y, además, Rodríguez escribió canciones magníficas desde todo punto de vista, canciones como 'Con diez años de menos', 'Días y flores', 'Dónde pongo lo hallado', 'El mayor' o 'Playa Girón', que aguantan sin problemas las crisis ideológicas y los cambios de moda simplemente porque son buenas canciones y no páginas de un evangelio corruido por el signo de los tiempos. Además y a pesar de sus escasas facultades naturales (o gracias a las mismas), Rodríguez es un cantante formidable, capaz de impregnar de emoción el verso más tosco con su tono algo inseguro y su limitado registro.

Es posible que en *Descartes* no haya canciones de semejante calibre o que uno esté menos impresionable. Ya en una primera escucha uno se topa con un Silvio Rodríguez bastante sosegado y propenso a filosofar desde la madurez, uno se encuentra con bastantes rimas pobres y caídas inexcusables en

la cursilería que podrían hacer difícil cualquier ejercicio de nostalgia, haciendo extrañar a aquel Silvio Rodríguez belicoso que atacaba con la misma furia a los demonios del norte y a las mujeres ingratitas, pero alcanzan un par de aciertos en el blanco para que uno se reencuentre con un gran constructor de canciones que suena tan convincente en la revolucionaria 'A caballo' ("A caballo impartiendo justicia/ recorriendo el país con Alicia/ A caballo sin discriminarnos/ A caballo total para amarnos") como en la desazón amorosa de 'Tu imagen' ("Y así fuiste la otra mitad/ de amanecer/ que no alumbró jamás"), y todo funciona nuevamente.

Escuchar a Silvio Rodríguez en la era de MTV es como encontrarse con una antigua amante y tras confirmar los cambios causados por el tiempo en ella y nuestro reflejo en sus ojos, descubrir que nada cambió realmente. Nada importante.

Gonzalo Curbelo

**DESCARTES - Silvio Rodríguez Domínguez - BMG - 1998.**

### Palabras de Sábato

«Refiriéndose al mundo de su tiempo, José Martí dijo que era semejante a 'una ala rota'. Las calamidades que en este siglo han provocado las luchas del poder, nos han devuelto la tristeza de esa imagen. Por eso mismo debemos valorar la obra de aquellos hombres que procuran mantener intacto nuestro vuelo. Cuando discursos ambiguos, contradictorios, parecen haber profanado el sentido, el poeta restituye el valor de las grandes palabras; y a su vez, da testimonio del sufrimiento de los hombres, de sus incertidumbres, de su angustia ante la muerte, de sus precarias pero siempre renovadas esperanzas.

Ahora que el gesto heroico parece perimido, Silvio propone, una vez más, partir 'en busca de un sueño/ hermoso y rebelde' [...] 'a caballo borrando ignominias, miserias y hambre'. Porque el poeta puede, y debe, volver a hablarnos de la utopía, ya que es capaz de ver por encima de la aparente fatalidad de la historia. Por su calidad humana, Silvio Rodríguez pertenece a esa raza de hombres que, en palabras de Camus, 'superan los obstáculos gracias al verbo y a la rebeldía'. Y su poesía tiene el alto valor que adquiere la tinta cuando es fiel a la sangre.»

**Cine** La última película del comediante italiano **Roberto Benigni** ya es un éxito internacional y ha recibido buenas críticas tras su estreno en Estados Unidos. Después de obtener importantes premios en Cannes y Venecia, *La vida es bella* sería uno de los grandes candidatos a los próximos premios Oscar. "Algunas veces, sólo los payasos pueden alcanzar la tragedia", dijo Benigni en reciente entrevista refiriéndose a su filme, que se permite un polémico tono de comedia para hablar sobre el Holocausto. En la película, el actor italiano representa a Guido, un alegre camarero judío lleno de vida y propietario de una librería que es enviado a los campos de exterminio con su hijo pequeño y con su esposa.

#### ROLLING STONES PARA MILLONARIOS

La presentación de *No Security*, el futuro álbum de los Stones, se realizará en una serie de recitales en Estados Unidos con entradas a precio récord: 300 dólares. La diferencia es que esta vez los rockeros no tocarán en grandes estadios para decenas de miles de personas como lo hicieron por todo el mundo con *Bridges to Babylon*, sino en una seleccionada lista de salas de conciertos más pequeñas. En declaraciones al *Daily News*, el guitarrista Keith Richards anticipó que en la gira figurará una presentación en el Madison Square Garden de Nueva York.



**Plástica** España compró en París 33 fotografías reunidas en ocho lotes sobre el proceso de elaboración del *Guernica*, aunque dos de los lotes podrían quedarse en Francia ya que el Estado francés se ha reservado la posibilidad de ejercer el derecho de prioridad. Algunas de las imágenes tomadas por **Dora Maar** fueron publicadas en la revista *Cahiers d'Art* pero la mayoría son inéditas. La foto más cara, adquirida por más de 300 000 dólares, presenta a **Pablo Picasso** de perfil, vestido con pantalón negro, camisa blanca y corbata, cepillando su cuadro con dos utensilios alargados.

**Cine** La elección de la película *Tango*, dirigida por **Carlos Saura**, para representar al cine argentino

#### ROCKERS DE HALLOWEEN EN 3D



Los legendarios Kiss celebraron Halloween lo grande. El inicio de gira *Psycho Circus* fue transmitido en directo por Internet y era posible cibarlo en 3D, utilizando lentes especiales. En la foto, los ya veteranos Paul Stanley y Gene Simmons con sus habituales atuendos.

como competidora al Oscar como mejor filme extranjero ha acabado por fracturar la ya precaria unidad de las organizaciones que representan a la industria cinematográfica argentina. En votación dividida, el filme de Saura (en coproducción con España) obtuvo una mayoría simple sobre *Pizza, birra y faso* de Adrián Caetano y *El faro* de Eduardo Mignogna. Varias instituciones han cuestionado públicamente la calidad de 'argentina' de *Tango*.

**Cine** Mientras tanto, para la muy próxima edición del Festival de Mar del Plata competirán cuatro producciones argentinas en la sección ofi-

cial: *La cara del ángel* de Pablo Ríos, *El secreto de Los Andes* de Sandro Azzano, *Diario para un asesino* de Jana Bokova y *Mala época* de Fundación Universidad del Cine. Esta última son en realidad tres historias dirigidas por parte del elenco técnico de la elogiada *Moebius*.

**Música** Con motivo del 50º aniversario de Amnistía Internacional el próximo 10 de diciembre se celebrará en París un megaconcierto que reunirá a muchos de los grandes del mundo de la canción. Encabeza el reparto estará Alanis Morissette quien acaba de publicar un nuevo disco. El otro gran número de un con-

#### REM: Rodajas de luz

Las canciones crecieron en medio de la pérdida y el desconcierto. Pero sin pánico. Sin temor. El nuevo álbum de REM, que surgió en medio de dolores y tras el traumático alejamiento del baterista Bill Berry, bordea —esquivando si gilosamente ingenuidad y lugares comunes— un sentimiento preponderante de contenida esperanza en la vida, en el hombre, en el amor, en el futuro.

Desde el nombre de la placa, *Up*, pasando por el tratamiento extremadamente pop del trabajo gráfico del mismo, llegando incluso a la necesidad inédita del grupo de ofrecerse a la prensa previo la edición del disco, hasta el gesto máximo, y sin precedentes en toda la historia de la banda, de publicar el álbum con la transcripción de las letras, *Up* aparece como el reflejo de la desnudez de REM de cara a este fin de siglo. Parafraseando a los propios integrantes del ahora trío de Georgia, *Up* es uno de esos discos perfectos para disfrutar "tarde en la noche, solo, en la oscuridad", pero, al final del camino, se transforma en un todo que deja la sensación gratificante de luminosidad y vitalidad. Sin concesiones a la modernidad electrónica de la década que se ahoga, y sí con una coherencia estilística apoyada una vez más en las influencias

musicales y literarias clásicas de REM desde sus comienzos como uno de los adalides —y único sobreviviente digno— de lo que alguna vez se conoció como el Nuevo Rock Americano en los años 80, el álbum surge, además, a través de varios esfuerzos experimentales internos: bateristas invitados (Joey Waronker y Barret Martin), un nuevo coproductor, el ingeniero de sonido Pat McCarthy, y hasta los propios integrantes del grupo intercambiándose instrumentos: Mills con teclados y guitarras, Buck con su habitual guitarra pero con varias secuencias de bajo en su haber, y el mismísimo Stipe con algunas contribuciones en guitarra.

El resultado final es como una rodaja de luz con claroscuros intimistas, lugares opuestos que se atraen y chocan, religión y espiritualidad, ciencia y tecnología, soledades, esperanza y dolor. Un disco menos hermético que su antecesor *New Adventures in Hi Fi*, con bellísimas canciones como la romántica 'Why Not Smile'; la emblemática joya que cierra la placa, 'Falls to Climb'; la veta clásica de 'Sad Professor', que se dibuja inicialmente con una columna vertebral acústica para dejarse atravesar por la guitarra eléctrica sorpresiva y la cuota decididamente experimental en la atmósfera y grave 'Airportman'. El espacio para la melancolía gana forma en 'Suspicion' y 'Walk Unafraid', que



se metamorfosó en una ráfaga galopante de sonidos ultratímidos densos y poderosos, mientras que 'I'm a Stranger Now' y 'Hope' son apuestas más rítmicas y tradicionales.

"Creo que los auriculares son la clave para escuchar este álbum", dice Mike Mills. Y al enchufarse los auriculares en el disco, en los versos de amor cotidianos que no son más que simples escritos por Stipe en mucho tiempo: "Leo mala poesía/ en tu contestador/ Guardo tus mensajes/ sólo para escuchar tu voz", uno podría imaginarse incluso al hombre común de esta Tierra, dejándose caer en el precipicio de un año dos mil vencido por la eterna tristeza y la inigualable derrota y, sin embargo, sintiéndose simple y libre como nunca lo fue y querer morir.

Tabaré Couceiro

que está siendo publicitado como más importante de la década será que brindarán los británicos **Ra****shead**, en la que será su única actuación en Europa en esta temporada.

**Música** La banda de hip hop adounidense **Cypress Hill** se presentará por primera vez en Argentina el 8 de noviembre en un único recital Obras. El grupo llega al Río de la Plata para presentar su último disco, titulado *W*.

**Cine** El drama social *My Name Is Joe*, del director británico **Ken Loach**, ganó el sábado pasado la Soga de Oro en el Festival de Cine de Valladolid y mereció además el premio como mejor actor su protagonista, **Peter Mullan**. La Soga de Plata fue otorgada a *Los ederos* del austriaco **Stefan Ruzowitzky**, y el premio a la mejor actriz fue para la española **Ariadna Gómez** por la película *Lágrimas negras*. Un jurado internacional estuvo presidido por el escritor **Mario Benedetti**.

**Cine** La película *Carne trémula*, del español **Pedro Almodóvar**, ha sido nominada para los premios Oscar 1998, según anunció la Academia de Cine Europeo en

#### SOFÍA ESTÁ MURIENDO?



actriz italiana Sofia Loren "está muy bien y más bella que nunca", dijo su médico neoyorquino, Isadore Rosenfeld, desmentiendo así los rumores sobre su resunto mal estado de salud la diva. Los rumores habían llegado a tal punto que un diario estadounidense llegó a titular en una página: "Sofia está muerta". Desde agosto, cuando se la vio hospitalizada en Nueva York por un síndrome de fatiga difundieron todo tipo de versiones sobre su salud, y hasta dijeron que se había mantenido secreto su muerte.

Londres. Los premios al cine europeo, conocidos antes como Félix, están divididos en doce categorías y se entregarán el 4 de diciembre, en una ceremonia que tendrá lugar en la capital británica. Junto a la película española también han sido nominadas *The Butcher Boy*, del irlandés **Neil Jordan**; la danesa *Festen*, de Thomas Vinterberg; la británica *My Name Is Joe*, de **Ken Loach**; la francesa *La Vie Révee des Anges*, de Erick Zonca; la italiana *La vida es bella*, de **Roberto Benigni**; y la alemana *Lola rennt*, de Tom Tykwer. El año pasado la película ganadora fue la comedia británica *Todo o nada*, de **Peter Cattaneo**.

**Música** La verdad es que hay gente que se toma con mucho optimismo eso de los incidentes con la policía. Por ejemplo, **George Michael**, quien fue arrestado en un baño público de Beverly Hills hace unos meses por "actos inmorales", le dedicó la canción 'A Moment With You' al agente **Marcello Rodriguez**. El tema está incluido en el nuevo CD de Michael, titulado *Ladies & Gentlemen*.

**Cine** Un tribunal de Londres otorgó el jueves compensaciones por daños al actor estadounidense **Tom Cruise** y a su esposa, la actriz australiana **Nicole Kidman**, después que un periódico sensacionalista afirmó que el matrimonio era una fachada. "No siento ningún placer estando aquí hoy día, pero es el último recurso para contrarrestar las feroces mentiras que se han publicado sobre mi persona y mi familia", dijo el protagonista de filmes supertaquilleros como *Top Gun* y *Rain Man* a los periodistas. El abogado de la pareja dijo que el artículo, que afirmaba que el matrimonio era un arreglo comercial y que Cruise era homosexual, impotente o estéril, les había causado "graves problemas personales".

**Música** Una singular forma de promoción eligió el grupo **Metallica** para el lanzamiento de su último disco. La presentación será un "recorrido relámpago por salones de baile" en cinco locales nocturnos pequeños de Estados Unidos en los que la banda interpretará versiones de temas famosos incluidas en *Garage Inc.*, en el que rinden homenaje a influencias que van desde los Misfits y los Anti-Nowhere League a Bob Seger y Lynyrd Skynyrd.

#### EXTRAÑANDO A UN MUSCULOSO

## ¿Dónde está Arnold?

Después de su participación el año pasado como villano en *Batman & Robin*, Arnold Schwarzenegger ha desaparecido de las pantallas para tomarse un merecido descanso. Mientras se espera para el año próximo el estreno de *End of Days*, el musculoso actor aparece fugazmente en preestrenos y eventos vinculados al show-business.



**Arnold & Harrison.** Un Schwarzenegger distendido acompañó en junio pasado a su amigo Harrison Ford en el preestreno de *Seis días, siete noches*, película en la que Ford compartiera cartel con Anne Heche.



**La hora mágica.** Junto a la estrella del pop Whitney Houston, Schwarzenegger apareció a mediados de julio para inaugurar la carrera televisiva del ex basquetbolista Magic Johnson para la cadena Fox. Divertido y elegante.



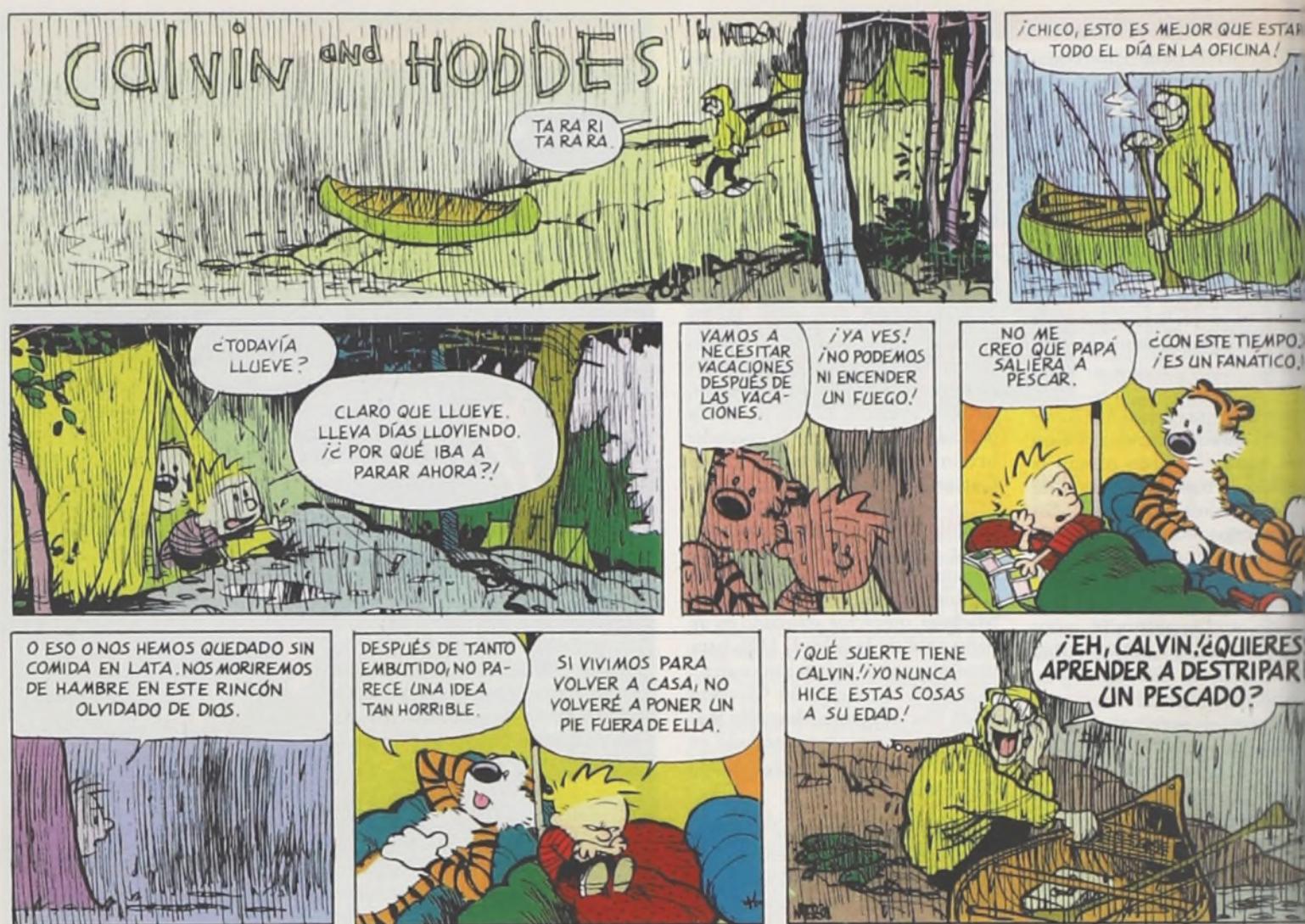
**Premiado.** A principios de octubre, el actor fue condecorado en el Annual Moving Picture Ball que se celebra en Beverly Hills, por su contribución a la industria del entretenimiento. El evento fue transmitido por la cadena TNT hace pocos días.



**Buena compañía.** A todos los sitios donde concurrió este año siempre se lo vio junto a su esposa, María Shriver. La foto fue tomada cuando la pareja arribó a la fiesta organizada por el American Cinematheque en octubre pasado.



**Arnold & Sylvester.** El fin de semana pasado varios artistas inauguraron el primer torneo de golf organizado por el American Film Institute. Entre ellos se destacaron Schwarzenegger y Stallone (foto), y el gran Jack Nicholson.



## PASATIEMPOS



## HORIZONTALES

- Poner algo diferente de como estaba.
- Dios del vino.
- De la Italia antigua.
- Hacer una cosa con audacia.
- Tela de seda con hilos de oro o de plata.
- Del trabajo.
- Región de Italia central, cuya capital es Bolonia.
- Belio.
- El Sol entre los egipcios.
- Pintor renacentista, autor de *La Fornarina*.
- Saetear, herir con saetas.
- De esta manera.
- Dar por sentada una cosa.
- Oré.
- Planta crucífera hortense.
- Río africano.
- Situación, postura.
- Adverbio latino: así.
- Que indica burla.
- Alfombra pequeña.
- Iniciales de la cantante Streisand.
- Enojo.
- Oro imitación.
- Propio del campo.
- Huelga.
- Pedestal.
- Aromatizante que se obtiene de la corteza del canelo (pl.).
- Día anterior al de hoy.
- Moldeo.

## VERTICALES

- Convertir en algo destinado a las masas.
- alaridos continuados.
- Entregué.
- Símbolo actinio.
- Papel del actor.
- Hacen boberías.
- Sequen los campos las sequías.
- Extremo interior de la entena.
- Elevará una plegaria.
- Repetir.
- Quitase con fraude.
- Omnímodo.
- Dios del hogar.
- Tercera vocal (p).
- Causar alucinaciones.
- Que tiene tres sélos.
- Iniciales del actor O'Toole (*Lawrence Arabia*).
- Ocultación de un astro.
- Canjifa de un buque o tren.
- Mancha redonda bicolor en las alas de las mariposas (pl.).
- Dir los toros.
- Entregar.
- Emisora británica de TV.
- Utilizaba.
- Sacerdotes de oriental entre los rusos, serbios y búlgaros.
- (Louise ... Alcott) Autora de *Mujeritas*.
- Cnocido juego de mesa.
- Símbolo del americano.
- Símbolo del sodio.

## SOLUCIONES DEL NÚMERO ANTERIOR

**Horizontales:** 1. Éter. 5. Gama. 9. Otomano. 12. Ítem. 13. Copec. 14. Baboso. 16. Ana. 17. Arena. 19. Ara. 21. Solazo. 23. Orador. 25. Opositor. 27. Sofí. 30. Aba. 31. Amas. 33. Ol. 34. Curadora. 37. Colegí. 39. Overol. 42. Oro. 43. Anuro. 45. Aso. 46. Osunos. 48. Locar. 50. Sano. 51. Asolado. 54. Ro. 56. Toso. 57. Tocito. 58. Tocito. 59. Tocito. 60. Tocito. 61. Tocito. 62. Tocito. 63. Tocito. 64. Tocito. 65. Tocito. 66. Tocito. 67. Tocito. 68. Tocito. 69. Tocito. 70. Tocito. 71. Tocito. 72. Tocito. 73. Tocito. 74. Tocito. 75. Tocito. 76. Tocito. 77. Tocito. 78. Tocito. 79. Tocito. 80. Tocito. 81. Tocito. 82. Tocito. 83. Tocito. 84. Tocito. 85. Tocito. 86. Tocito. 87. Tocito. 88. Tocito. 89. Tocito. 90. Tocito. 91. Tocito. 92. Tocito. 93. Tocito. 94. Tocito. 95. Tocito. 96. Tocito. 97. Tocito. 98. Tocito. 99. Tocito. 100. Tocito.

**Verticales:** 1. Eme. 2. Tacazo. 3. En. 4. Robé. 5. Gibaro. 6. Ato. 7. Mesad. 8. Amorosa. 9. Ocas. 10. Tono. 11. Ópalos. 15. Anotador. 18. Rosarino. 20. Ar. 22. Apice. 24. Araré. 26. Iba. 28. Toco. 29. Oloroso. 32. Maraca. 35. Uganda. 36. Óvulos. 38. Losas. 40. Osad. 41. Loro. 44. Usar. 47. Une. 49. Ola. 52. Tocito. 53. Tocito. 54. Tocito. 55. Tocito. 56. Tocito. 57. Tocito. 58. Tocito. 59. Tocito. 60. Tocito. 61. Tocito. 62. Tocito. 63. Tocito. 64. Tocito. 65. Tocito. 66. Tocito. 67. Tocito. 68. Tocito. 69. Tocito. 70. Tocito. 71. Tocito. 72. Tocito. 73. Tocito. 74. Tocito. 75. Tocito. 76. Tocito. 77. Tocito. 78. Tocito. 79. Tocito. 80. Tocito. 81. Tocito. 82. Tocito. 83. Tocito. 84. Tocito. 85. Tocito. 86. Tocito. 87. Tocito. 88. Tocito. 89. Tocito. 90. Tocito. 91. Tocito. 92. Tocito. 93. Tocito. 94. Tocito. 95. Tocito. 96. Tocito. 97. Tocito. 98. Tocito. 99. Tocito. 100. Tocito.

## LIFE IN HELL

© MATT GROENING



SERVILLETA  
DE PAPEL



Fidel Sclavo

El árbol y la hoja que daba vueltas y vueltas y al final siempre caía a sus pies



## Sonaron los Tatitos.

Comenzaron recibiendo el Premio UNESCO  
al Mejor Film para niños. Luego ganaron en Gramado  
y ahora hicieron sonar una GRAN CAMPANA DE ORO.  
Gracias a todos. Los chicos siguen de fiesta.

**CAN<sup>4</sup>L**



# Inconscientes

Pasaste los treinta y te sentís mejor que nunca. Quisieras días más largos para mirar a tus hijos.

Para adivinar sus sueños. Para demostrarles que los querés como nadie...

Por un momento pensaste ¿qué sería de ellos si algo te pasara?.

**Seguro de Vida y Ahorro del Banco de Seguros.**

Además de darte la tranquilidad de un Seguro de vida, es una excelente forma de ahorro para tí.

Un capital que podrás retirar al cumplir 60 años o usarlo como una renta mensual.

**No seas inconsciente. Asegurate**

## **Seguro de Vida y Ahorro**

**Tranquilidad para tí.  
Seguridad para todos.**

**BSE**  
BANCO DE SEGUROS